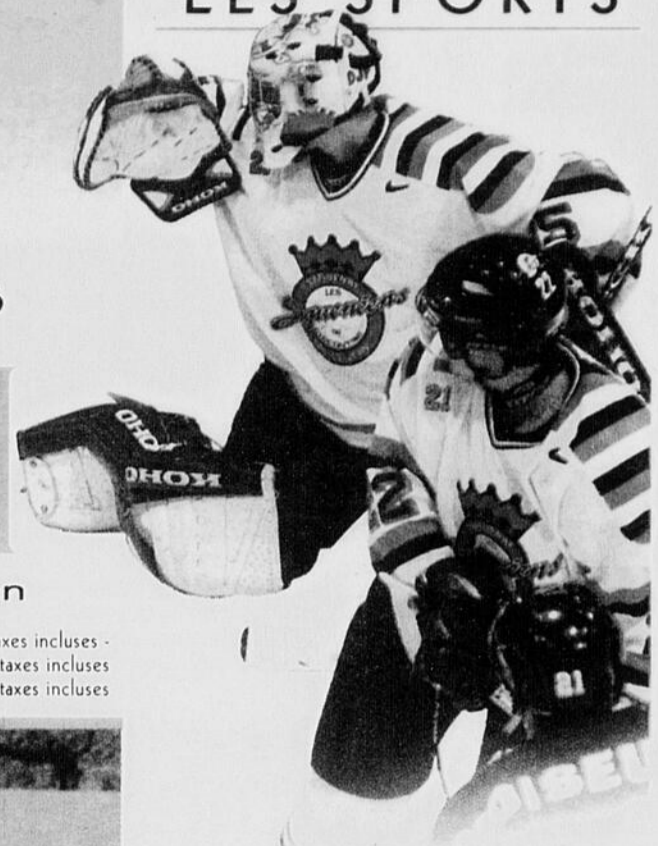


Entente entre Québec et les Cris

Généreux redoute la perte de 1000 emplois

page 6

LES SPORTS



le

le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

36 PAGES
www.lequotidien.com

29^e ANNÉE N° 139

cyberpresse.ca

LE VENDREDI 22 MARS 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

Expo-sciences régionale Bell



TRÉSORS d'ingéniosité

Photo Steve Tremblay

page 4

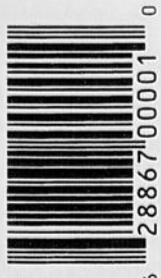
Les Sags se laissent surprendre

page 35

SAINT-GÉDÉON

Les citoyens règlent le cas d'un habitué de l'ivresse au volant

page 2



6 28867 00001 0

PROBLÈME AVEC LA DISTRIBUTION DE VOS CIRCULAIRES?

LA SOLUTION: →

FLEXIBILITÉ ET EFFICACITÉ

DISTRIBUTION PORTE-À-PORTE

RÉGION, VILLE OU SECTEUR

Le réseau de camelots du

le QUOTIDIEN et du **progrès-dimanche**

Demandez un représentant **545-4474**
SAINT-FÉLICIEN **679-3832**

00510678

État d'ébriété pour une dixième fois

Guy Coulombe prend le chemin des cellules

ALMA (CC) - Guy Coulombe, domicilié au 193 Dequen à Saint-Gédéon, a dû prendre le chemin de la prison, cette semaine, après avoir été condamné à 18 mois de détention pour avoir été arrêté pour une 10e fois en état d'ébriété au volant d'un véhicule-automobile.

Il faut d'abord rappeler qu'entre 1970 et 1997, Coulombe avait été condamné à huit reprises pour avoir conduit un véhicule-automobile au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il avait également été reconnu coupable de deux délits de fuite. Dès lors, il avait écopé de sa plus forte sentence (90 jours de prison) en février 1999, alors qu'il était condamné pour facultés affaiblies et refus de subir l'alcootest.

Cette peine de détention ne

l'avait pas dompté puisque, moins d'un an et demi plus tard, soit le 24 juin 2001, il était intercepté à Saint-Gédéon où des patrouilleurs de la Sûreté du Québec étaient intervenus par suite de plaintes répétées de citoyens. Incités à exercer une surveillance dans le secteur, les policiers n'avaient pas mis de temps à intercepter le véhicule conduit par Coulombe. Mis en état d'arrestation, ce dernier avait refusé de subir l'alcootest. Il avait

donc été sommé de comparaître, le 17 septembre dernier, au Palais de justice d'Alma.

Mais, dès le 7 septembre, un employé d'une succursale de la Société des alcools du Québec à

fortement recommandé de ne pas conduire sa voiture. Voyant que Coulombe reprenait le volant, l'employé de la SAQ a prévenu les policiers municipaux qui n'ont pas mis de temps à procéder à l'interception. En dépit de son état d'ébriété évident, Coulombe a refusé une fois de plus de suivre les policiers jusqu'à la centrale pour y subir l'alcootest.

Exemplarité

Coulombe a reconnu, cette semaine, au Palais de justice d'Alma, sa culpabilité aux accusations qui lui étaient reprochées dans les deux dossiers du 24 juin et du 7 septembre 2001. La juge Chantale Pelletier, de la chambre

criminelle de la Cour du Québec, l'a dès lors condamné à six mois de prison, pour les délits de Saint-Gédéon, et à 18 mois de détention, pour les accusations qui, touchant les événements d'Alma, avaient été portées par acte criminel.

Cette juge de Québec, qui vient tout juste d'accéder à la magistrature, a en outre assujéti Coulombe à une ordonnance de probation de deux ans, avec un suivi d'un an l'obligeant à se conformer à toute directive de son agent de probation. Insistant sur la nécessité de rendre une sentence à saveur d'exemplarité, le Tribunal a enfin interdit à Coulombe de conduire tout véhicule au Canada durant une période de cinq ans.



CLAUDE COTE

clcote@saglac.qc.ca

Alma a refusé de vendre de l'alcool à Coulombe et, constatant l'état d'ébriété avancé dans lequel se trouvait ce dernier, il lui a même

Après avoir allumé un incendie

Un homme se bourre de somnifères à Alma



CRIMINEL

Un incendie criminel a causé de très lourds dommages à cet édifice à deux logements de la rue Sacré-Coeur Est à Alma, hier matin. (Phot. Steve Tremblay)

par Normand Boivin

ALMA (NB) - Aux prises avec des problèmes personnels, un homme d'Alma aurait tenté de mettre le feu à sa résidence avant de se bourrer de somnifères, hier en fin d'avant-midi.

Les policiers-pompiers ont été appelés vers 11h00 au 24 de la rue Sacré-Coeur Est où un incendie faisait rage au rez-de-chaussée.

Les sapeurs ont eut tôt fait de constater que l'élément destructeur avait été allumé à l'aide de bidons d'essence et ont mis sous arrêt le propriétaire.

L'homme a été conduit à l'hôpital pour y subir un lavage d'estomac et il pourrait être mis en accusation d'avoir allumé un incendie

criminel dès qu'il aura reçu son congé. Des locataires se trouvaient au premier étage au

Bilan des Grands jardins

NORMANDIN (NB) - Malgré une baisse de la clientèle, les administrateurs des Grands jardins de Normandin tracent un bilan positif de la dernière saison.

Avec 23 000 visiteurs au cours de l'année 2001, les Grands jardins accusent une baisse de clientèle moins importantes que sur l'ensemble des sites touristiques de la région et ce, malgré 18 jours de pluie au début du mois de juillet.

Cela se traduit par un déficit de

moment où le malheureux aurait allumé l'incendie et ce sont eux qui ont appelé les pompiers.

11 300 \$, un manque à gagner qui n'a rien d'alarmant, selon la responsable des communications Solanges Guy David, compte tenu de son volume d'activité.

D'autre part, les administrateurs vont mettre de l'avant, chaque année, une nouveauté pour enrichir le site. En 2002, ce sera le Jardin d'écriture qui sera réalisé en collaboration avec le musée Louis-Hémon et l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie-Côte-Nord.

Les Grands jardins de Normandin procurent du travail à temps partiel à 34 personnes, ce qui est l'équivalent de 10 emplois à temps plein.

Pas possible

Condamnés pour leurs chiens

LOS ANGELES (AP) - Un couple a été reconnu coupable d'homicide par un tribunal de Los Angeles après que leurs deux chiens, des dogues des Canaries, eurent attaqué et tué une voisine à San Francisco.

Marjorie Knoller, 46 ans, a été reconnue coupable de meurtre et d'homicide involontaire pour la mort atroce de Diane Whipple, 33 ans, le 26 janvier 2001. Elle risque une peine oscillant entre 15 ans et la perpétuité. Son mari Robert Noel, 60 ans, a été reconnu coupable d'homicide involontaire. Le verdict sera prononcé le 10 mai.

Il est rare que l'on juge des propriétaires de chiens dangereux pour meurtre, mais le ministère public a estimé dans ce cas que le couple, tous deux avocats, savaient que leurs dogues des Canaries (Presa canario) étaient de véritables «bombes à retardement».

La défense a tenté d'expliquer que Knoller et Noel ne pouvaient pas savoir que leurs dogues allaient tuer et que Mme Knoller avait tenté de sauver Diane Whipple en s'interposant entre Bane -un molosse de 54 kilos- et la victime. Les jurés ont pu voir pendant le procès des clichés montrant les sévères morsures sur presque tout le corps de la victime. Bane et Hera, qui avait déchiré les vêtements de Diane Whipple, ont été tués.

Météo



AUJOURD'HUI:

Neige cessant le matin.
Max.: -9. Min.: -13.



SAMEDI:

Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: -4. Min.: -11.



DIMANCHE:

Ciel variable.
Max.: -4. Min.: -14.

Lever: 5 h 46 Coucher: 17 h 57

Marée



CHICOUTIMI

Basse à 2h35 (1m4).
Haute à 8h30 (4m1).
Basse à 16h (1m5).
Haute à 21h15 (3m1).
LA BAIE
Basse à 1h15 (1m6).
Haute à 8h10 (4m4).
Basse à 14h45 (1m7).
Haute à 20h50 (3m5).

2 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 22 Mars 2002

Sommaire

Arts	18-19
Bandes dessinées	20
Bourse	22-23
Détente	21
Décès	28-29
Finances	24
Horoscope	21
Petites annonces	25 à 28
Sports	30 à 35
Télévision	22

LE QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Opération «Corbeille»

Vingt-neuf suspects arrêtés et quatre toujours au large

CHICOUTIMI (NB) — La Gendarmerie Royale du Canada a mis un terme à son opération «Corbeille» hier, après avoir mis sous arrêt 29 suspects qui ont été accusés, au cours de la journée, de complot et de trafic de stupéfiants. Quatre individus sont toujours au large.

Parmi la série d'arrestations et de saisies initiées par 16 mois d'enquête d'un agent d'infiltration (agent double), les policiers de la GRC ont mis

pousses et environ 5 livres de marijuana.

Selon le caporal Lupien, les policiers ont pu saisir, lors de diverses perquisitions réalisées surtout à Jonquière et Alma, 10 livres de marijuana, une livre de poudre blanche que l'on croit être de la cocaïne, de jeunes pousses de marijuana, du liquide blanc que l'on croit être de l'ecstasy ou du GHB, ainsi qu'une poudre blanche qui pourrait être du PCP ou de l'héroïne.

Les enquêteurs ont également mis la main sur des armes-fusils, carabines et armes de poing- et neuf voitures qui ont été saisies parce qu'elles sont le produit du crime.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

un terme aux activités d'un commerce qui, sous un couvert légal, aurait fourni du matériel de culture aux trafiquants.

Il s'agit de «Sagamie hydroponique», un commerce de la rue Manic, dans le parc industriel de Chicoutimi, qu'il ne faut surtout pas confondre avec les Serres Sagamie qui produisent des tomates hydroponiques sur la côte de la Réserve, en bordure du boulevard Jean-Noël Tremblay.

L'entreprise, explique le caporal Jean-Paul Lupien de la GRC, ne faisait pas que vendre du matériel de serre puisque l'agent double a réussi à s'y procurer des graines et des pousses de marijuana en plus de tout le matériel et les conseils nécessaires à leur culture.

Pascal-Frédéric Desbien et Yannick Gauthier, les deux copropriétaires, ont été arrêtés et les policiers ont perquisitionné le domicile de l'un d'eux où ils ont découvert une petite culture en serre comprenant 180 jeunes

Même si ces rafles policières surviennent une semaine après la vaste opération Satchi organisée par l'Escouade régionale mixte contre les Hell's et les Satan's Guards du Saguenay/Lac-Saint-Jean, Corbeille n'a aucun lien.

Elles furent menées en parallèle, a indiqué le caporal Lupien, ajoutant que les méthodes d'enquête utilisées ont été fort différentes puisque Corbeille reposait sur le travail d'un agent double introduit dans le milieu par un agent source (un membre du gang repenti). Cet agent double a effectué des achats divers dans des bars et pubs d'Alma et Jonquière pendant une période de 16 mois, ce qui lui a permis d'accumuler des preuves contre les trafiquants préalablement



OPÉRATION

Corbeille a mis à contribution plusieurs corps de police. On reconnaît Claude Claveau, directeur adjoint de la sécurité publique d'Alma, le sergent Claude Harvey, commandant le détachement de la GRC à Chicoutimi, le capitaine Mario Bouchard, du BEC et du support technique à la SQ, et Jean-Marc Sasseville, capitaine aux enquêtes de la police de Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

ciblés.

De plus, Corbeille n'a pas été placée sous l'égide de l'Escouade

régionale mixte mais de la GRC, aidée de la sécurité publique d'Alma, des policiers municipaux

de l'arrondissement Jonquière et de la Sûreté du Québec à Chicoutimi.

«Sagamie hydroponique», une PME spécialisée dans la «culture»

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) — Le Procureur général du Canada a continué hier de traduire devant les tribunaux les individus arrêtés dans le cadre de l'opération «Corbeille», chapeauté par la GRC.

Ainsi, à Chicoutimi, huit hommes ont comparu sous des accusations diverses mais plus spécifiquement pour trafic et possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Parmi ceux qui ont comparu, il y a Pascal-Frédéric Desbiens, 27 ans, domicilié sur la rue Casgrain à Chicoutimi. Ce dernier a déjà reçu une sentence de deux ans moins un jour de prison dans la communauté en juillet 2000 pour production de marijuana et de champignons hallucinogènes.

Desbiens avait également fait parler de lui dans la nuit du 31

décembre au 1er janvier 2000, alors qu'il avait été atteint d'une balle lors du meurtre du portier du bar l'Express de Chicoutimi. Dominique Briand avait alors été accusé de tentative de meurtre sur sa personne.

Depuis ce temps, Pascal-Frédéric avait mis sur pied une petite PME spécialisée dans la vente de matériel de culture hydroponique, du nom de «Sagamie hydroponique». C'est dans le cadre de son travail qu'il aurait vendu des boutures de marijuana à un agent double. Les policiers auraient de plus trouvé chez lui 150 plants de marijuana et une somme de 3000 \$.

Son associé dans «Sagamie hydroponique», Yannick Gauthier, 29 ans, a comparu sous les mêmes chefs d'accusation.

La Couronne s'est objectée à leur remise en liberté. Ils devront reve-

nir en cour pour subir leurs enquêtes, qui ont été fixées le 4 avril pour Desbiens et le 27 mars pour Gauthier. Ils sont représentés par Me Jean-Marc Fradette.

Puis, trois individus doivent répondre conjointement à des accusations de trafic de cocaïne pour des événements survenus les 18 et 19 mars. Ce sont Dominic Claveau, dont l'enquête caution a été fixée au 27 mars; Mario Perron, 44 ans, du rang 5 à Saint-Ambroise, qui reviendra ce matin pour subir son enquête sur remise en liberté, et Michaël Audet, 25 ans, de la rue Simard à Saint-Ambroise. Ce dernier a pu reprendre sa liberté sous la promesse de respecter plusieurs conditions, dont celle de ne pas communiquer avec les autres accusés dans cette histoire. Il reviendra devant les tribunaux le 4 avril. Ils sont représentés tous les trois par Me Michel Boudreault.

Enfin, trois clients de Me Charles Cantin ont également comparu sous des chefs conjoints de trafic de cocaïne. Il s'agit de Martin Lemay, 24 ans, de la rue Dollar à Jonquière et de Claude Bourgeois de la rue Deville à Jonquière. Ils ont été remis en liberté et ils reviendront devant les tribunaux le 4 avril. Enfin, Gino Savard, 29 ans, de la rue Ozanne à Jonquière, subira son enquête caution ce matin.

Le Progrès du Saguenay et son journaliste Serge Lemelin ne subiront pas de procès

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — Accusé, le 16 février 2001, d'avoir transgressé une ordonnance de non-publication relativement au dévoilement du nom d'une victime, le Progrès du Saguenay et son journaliste, Serge Lemelin, ne subiront pas de procès.

Le substitut du procureur général du bureau de Québec a obtenu du juge Jacques Rancourt, hier, la permission de retirer les plaintes qui avaient été portées à cette date contre UniMédia et son journaliste.

En sortant de la salle d'audience, l'avocat de la poursuite, Me Michel Grenier, a refusé catégoriquement de donner aux journalistes les motifs du retrait des deux plaintes criminelles, alors que devait s'amorcer un procès de deux jours.

La décision du juge fait en sorte

que la couronne ne pourra plus porter d'accusations dans cette affaire puisque l'article à l'origine du litige a été publié le 7 novembre 2000 et que, en conséquence, la prescription de six mois s'applique.

Évidence

Cette plainte criminelle intentée contre le journaliste Lemelin avait soulevé de fortes inquiétudes au sein de la profession. La Fédération nationale des communications (CSN), qui représente la plupart des salles de presse du Québec, avait mandaté un criminaliste de Québec, Me Jean-François Huot, pour veiller aux intérêts personnels de Serge Lemelin, en compagnie de Me Jean-Marc Fradette, dont les services avaient été retenus par le Progrès du Saguenay (UniMédia).

Me Huot a salué la décision prise par la couronne en mentionnant qu'elle s'est finalement rangée aux arguments que la défense soutenait depuis le début des procédures il y a 13 mois.

Le journaliste Lemelin a été plus cinglant en faisant le bilan des inconvénients que cette affaire lui a causée, mentionnant qu'il allait prendre tout son temps pour examiner quels recours s'offrent à lui. «En aucun temps, ni le journal ni moi n'avons publié quelque information que ce soit transgressant quelque ordonnance que ce soit, y compris celle pour laquelle nous avons été poursuivis, et la Couronne a mis 13 mois pour s'en rendre compte.»

Le vice-président de la FNC, Louis Tremblay, a rappelé que Serge Lemelin est le troisième

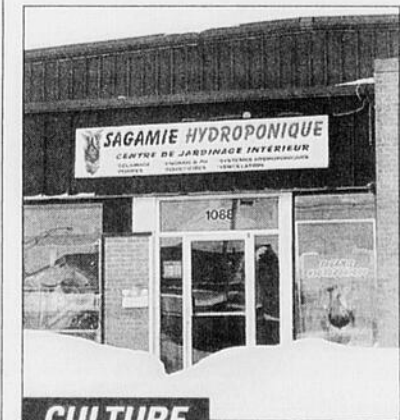
journaliste du Saguenay à faire les frais d'une poursuite criminelle et qu'on attaque ainsi un droit fondamental que la fédération compte défendre à tout prix.

Identité

Les faits reprochés au journaliste et à son employeur remontent au 7 novembre 2000, alors que Serge Lemelin avait rapporté une procédure visant à exclure l'avocat Michel Boudreault d'un procès pour voies de fait armées causant des lésions et extorsion.

La Couronne, qui a porté ces accusations le 16 février 2001, estimait que l'article rédigé par le journaliste permettait d'identifier une plaignante d'agression sexuelle, même si le journaliste ne la nommait pas.

Le journaliste et son employeur avaient comparus le 30 mars 2001.



CULTURE

Ce commerce de la rue Manic ne vendait pas que du matériel hydroponique pour la culture des tomates.

(Photo Sylvain Dufour)



Réjean Bergeron

Bergeron reste au CRCD

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) — Réjean Bergeron fait marche arrière: il demeure à la présidence du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) et ainsi il ne va pas au bureau du député Stéphane Bédard, à titre d'attaché politique.

L'information a été officiellement livrée, hier, par M. Bergeron lui-même aux administrateurs du CRCD, à l'occasion d'une réunion du comité exécutif.

«Je m'étais assez avancé à l'endroit du bureau du député, a expliqué M. Bergeron au Quotidien, mais la décision n'était pas cannée.»

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, Réjean Bergeron a eu beaucoup de pression dimanche de la part d'administrateurs du CRCD après la parution d'une nouvelle selon laquelle il se joignait au député responsable de la région.

Une autre information laisse entendre que les pourparlers étaient si avancés que le bureau de Bédard a aussi cru que Réjean Bergeron ferait partie de l'équipe.

Rumeur

M. Bergeron a indiqué vouloir poursuivre son travail au sein du CRCD. Il ne sait pas, cependant, s'il y sera pour longtemps, puisque l'investiture péquiste dans la circonscription de Jonquière représente toujours un attrait.

«Je poursuis encore ma réflexion, je dois faire quelques appels», dit-il.

Depuis qu'il a été nommé député responsable de la région par le premier ministre Bernard Landry, Stéphane Bédard est à la recherche d'un attaché politique, ayant une bonne connaissance des dossiers régionaux.

Expo-sciences régionale Bell

Des jeunes en quête de savoir

par Claude Côté

ALMA (CC) — La cuvée 2002 de l'Expo-sciences régionale Bell, qui s'est ouverte hier au gymnase du Collège d'Alma, saura soulever l'intérêt des visiteurs avec la diversité des sujets qui y sont présentés et dont certains sont collés à l'actualité.

Il suffit de faire le tour des quelque 105 stands, animés par plus de 250 élèves des écoles primaires et secondaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour se rendre compte jusqu'à quel point les événements et sujets de l'heure peuvent inspirer ces jeunes dans le choix d'un projet.

Par exemple, Lou Murdoch-Bouchard et Sophie Tremblay, de l'École Sainte-Bernadette de Chicoutimi, se sont intéressées au phénomène des organismes génétiquement modifiés (OGM), tout comme d'ailleurs Stéphanie Girard-Bossé et Andréanne Gignac, de l'École Lafontaine de Chicoutimi. Un sujet similaire est aussi traité par Rémy Courcy et Emilie Pomerleau-Couture, de la Polyvalente Arvida de Jonquière.

L'antrax (bacillus anthracis) est également au centre des préoccupations de deux autres groupes d'élèves: d'abord, Andrée Savard-Beaulieu et Dalie Hudon-Nadeau, de l'École Lafontaine de Chicoutimi, se sont demandées s'il s'agit d'une menace pour la société, alors que Julien Bernatchez, de l'École Sainte-Bernadette de Chicoutimi, a réalisé toute une recherche sur le sujet. Evidemment, on n'a pu passer à côté de l'événement par excellence des derniers mois, les attentats du 11 septembre à New York et à Washington. Les élèves Valérie Tremblay et Stéphanie Simard, de la Polyvalente de La Baie, s'attardent notamment au phénomène de l'écrasement des deux tours du World Trade Center.

Un autre sujet d'actualité, l'intelligence artificielle ou l'encéphaltech, a aussi fait l'objet d'une recherche intéressante de la part d'Helen Potvin et de Maxime D. Pomerleau, de l'École Kénogami de Jonquière. De leur côté, Cynthia Tremblay et Amélie Delisle, de l'École

Sainte-Marie de Normandin, présentent un travail bien documenté sur les effets néfastes de la cigarette et vont jusqu'à demander aux visiteurs s'ils sont intéressés à avoir une maladie qui coûte la vie.

Bien d'autres sujets reliés à l'actualité sous toutes ses facettes et à divers aspects de la vie et de la science ont été explorés par ces jeunes, lesquels représentent la plupart des écoles de la région.

Accompagnateurs

Tout autour de cette centaine de stands animés par quelque 250 jeunes, les visiteurs ont la possibilité d'apprécier une dizaine de stands montés par des organisations qui, bien entendu, ne font pas partie du concours relié à l'expo-sciences.

Etant l'hôte de la 38^e édition de cet événement régional annuel, le Collège d'Alma est présent dans l'un de ces stands, tout comme la compagnie Bell et le Conseil du loisir scientifique de la région qui, de leur côté, jouent un rôle de premier plan dans la réalisation de cette exposition. Quant à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), elle y est représentée par l'un de ses professeurs associés, l'ingénieur Rénald Duberger qui, sismologue retraité, présente la voiture Formule SAE entièrement fabriquée par des étudiants en génie. Cette voiture de course participera, du 18 au 20 mai, à Détroit, à une compétition annuelle qui réunit quelque 135 universités d'Amérique du Nord.

Photo de la Une

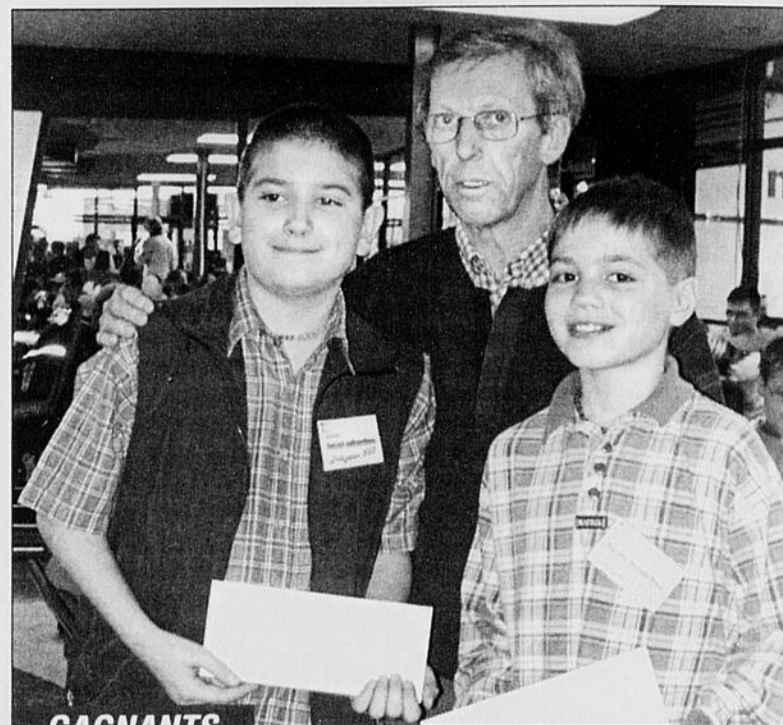
Caroline Gilbert de l'école Sainte-Marie de Normandin s'intéresse aux trésors d'Égypte.



MÉCANIQUE

Raphael Rousseau et Simon Savard ont élaboré un projet sur la mécanique des robots.

(Photo Steeve Tremblay)



GAGNANTS

Maxime Munger et Jean-Philippe Caron de l'école Saint-Alphonse de l'arrondissement de La Baie ont remporté le concours de mathématiques pour les élèves de 6^e année. Jacques Savard leur a remis le prix.

(Photo Steeve Tremblay)



ATTENTIFS

Alain Aubé et Jean Lefebvre sont attentifs aux explications de Julien Bernatchez de l'école Ste-Bernadette de Chicoutimi.

(Photo Steeve Tremblay)

Selon André Harvey

Les appels d'offres sont disponibles pour le CTA

CHICOUTIMI (DB) — Les appels d'offres pour la construction du Centre des technologies de l'aluminium (CTA) sont disponibles. Les entrepreneurs ont jusqu'au 23 avril pour soumettre leur offre de service et le chantier devrait prendre forme à la fin de mai.

Les entreprises intéressées, a précisé le député fédéral, André Harvey, hier, peuvent obtenir les documents relatifs aux appels d'offres en s'adressant au fournisseur de service MERX, à l'adresse: www.merx.com/french/supplier.asp.

Il y aura une visite de chantier le jeudi 4 avril, à 10 h, sous l'égide de Robert J. Bessette, responsable du contrat.

Le Centre des technologies de

l'aluminium réunira quelque 80 chercheurs dans des domaines appliqués de la recherche sur la transformation. Le fédéral consent un budget de 57 millions \$ pour sa construction et son aménagement.

Il sera construit sur les terrains de l'Université du Québec à Chicoutimi, en face de la centrale de police. Il doit être livré pour l'automne 2003.

Une fois que le CTA sera en exploitation, il y aura plus de 200 chercheurs au Saguenay dans les domaines de l'aluminium, incluant les scientifiques de l'UQAC et du centre de recherche d'Alcan. Il s'agirait d'une des concentrations de chercheurs les plus importantes au monde dans le secteur de l'aluminium.

Secteur de Mistassini

Un décès attribué au virus de la grippe

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Un cas d'influenza de type A a été identifié, le 18 février 2002 au centre de soins prolongés l'Oasis du secteur Mistassini. Une patiente de 96 ans en est morte, mais l'on a pris les mesures nécessaires pour vaincre le virus.

La Dr Céline Benoit, directrice des Services professionnels au Centre Maria-Chapdelaine, a présenté cette lutte contre le virus de la grippe de type A.

Pour la Santé publique, il suffit de répertorier deux porteurs de cette infection et c'est l'épidémie! Selon la Dr Benoit, le 21 février, huit cas d'influenza A étaient diagnostiqués malgré les mesures adoptées contre la contagion, dès le 18 février. « Nous ne pouvions contrôler la provenance du virus, par exemple, venant des pensionnaires revenant d'une sortie dans leur famille ou de visiteurs pouvant être porteurs sans qu'ils ne le sachent », de dire la Dr Benoit.

« Toutes les personnes montrant des symptômes ont été isolées, l'ensemble du personnel a collaboré et nous sommes venus à bout d'une situation qui aurait pu devenir hors contrôle », informe Manon

Doucet, directrice aux communications du CMC.

Des 84 résidents de l'Oasis, quatorze ont été touchés, de ce nombre, neuf avaient reçu le vaccin contre la grippe à l'automne. Globalement, 75% des patients à l'Oasis étaient vaccinés et chez le personnel, moins de 50% des 109 employés avaient été immunisés. Une collaboration à 100% a fait qu'une personne âgée de 96 ans a succombé à l'attaque du virus. Deux autres morts ne peuvent être reliées hors de tout doute à ce début d'épidémie. Comme la Dr Benoit l'indique, le taux d'efficacité du vaccin diminue avec l'âge. Suite à cette expérience, tout le personnel a accepté d'être vacciné et de subir un traitement antiseptique préventif.



FEU

La prise électrique d'une sècheuse serait à l'origine d'un début d'incendie survenu vers 5h00 hier matin au 2287 de la rue St-Charles à Jonquière. Une femme de 60 ans habitant la résidence a été réveillée par le détecteur de fumée et toute la maison était enfumée. Elle a sauté sur l'abris d'auto par une petite fenêtre puis de là, sur le sol. Elle n'a pas été blessée. Le feu faisait rage sur un mur extérieur.

(Photo Sylvain Dufour)

Urgence

Gauthier interpelle Legault

JONQUIÈRE (CD) - Même si la situation est revenue à la normale au service d'urgence de l'Hôpital de Jonquière, la députée libérale Françoise Gauthier a interpellé, hier, à l'Assemblée nationale, le ministre de la Santé, François Legault, au sujet de la situation dramatique des urgences dans la région. La députée Gauthier a demandé au ministre s'il proposerait des solutions aujourd'hui, lors de son passage au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle faisait référence au débordement de l'urgence de Jonquière, mercredi, obligeant la direction à détourner les ambulances à Chicoutimi et à transférer des patients, à Alma.

Le ministre Legault lui a répondu qu'il s'agit d'une situation imprévue et qu'il est donc difficile d'imaginer combien de personnes fréquenteront les urgences, chaque jour. Cependant, il mentionne qu'il fait de la situation des urgences sa première priorité. Dans le cas précis de l'urgence de Jonquière, il soutient que le personnel a accompli du bon travail, ce qui a fait dire à la députée libérale qu'il aurait intérêt, lui aussi, à en faire autant. Le ministre Legault ajoute qu'il suit la situation dans une dizaine d'urgences au Québec où c'est plus difficile. Il rappelle qu'une équipe d'experts a été implantée, qu'elle a fait des miracles dans certains hôpitaux et qu'elle partage son expertise avec d'autres. Aussi, il ajoute qu'un guide a été conçu, ce qui a permis de réduire les délais d'attente dans les urgences. Enfin, il rappelle que les cas très urgents sont vus partout en priorité.

Invitation particulière
 Les marchands de Place du Royaume vous présentent...
Les Grands Défilés mode printemps/été
 23 mars, 6 et 13 avril à 13 h

En collaboration avec:
 École/Agence Hélène Gauthier
 Agence musicale GD

13 avril
 1850
 Beau Bonhomme & Dulcinée
 Colori
 Dynamite
 Émotions
 Ernest
 Freedom
 Historia
 Imex Globe
 La Baie
 Le Château
 Le Garage
 Pantorama
 Terra Nostra
 Vincent D'Amérique
 Rhenndo

23 mars
 Beau Bonhomme & Dulcinée
 Claire-France
 Ernest
 Forme L
 Freedom
 Imex Globe
 L'Ensemblier
 Le Château
 M.C. Collection
 Manteaux Manteaux
 Marie-Claire
 Néro Bianco
 Pentagone
 Tristan & America
 Vincent D'Amérique

6 avril
 Beau Bonhomme & Dulcinée
 Freedom
 Imex Globe
 Intuitions
 Jeans Plus
 Le Château
 Le Verchères
 Lilianne Lingerie
 Lunetterie New Look
 Reitmans
 Rio Sud
 Studio Mode
 Terra Nostra
 Thyme Maternité
 Vincent D'Amérique

DE PLUS, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN PASSEPORT MODE d'une valeur de 300\$ offert en prix de présence lors des Grands défilés.

Plaisir la vie

place du royaume
 1401, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5N6, (418) 545-2721

Cris/Québec

L'entente risque de faire perdre 1000 emplois à la région

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME(RT) — Le préfet de la MRC Domaine-du-Roy et maire de Saint-Prime, Bernard Généreux, ne la trouve pas drôle du tout. La nouvelle entente intervenue entre les Cris et le gouvernement du Québec risque de faire perdre plus de 1000 emplois directs au Lac-Saint-Jean et entraîner la fermeture des usines de Saint-Prime et du millage 54 de Chibougamau appartenant à Abitibi-Consol.

«En signant cette entente avec les Cris, le gouvernement leur octroyait un territoire de coupe de bois près du grand lac Mistassini, territoire où oeuvrent déjà Abitibi-Consol et Produits Forestiers Alliance. Ces entreprises y sont installées depuis nombre d'années et elles pensaient être en mesure de poursuivre encore pendant cinq ans. Or, avec cette entente, il faut parler en terme d'une seule année de coupe. D'où l'urgence d'intervenir au plus vite», raconte Bernard Généreux.

Ce dernier tient à préciser que si l'entente s'applique comme il est convenu, ce sont des centaines d'emplois qui seront touchés et deux usines en plus.

«L'usine de Saint-Prime serait directement affectée puisque son approvisionnement provient de ce secteur tout comme celle du millage 54. Il faut donc parler de 1000 emplois et ce sans compter ceux des autres usines dans la région qui obtiennent leur bois de ce secteur. On doit oublier le reboisement au sud car il ne sera pas prêt avant de nombreuses années. On bûche du sud au nord et là, les compagnies forestières travaillent dans le nord. L'entente entre les Cris et le premier ministre Bernard Landry vient donc compliquer les choses et fait redouter le pire», ajoute Généreux qui, depuis quelques jours, tente de trouver des solutions à ce problème.

«Nous allons rencontrer les haut-fonctionnaires du ministère des Ressources naturelles dans les prochains jours pour en savoir plus. Ce que je trouve aberrant, c'est de constater que le gouvernement n'a pas étudié

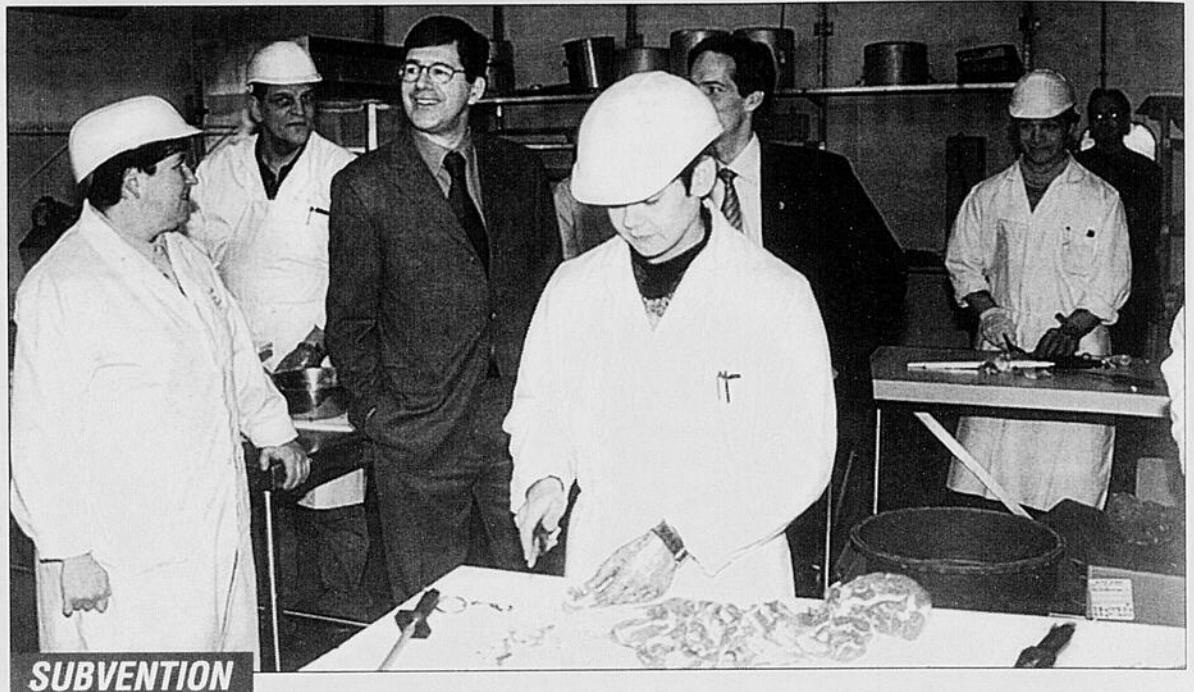
cette problématique avant de signer l'entente, avant d'en connaître les effets sur l'industrie forestière. On a accordé des droits de coupe aux Cris dans ce territoire du Nord sans trop se préoccuper finalement de ce qui arriverait chez nous», affirme Généreux.

«En fait, c'est toute l'industrie forestière qui pourrait être affectée si des mesures compensatoires ne sont pas adoptées rapidement. Cette problématique demande une intervention rapide. Surtout que les forestières doivent fournir leur plan quinquennal le premier avril. On ne doit plus perdre de temps, la situation est grave», de conclure Bernard Généreux.

Nous avons tenté de joindre la direction de la compagnie Abitibi-Consol hier mais en vain.



Bernard Généreux



SUBVENTION

Le ministre Sylvain Simard a annoncé, hier à Jonquière, une subvention pour la transformation d'une école vacante. Il était accompagné du député Stéphane Bédard. Il en a profité pour visiter différents secteurs d'apprentissages comme la boucherie.

(Photo Sylvain Dufour)

École St-Laurent

Le ministre Sylvain Simard annonce une subvention de 2,7 millions \$

JONQUIÈRE (CD) — De passage au centre de formation professionnelle d'Arvida, hier en fin d'avant-midi, pour annoncer une subvention de 2,7 millions \$, le nouveau ministre d'État à l'Éducation et à l'Emploi, Sylvain Simard, s'est fait accueillir par une cinquantaine de membres des quatre Syndicats de l'ensei-



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

gnement du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Partout où le ministre se déplace au Québec, il est reçu par un comité d'accueil pacifique composé de professeurs, histoire de lui rappeler qu'il doit régler le dossier de l'équité salariale et reconnaître la durée de leur travail à 100 pour cent plutôt qu'à 90 pour cent.

Si le ministre ne s'est pas présenté avec une entente pour les profs, il avait quand même en poche quelques millions \$ pour la transformation de l'ancienne école St-Laurent, de Jonquière, en centre de formation professionnelle. «Certes, ce n'est pas le projet original, souligne

la présidente de la Commission scolaire de La Jonquière, Monique Villeneuve, lequel prévoyait plutôt l'agrandissement du centre d'Arvida, mais cet investissement permet néanmoins de répondre aux besoins des étudiants tout en utilisant les locaux vacants.

Dès janvier prochain, l'école St-Laurent pourra donc recevoir les programmes de formation professionnelle présentement offerts à l'école St-Mathias, soit comptabilité, secrétariat, lancement d'une entreprise, confection sur mesure et retouche. On y trouvera aussi la décoration intérieure et l'étalage, deux programmes actuellement dispensés au centre d'Arvida. La capacité d'accueil du nouveau centre passera de 236 à 304 étudiants, ce qui permet les 4300 mètres carrés supplémentaires. Rappelons que l'école St-Laurent recevait les élèves de secondaire 1. On les déménage à Maria-Chapdelaine. Quant à la clientèle handicapée, qui n'était pas dans des locaux adéquats, elle est accueillie à Kénogami.

Le coût total des travaux est de 2 821 500 \$. Le ministère de l'Éducation y affecte 2,7 millions \$ et le solde de 121 500 \$ sera financé par le remboursement partiel de la taxe sur les produits et services.

La commission scolaire caresse aussi un autre projet de plusieurs

millions \$ pour le réaménagement des espaces réservés aux programmes cuisine d'établissement, cuisine actualisée, pâtisserie et boucherie, service de la restauration au centre d'Arvida.

Le ministre Simard a longuement insisté sur la popularité de la formation professionnelle. Il rappelle que c'est Jacques Parizeau, alors premier ministre du Québec, qui l'avait revalorisée. Aujourd'hui, c'est une formation en pleine croissance. «Directement reliée au monde du travail, la formation professionnelle, avec son enseignement de qualité exceptionnelle, forme des gens compétents et enthousiastes», constate le ministre. Sylvain Simard rappelle que le Québec est un chef de file en matière de formation professionnelle et technique. Comme les programmes sont pensés avec les entreprises, cet heureux mariage entre les milieux de l'éducation et du travail favorise les étudiants. 84 pour cent des étudiants trouvent un travail en six mois et 10 pour cent poursuivent leurs études. Le taux de satisfaction des employeurs est très élevé.

Profs

Le ministre Simard a aussi été interpellé par Nicole Morin, présidente du Syndicat de l'enseignement de Jonquière (CSQ). En plus de traiter du dossier de l'équité salariale, elle l'a informé des irritants de la réforme au primaire (premier et deuxième cycle), notamment concernant le manque de matériel et de guides. Selon elle, l'implantation de la réforme au troisième cycle du primaire ainsi qu'au premier cycle du secondaire sera boycottée en septembre si rien n'est réglé.

Concernant le dossier de l'équité salariale, le ministre a indiqué que les intervenants sont dans une phase positive de négociations. Avec de la bonne foi, il pense en arriver bientôt à un règlement dans la reconnaissance du temps de travail des enseignants. «Notre système est fondé sur le travail des profs», a-t-il dit, mais il les avertisse que la réforme aura aussi besoin de leur participation.

Notre-Dame-de-la-Présentation

«Un dossier derrière nous», dit Simard

JONQUIÈRE (CD) — Dans l'esprit du nouveau ministre d'État à l'Éducation et à l'Emploi, Sylvain Simard, le dossier de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation, dans le quartier St-Jean-Eudes à Jonquière, est clos. «C'est un dossier derrière nous», a-t-il tranché, hier, lors de son passage au centre de formation professionnelle d'Arvida.

Depuis la fermeture de l'école primaire, le 15 février 2000, en raison d'un risque d'effondrement partiel, les élèves ont été déménagés dans une autre école du territoire. Or, selon le ministre, ils ont été relogés

à une distance raisonnable de leur résidence et ils poursuivent leurs études dans un milieu éducatif de qualité. Il reconnaît que les diminutions de clientèle scolaire forcent les commissions scolaires à faire des choix difficiles. Selon lui, le problème n'est pas unique à Jonquière. Il se vit partout. Il faut donc l'accepter. Quant à savoir si la petite école primaire sera démolie, le ministre se tourne vers la présidente de la Commission scolaire de La Jonquière, Monique Villeneuve, puisque c'est une décision qui revient à la commission. Or, elle a répondu

qu'aucune décision n'est prise puisqu'il y a encore des procédures judiciaires en cours.

On sait que le comité de survie s'oppose toujours à la fermeture de la dernière école de quartier. La porte-parole, Martine Girard, soutient que si la direction et les commissaires sont sincères, ils feraient de la réhabilitation de l'école une priorité, ce qui permettrait aux 177 enfants de rester dans leur quartier. A ce sujet, elle rappelle que, le lendemain de la fermeture de l'école, leur discours était de maintenir cette école ouverte et de

s'engager à trouver l'argent auprès du ministère, ce qui n'a pas été fait, selon elle.

Cégep

Dans un autre ordre d'idée, le ministre Simard a indiqué qu'il ne fallait pas craindre, du moins à court terme, la disparition de certains programmes en formation professionnelle dans les cégeps de la région. Cependant, il souligne que la diminution de la clientèle scolaire force les cégeps à développer des cartes de spécialités qui correspondent aux besoins des régions et à se tourner vers l'excellence.

Quatre entreprises se partagent 188 000 \$

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — La Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi (SOLIDE) de la MRC du Fjord-du-Saguenay a prêté 188 000 \$ à quatre entreprises du territoire en 2001.

C'est ce qui ressort du bilan des activités de la SOLIDE de la MRC du Fjord, rendu public, hier, par son président, Florian Pilote.

L'intervention de la SOLIDE a généré 2,2 millions \$ d'investissement dans ces quatre entreprises manufacturières et technologique et contribué à la création ou au maintien de 87 emplois.

«Nous avons en 2001 accentué la qualité de notre portefeuille en exerçant un tri plus serré des dossiers, une mesure qui s'est traduite par une hausse des emplois créés et du capital investi. Cette année, nous voulons augmenter nos inter-

ventions dans les projets d'expansion afin de nous adapter aux réalités économiques du moment», a indiqué Florian Pilote.

La SOLIDE de la MRC du Fjord a prêté 613 000 \$ à 16 entreprises au cours des quatre dernières

années. Comme ses interventions sont toujours liées à la participation d'autres sources de financement, c'est un total de 7,3 millions \$ et 191 emplois qui ont été en cause.

La SOLIDE fait partie du réseau

des SOLIDEQ, une créature du Fonds de solidarité de la FTQ et de la Fédération québécoise des municipalités.

En raison des changements majeurs dans le monde municipal au cours des derniers mois, la

SOLIDE devrait se déployer différemment en 2002. Saguenay et la nouvelle MRC rurale vont négocier pour la gestion de l'enveloppe. Traditionnellement, c'était les MRC qui géraient les fonds SOLIDE.

Roberval

23 100 \$ à la fondation

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) — La 6e campagne annuelle de levée de fonds de la Cité Etudiante de Roberval a été couronnée de succès.

Sous la présidence d'honneur de la pharmacienne Mona Fortin, cette campagne vient de rapporter une somme de 23 100 \$ sur un objectif de 15 000 \$.

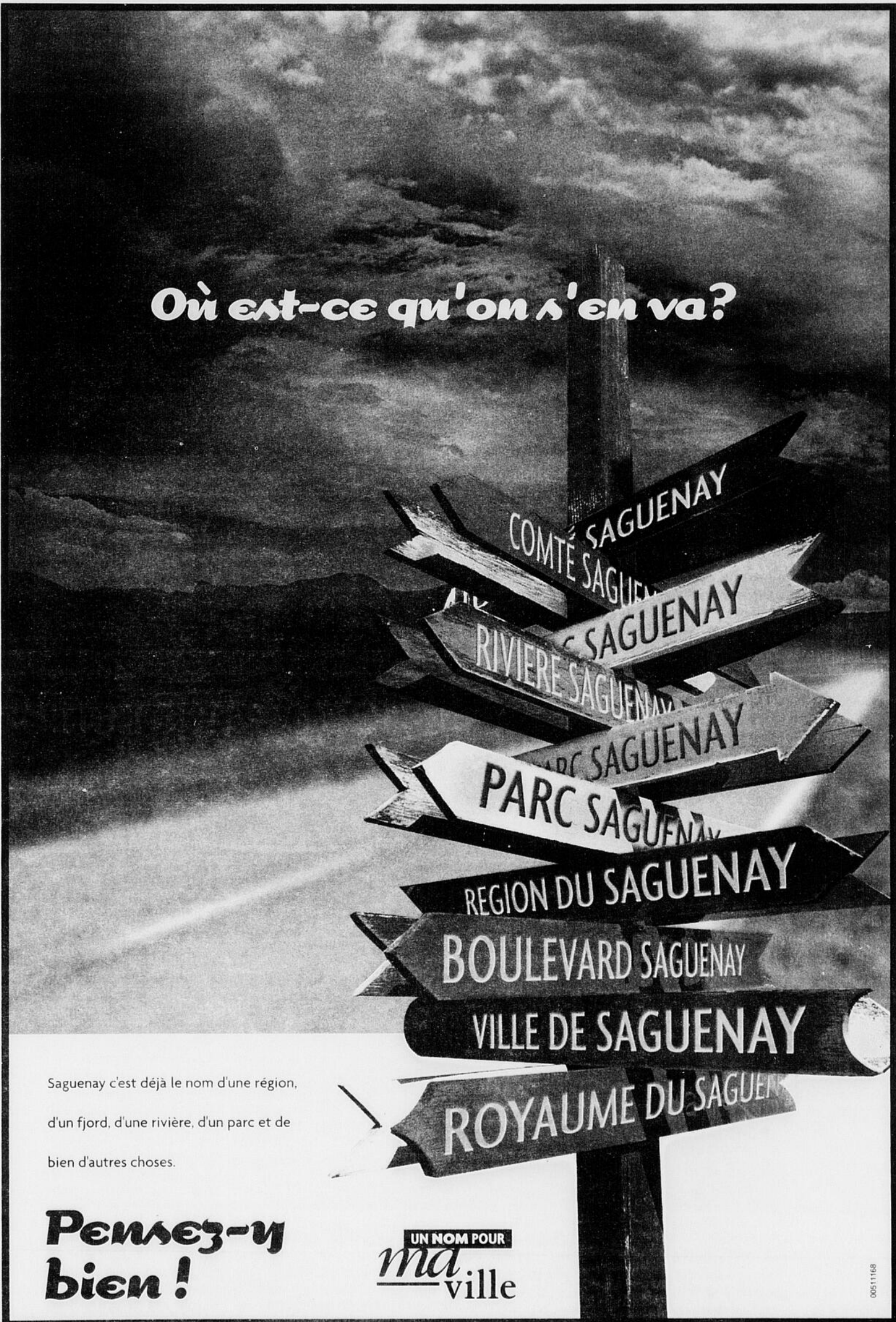
La présidente de la fondation, Marthe Simard et le président du conseil d'administration, Jacques Simard dévoilaient ainsi les résultats de cette campagne mercredi en conférence de presse à la Cité Etudiante.

«Ce montant représente un dépassement appréciable de l'objectif visé, celui-ci ayant atteint 154 pour cent. Avec ce résultat combiné à ceux de l'ensemble des activités de financement (Arbre de lumières 9 345 \$, Bazar 8 245 \$ et autres revenus) la fondation a été en mesure de répondre aux besoins des élèves tout en renforçant son fonds consolidé. Celui-ci se situe présentement à plus de 170 000 \$. Cela permet à notre organisme d'envisager l'avenir avec beaucoup plus d'optimisme», soulignait Marthe Simard hier.

Avec l'argent recueilli au cours de la campagne 2001-2002 qui se tenait avant les Fêtes, la fondation prévoit apporter aux élèves de la Cité étudiante une aide financière totalisant 32 800 \$ pour le présent exercice.

Depuis ses débuts, la fondation octroie des bourses totalisant plus de 125 000 \$ à des jeunes du secteur Roberval afin qu'ils puissent entreprendre ou compléter avec succès différents programmes d'études.

Où est-ce qu'on s'en va?



Saguenay c'est déjà le nom d'une région,
d'un fjord, d'une rivière, d'un parc et de
bien d'autres choses.

Pensez-y bien!

UN NOM POUR
ma
ville

00111500

Pour contrer l'exode des jeunes et la dénatalité...

Les difficultés qu'éprouvent les jeunes diplômés à se dénicher un emploi stable et rémunérateur saignent à blanc la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

C'est bien connu, ce phénomène ne date pas d'hier. Les démographes en font état régulièrement depuis au moins 20 ans. Le problème, c'est que cet exode massif et une dénatalité installée à demeure partout dans la province depuis la Révolution tranquille, sont en train de s'accélérer ainsi que le démontrent, encore une fois, des statistiques officielles.



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

Les politiques appliquées par Québec et Ottawa, dans le but notamment d'adoucir les effets de la migration des jeunes vers les grands centres, n'ont guère donné de résultats tangibles jusqu'à présent. Et ce, quelle que soit la couleur et la bonne volonté des gouvernements à l'origine de ces incitatifs.

Un constat similaire s'applique à la dénatalité, un autre facteur déstabilisant qui résiste lui aussi très fortement à la plupart des initiatives gouvernementales.

Les expériences d'un passé récent

Les couples ne font plus d'enfants et les régions se vident de leur substance vitale à travers l'exode massif des jeunes. Le seul antidote susceptible de contrer cette réalité peu réjouissante réside dans l'immigration.

Le problème, c'est que, aussi bien du côté de Québec que d'Ottawa, il n'existe aucune politique digne de ce nom en mesure de convaincre des immigrants éventuels, dotés d'un solide bagage de compétences et faisant preuve d'un esprit inventif, à venir refaire leur vie, par exemple, au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Les rares expériences tentées dans ce sens au cours des dernières années se sont d'ailleurs toutes traduites par des échecs.

La vague d'immigrants cambodgiens et vietnamiens qui a atteint le Québec au début de la décennie 80 a bel et bien touché la région... pour se retirer presque sur-le-champ. La poignée de familles bosniaques qui a tenté sa chance de ce côté-ci du Parc des Laurentides dans les années 90, alors que la guerre et l'épuration ethnique faisaient rage dans les républiques de l'ancienne Yougoslavie, est elle aussi repartie presque aussitôt arrivée.

Les politiques gouvernementales timides, le barrage de la langue — le français est moins attirant que l'anglais pour l'immigrant — et la rigueur du climat nordique qui caractérise le Saguenay—Lac-Saint-Jean découragent beaucoup de candidats potentiels à l'immigration, certes, mais il faut aussi tenir compte de la xénophobie ambiante. Quitte à faire mentir notre réputation de gens hospitaliers, il faut admettre en effet que la peur de l'étranger est un sentiment qui, bien que discret, est fortement ancré depuis toujours dans nos moeurs.

Les Bleuets aiment bien accueillir chez eux des gens de toutes nationalités... en autant qu'ils ne s'incrument pas trop dans le paysage! Bien sûr, cet état d'esprit qui cadre fort mal avec notre réputation d'individus accueillants ne se manifeste jamais au grand jour. Il n'en demeure pas moins omniprésent sous le vernis apparent de nos bonnes manières.

Idées préconçues et pernicieuses

Les États-Unis ont vu le jour à la fin du 19^e siècle grâce à l'immigration. Le «melting pot» américain apparaît ainsi dans tous les livres d'histoire comme la plus grande réussite de civilisation de l'ère moderne. C'est dans le génie, le savoir-faire et la motivation de ceux et celles qui, pour différentes raisons, abandonnent tout dans leur pays d'origine afin de tenter leur chance ailleurs que, bien souvent, se joue l'avenir de certains peuples.

Évidemment, le Saguenay—Lac-Saint-Jean, comme la Gaspésie, l'Abitibi ou la Côte-Nord, n'aspire pas à un destin aussi spectaculaire que celui qui caractérise la première puissance économique et militaire de la planète.

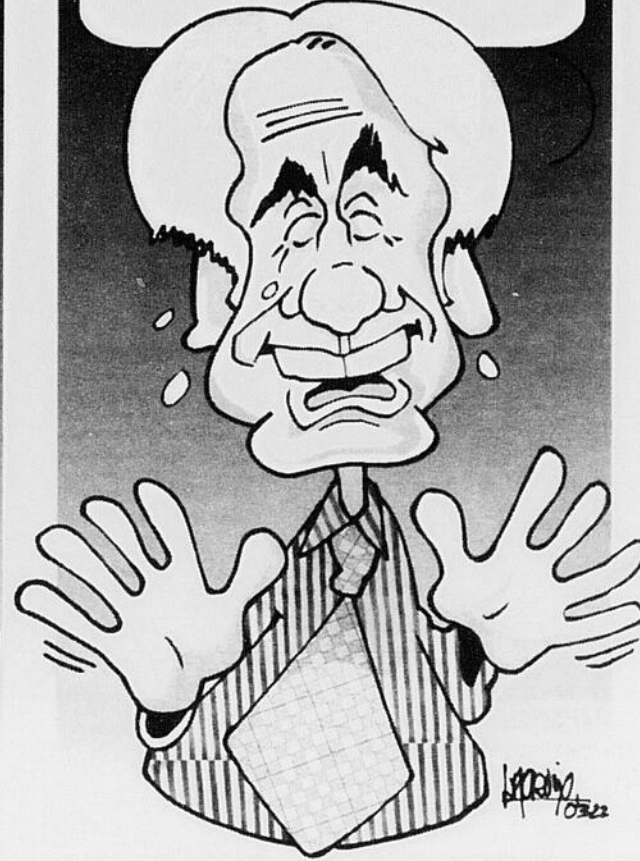
Le fait est, toutefois, que ces régions périphériques aux prises avec une dénatalité chronique et un exode permanent de leurs jeunes gagneraient certainement, avec une aide accrue de Québec et d'Ottawa, à s'ouvrir davantage à l'immigration. Quittes, au passage, à devoir faire leur deuil de certaines idées préconçues et tenaces, au demeurant pernicieuses...

Associer les Amérindiens au choix du nom?

Ces derniers qui, j'en suis certain, suggéreraient: Chiclochetimi...



qui signifie en Montagnais, jusque là, l'esprit de clocher est profond!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Un deuxième «Lac-St-Jean-Sud» au Saguenay

Ainsi donc les habitants de la nouvelle ville fusionnée auront à choisir un nom: Chicoutimi ou Saguenay.

Parmi les partisans du nom de Saguenay, Jean-Pierre Blackburn travaille très fort pour faire disparaître le nom de Chicoutimi, comme si ce nom représentait le démon en personne. Il est allé jusqu'à dire que ce serait «horrible» si la nouvelle ville devait s'appeler Chicoutimi. Il faut admettre que la pétition que son groupe a fait circuler dernièrement a eu du succès: on a même vu des enfants la signer... Des voix se font entendre qui donnent à penser que M. Blackburn se cherche un tremplin pour se porter candidat à des élections futures, ce qui ne laisse aucun doute aux yeux de toute personne qui suit le moindre l'actualité régionale.

N'eût été de la question politique, le nom aurait été choisi rapidement. Celui de la capitale régionale aurait été conservé, comme cela s'est fait partout ailleurs au Québec.

Quant à notre conseil de ville, en laissant le choix du nom à la population, il a ravivé des guerres de clochers qu'on croyait enterrées. Un comité dûment mandaté par le conseil de ville et réunissant près d'une vingtaine de personnalités de toute la région a pourtant examiné la question du nom de fond en

comble, à partir de critères objectifs, et en est arrivé à la recommandation qu'il fallait conserver le nom de Chicoutimi, quitte à lui accoler le nom de Jonquière pour ménager les susceptibilités. Rien n'y fit. On dirait qu'il y a dans cette région des gens qui refusent d'admettre que jusqu'au moment de la fusion la capitale régionale était Chicoutimi. (Excusez la crise d'urticaire que cette affirmation candide provoquera chez certains.)

À propos d'arguments

On nous martèle la même litane depuis des mois. Argument n° 1: le nom de «Saguenay» est rassembleur. Argument n° 2: on a une nouvelle ville, il faut un nouveau nom.

Le premier argument est fallacieux. En fait, le nom de «Saguenay» est justement trop rassembleur: il englobe également onze autres municipalités du Saguenay. D'ailleurs, il est plutôt étonnant que les élus de ces onze municipalités, qui n'ont pas été fusionnées à la nouvelle grande ville, n'aient pas réagi à cette réalité qui saute aux yeux: le nom de Saguenay leur appartient autant qu'à nous, puisqu'ils sont au Saguenay tout comme nous, et pourtant nous leur tirons le tapis de sous les pieds en nous appropriant ce nom pour désigner

notre ville...

Le deuxième argument, selon lequel il faut un nouveau nom pour une nouvelle ville, est bien plus que fallacieux, il est complètement faux. Une bonne partie de la population le gobe sans broncher. Partout ailleurs au Québec, les nouvelles villes fusionnées ont conservé le nom de la ville-centre. Ici, au Saguenay, parce que des politiciens frileux n'ont pas osé «mettre leurs culottes», on nous laisse nous entre-déchirer.

Polémique et raison

Dans la polémique actuelle, la raison ne tient plus. Les arguments historiques, économiques et même toponymiques, sont balayés du revers de la main. Pourtant, comment avons-nous réagi collectivement lorsque Métabetchouan/Lac-à-la-Croix a voulu changer son nom l'an dernier pour Lac-Saint-Jean-Sud? Ayons l'honnêteté d'admettre que la très grande majorité des citoyens de la nouvelle grande ville ont bien rigolé. Les quolibets n'ont pas manqué.

Ça ne se fait pas pour les gens du Lac, mais il faut croire que, pour nous, au Saguenay, c'est différent.

Solanges Lévesque,
citoyenne de la nouvelle ville.

La région «contamine» le Québec

JONQUIÈRE (DC) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a fait figure de premier de classe, hier, lors du lancement du premier des 17 portails régionaux que Communication-Québec prévoit d'ici à la fin de l'année. En plus d'ouvrir le chemin, c'est son concept qui a été repris par le gouvernement dans le cadre de la mise à jour de son portail national.

«C'est une initiative du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a contaminé - dans le bon sens du terme - les autres régions, ainsi que le portail national», a confirmé le ministre d'État à la Population, aux Régions et aux Affaires autochtones, Rémy Trudel, à l'occasion d'une cérémonie tenue dans le hall d'entrée de l'édifice Marguerite-Belley de Jonquière.

Ce sont les employés de Communication-Québec et des directions régionales des ministères provinciaux qui ont conçu le nouveau portail. Se voulant convivial, le fruit de leurs cogitations (dont l'adresse est <http://www.saguenaylac-saintjean.gouv.qc.ca/>) livre des informations qui débordent parfois du champ d'intervention de l'État.

En plus des programmes et services gouvernementaux, des grands dossiers que pilote l'administration québécoise au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ainsi que des communiqués et convocations, on retrouve en effet une liste d'événements spéciaux et un portrait de la région sous l'angle de la population, de l'économie, du territoire, des statistiques et tutti quanti.

S'y ajoutent des liens avec différents sites touristiques, les municipalités, les médias et les élus de la région, sans compter les partenaires locaux dont la participation sera officialisée dans un proche avenir. La porte sera-t-elle ouverte au secteur privé dans ce contexte? «Notre réflexion là-dessus n'est pas complétée», répond le ministre Trudel.

Point d'accès

Élaboré au coût de 10 000 \$, le portail du Saguenay-Lac-Saint-Jean a la même vocation que le portail national de Communication-Québec, soit de rendre les services gouvernementaux plus

accessibles à la population. C'est dans cette perspective que la page d'accueil a été améliorée, par exemple, grâce à l'ajout de quelques sections et une meilleure utilisation de l'espace.

Rémy Trudel juge cette initiative d'autant plus pertinente que la moitié des familles québécoises sont aujourd'hui branchées. Conscient, toutefois, des difficultés qu'éprouvent plusieurs citoyens à recourir à l'électronique pour obtenir des informations, son ministère a aussi prévu la création de 32 points d'accès Internet dans la province, dont un à Jonquière.

Celui-ci est déjà en fonction et se trouve dans le hall de l'édifice Marguerite-Belley. Il est possible de l'utiliser gratuitement pour accéder aux sites gouvernementaux et les personnes qui en éprouvent le besoin peuvent solliciter de l'aide,

puisque des ressources ont été embauchées à cette fin partout au Québec.

Notons enfin que Communication-Québec vient de lancer la version électronique de ses guides consacrés aux changements d'adresse, à la naissance d'un enfant, au démarrage d'une entreprise, à la séparation et au divorce, aux procédures découlant d'un décès, ainsi qu'à la vie des personnes de 55 ans et plus.

Le papier ne perd pas ses droits, cependant, ce dont témoigne le fait que chacun de ces documents lancés il y a une dizaine d'années a été mis à jour, puis réédité à 719 000 unités pour la seule année 2002. On peut obtenir un exemplaire en se rendant aux bureaux de Communication-Québec ou chez ses partenaires du monde de l'édition.



Le ministre d'État à la Population, aux Régions et aux Affaires autochtones, Rémy Trudel.

(Photo Sylvain Dufour)

Grève de 24 heures à CBJ

CHICOUTIMI (NB) - Las d'un employeur peu empressé de négocier, les 1400 membres du Syndicat des communications de Radio-Canada (FNC-CSN), dont ceux de CBJ à Chicoutimi, ont déclenché, ce matin à 6h00, une grève de 24 heures.

Sur la trentaine d'employés que compte CBJ, 17 sont touchés et il s'agit, pour l'essentiel, de journalistes, chercheurs, commentateurs, d'un annonceur et d'un animateur.

Les syndiqués de Radio-Canada veulent mettre un terme à la précarité des emplois qui caractérise Radio-Canada dont 50% des postes sont à statut précaire, certains mêmes depuis plus de 20 ans. Ils réclament également une politique salariale qui ne soit plus discriminatoire à l'endroit des régions et des femmes.

La déléguée syndicale pour le poste CBJ à Chicoutimi, Josée Bourassa, dénonce le fait que la société d'État n'a offert la permanence qu'à 85 de ses employés sur les 600 en demande et du lot, tous sont à Montréal sauf un à Québec et un à Moncton.

Il n'y aurait rien pour les 11 travailleurs à statut précaire de CBJ sur les 17 personnes que compte le Syndicat des communications.

L'exécutif syndical dispose d'un mandat limitant le débrayage à 24 heures mais il y a de fortes rumeurs de lock out dans l'air.

Cette grève ne touche pas la douzaine de travailleurs de CKTV à Jonquière puisque ces derniers ne joindront la société d'État qu'à l'automne.

SOUFFREZ-VOUS ?



Si ce que vous vivez perturbe vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide, laissez-vous guider vers l'autonomie, la liberté et la sérénité.

Magella POTVIN

- **Conseiller spirituel** Doctorat (Ph.D.) Théologie pratique
- **Psychologue** Maîtrise (M.Ps.) Psychologie clinique
- **Éthicien** Maîtrise (M.A.) Éthique (Philosophie)

00507038
543-1996

33 ans • 1969 • 2002

BISTRO DE LA MODE

...se Transforme!

GRANDE OUVERTURE

nouveau concept

LEMERCIER

M O D E M A S C U L I N E

JACQUES, MARIE-JOSÉE ET SOPHIE GAUDREAU
PROPRIÉTAIRES

630, SACRÉ-COEUR O. • PLAZA II • ALMA 662-3240



SPÉCIAL TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE

Un seul prix: **1995\$**

+ taxes et service en sus

(entrée, potage, plat principal, dessert et café)

122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255

Décision des conseillers qui prônent le nom Chicoutimi

Jean-Pierre Blackburn fait une sortie

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - «Mutinerie» et «immoralité»! Jean-Pierre Blackburn ne comprend pas les conseillers municipaux de Saguenay en faveur du nom Chicoutimi, qui «refusent d'accepter les règles qu'ils ont eux-mêmes édictées» pour encadrer la campagne sur le choix du nom de la nouvelle grande ville.

Porte-parole du Mouvement d'appui au nom Ville de Saguenay, Jean-Pierre Blackburn s'est dit surpris et étonné, hier, en conférence de presse, de voir que les conseillers municipaux de l'arrondissement de Chicoutimi en faveur du nom Chicoutimi ne veulent pas se regrouper sous un comité parapluie pour promouvoir leur option.

Le conseil municipal a pris la décision lundi d'allouer une aide financière de 25 000 \$ à chaque comité parapluie et de limiter leurs dépenses à 50 000 \$. Il exige en retour un rapport des dépenses.

Brandissant bien haut la déclaration de Marina Larouche, leader de l'option Chicoutimi, selon

laquelle «il y a aura beaucoup de publicité et il y aura aussi beaucoup de généreux donateurs», M. Blackburn se demande si les tenants de Chicoutimi ne vont pas contourner les règles, notamment au chapitre des dépenses.

Si c'est ça, a-t-il fulminé, «ça ne se peut pas». S'il n'y a pas de règles, poursuit-il, il y aura confrontation, référant ainsi au souhait de Mme Larouche d'éviter les empoignades. «Ça n'a pas de sens que les autorités prennent une décision lundi qui nous engage légalement et moralement» et que les conseillers qui l'ont votée s'y soustraient.

Jean-Pierre Blackburn croit même que l'attitude des élus en

faveur du nom Chicoutimi constitue «une forme de mutinerie» à bord du navire Saguenay, parce que les règles convenues ne sont plus respectées.

Armes égales

Ce ne sont pas des citoyens ordinaires, en parlant des conseillers qui s'affichent pour Chicoutimi et qui refusent la formation d'un comité parapluie.

À ce compte-là, souligne-t-il, les deux groupes ne luttent pas à armes égales.

Le comité en faveur du nom Ville de Saguenay, poursuivi M. Blackburn, accepte la décision du conseil municipal relative à la campagne qui précède la consultation publique les 12, 13 et 14 avril. Ces règles, dit-il, offre un cadre légal et surtout un cadre moral acceptable.

Le seul espoir du Mouvement d'appui au nom de Ville de Saguenay pour le moment est de sensibiliser les autorités municipales et le comité chargé du respect des règles. Jean-Pierre Blackburn souhaite que quelqu'un entende l'appel et réagisse rapidement.

«Nous voulons que ce qui a été convenu ait préséance», a-t-il insisté.

M. Blackburn n'a pas explicitement dit qu'il contestera les résultats dans le cas où il n'y aura pas de comité parapluie pour le nom Chicoutimi, mais il a affirmé: «Dans les règles adoptées par le

conseil, oui, j'accepterai les résultats.» Sans moyen de défense connu, Jean-Pierre Blackburn suggère que les médias régionaux refusent toute publicité relative à la campagne pour le choix d'un nom provenant de sources autres que les comités parapluie.

Jean-Pierre Blackburn refuse d'utiliser le qualificatif «tricheur» comme le lui a suggéré un journaliste. Il dit qu'il ne sait pas ce qui se cache sous cette décision. Il ne présume de rien, mais Roch Larouche, un militant pro-Saguenay, pense qu'il est dans l'ordre du possible que les limites des dépenses soient contournées.

La dénonciation de M. Blackburn peut avoir l'effet de braquer davantage les opposants au nom Chicoutimi. Elle signifie clairement que les défenseurs du nom Chicoutimi ne respectent pas les règles du jeu. Il se défend de poursuivre cet objectif, disant qu'il intervient pour une campagne équitable pour tous.



COLÈRE

Jean-Pierre Blackburn, porte-parole du Mouvement d'appui au nom Ville de Saguenay, ne comprend pas les conseillers qui prônent le nom Chicoutimi. (Photo Pocket Lavoie)

Règles du jeu

Les sages interviendraient

JONQUIÈRE (DB) - Le comité chargé d'arbitrer la campagne pour le choix du nom de la grande ville au Saguenay devrait intervenir aujourd'hui, question de rappeler les règles du jeu.

L'ancien syndicaliste, Rodrigue Lessard, membre du «comité des sages» a indiqué au Quotidien, hier, qu'un communiqué devrait être publié aujourd'hui même pour apporter un certain éclairage et mettre en relief les questions d'éthique.

«Nous nous sommes réunis au cours des dernières heures et il est possible que nous nous revoyons aujourd'hui avant de faire notre sortie.»

Informé du contenu de la conférence de presse de Jean-Pierre Blackburn, M. Lessard n'a pas voulu commenter.

En bref

Joan Simard

CHICOUTIMI (NB) - La conseillère Joan Simard tient à rassurer les électeurs de son district électoral quant à sa ferme intention de participer aux discussions et réflexions portant sur le choix du nom de la ville au cours des prochaines semaines.

Elle affirme, par voie de communiqué, que de nombreux citoyens de son quartier l'interpellent sur ce sujet en se disant, pour la plupart, préoccupés par le fait que le nom de Saguenay semble davantage mélangeur que rassembleur.

En outre, elle dit percevoir dans la population en général un sentiment d'impuissance et une difficulté à reconnaître les vrais enjeux du choix du nom.

Estimant que le nom d'une ville est un outil de développement économique, elle se demande si nous avons les moyens de nous payer un nouveau nom.

Une source près du maire Jean Tremblay a laissé entendre que le comité des sages pourrait contraindre les tenants du nom Chicoutimi à se regrouper sous une même bannière.

DENTUROLOGISTE

Votre sourire est sans contredit,
ce qui améliore le plus votre apparence

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

00479764

Pour ajouter du mordant,
consultez un denturologiste

loto-québec résultats

lotto	Tirage du	GAGNANTS	LOTS
649	2002-03-20	6/6 1 5/6+ 6 5/6 265 4/6 14 862 3/6 256 848	2 000 000,00 \$ 77 554,20 \$ 1 404,70 \$ 48,00 \$ 10,00 \$
Complémentaire:	(23)	Ventes totales:	12 601 440 \$
		Prochain gros lot (appr.):	2 000 000 \$

Québec	Tirage du	GAGNANTS	LOTS
49	2002-03-20	6/6 0 5/6+ 0 5/6 21 4/6 939 3/6 17 536	1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$
Complémentaire:	(26)	Ventes totales:	570 189,50 \$

Banco

Tirage du 2002-03-21

01	02	04	07	08	14	26	29	34	37
44	46	50	59	62	63	64	68	69	70

Banco Spécial

Quotidien Tirage du 2002-03-21
3 991 4 2449

EXtra Tirage du 2002-03-21
NUMÉRO: 965007

EXtra Tirage du 2002-03-20
NUMÉRO: 757471

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Trevi
LE N°1 DE LA PISCINE

PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
• SERVICE TECHNIQUE • PIÈCES • RÉPARATION

SUPER PROMOTION XXI^e SIÈCLE **0 COMPTANT** **0 FRAIS** **0 INTÉRÊT** **Avant 2003**
sur toutes nos piscines hors-terre, creusées et spa

Daniel Simard

1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953

CONFÉRENCE

27 MARS 2002
Hôtel Le Montagnais

JACQUES TANGUAY
Vice-président, directeur général
Ameublements Tanguay

nous entretiendra de service à la clientèle
et d'implication sociale, deux valeurs à la base
du succès d'Ameublements Tanguay.

ACCUEIL: 11 h 45 (repas servi dès 12 h 15)

COÛT: Membre: 30\$ Non-membre: 35\$
Taxes en sus

Réservation:
Micheline Belley: 545-4581, poste 266

Un rendez-vous privilégié!

**LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES
SAGUENAY -
LAC-SAINT-JEAN INC.**

Étude du Conseil du statut de la femme

La situation des filles dans la région inquiète

JONQUIÈRE (CD) — «Il ne faut pas se laisser leurrer par la réussite de nos filles», lance la présidente du Conseil du statut de la femme, Diane Lavallée.

Malgré leurs succès scolaires, les filles ont souvent une faible estime d'elles-mêmes, vivent de la détresse psychologique, ont des idées suicidaires,



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

adoptent des habitudes de vie à risque comme la consommation de tabac et d'alcool, font peu d'activités physiques et connaissent une intégration au marché du travail difficile. C'est même la région du Québec où les femmes sont le moins intégrées au marché de l'emploi.

Parmi les causes de mortalité précoce, on remarque un taux élevé de cancer. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean se classe même au deuxième rang au Québec après la Côte-Nord. On note aussi une incidence plus élevée du cancer du poumon chez les hommes et du cancer du sein chez les femmes.

Voilà le portrait inquiétant des femmes au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est ce que révèle l'avis portant sur les conditions de vie des femmes et le développement régional et local au Saguenay-Lac-Saint-Jean rendu public, hier, à Jonquière, par Diane Lavallée. Fruit d'un travail

minutieux, ce document est donc le plus récent sur le sujet et devrait être utilisé, selon elle, par toutes les organisations afin de mettre en place des actions pour que les femmes participent pleinement au développement de la région.

Par exemple, on y apprend que les femmes ne sont pas dans les créneaux d'emploi du développement économique de notre région. Elles sont dans des secteurs plus mous comme le commerce, la santé. Dans les sciences appliquées et technologiques, elles ne sont pas présentes.

Dans la région, les femmes gagnent 16 258 \$, soit plus de 3000 \$ de moins que la moyenne des Québécoises et 13 000 \$ de moins que les hommes de la région. Plus du tiers des épouses (37,2 pour cent) sont sans revenus d'emploi contre 26,5 pour cent en moyenne au Québec. Elles travaillent davantage à temps partiel qu'ailleurs au Québec. Le taux de chômage est également plus élevé. Les femmes sont encore concentrées dans des emplois traditionnellement féminins, sous-valorisés et sous-

payés, alors qu'il y a davantage d'emplois non traditionnels ici que dans l'ensemble du Québec, ce qui est donc une situation d'autant plus frappante.

Les femmes sont généralement moins scolarisées que dans l'ensemble du Québec. Celles qui sont scolarisées, doit-on préciser, ne reviennent pas, car il s'agit d'une région-ressource et que leur formation ne correspond pas à nos besoins en main-d'œuvre. Leur intérêt à revenir dans la région, après avoir obtenu une scolarité supérieure, est le moins élevé de tout le Québec.

Chez les femmes de la région, ce sont celles de 35 à 39 ans et celles de 15 à 19 ans qui mettent fin, le plus souvent, à leurs jours. La violence faite aux femmes n'épargne pas la région non plus. C'est même un fléau particulièrement répandu dans les communautés autochtones et Mashteuatsh ne fait pas exception.

La région tire même de la patte par rapport à l'ensemble du Québec quant à la représentation des femmes dans les lieux de pouvoir.

Enfin, sur le plan démographique, la situation n'est pas reluisante. La région connaît, d'ici à 2026, un vieillissement accéléré et une chute importante des moins de 14 ans et des 15-24 ans.



FEMMES

La présidente du Conseil du statut de la femme, Diane Lavallée, était à Jonquière, hier, pour dévoiler l'avis sur les conditions de vie des femmes de la région. Elle est accompagnée de Christine Chabot, responsable du bureau au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

COLLECTION Printemps-Été 2002

Le magasin de la vraie génération de vêtements pour homme et jeune homme au Saguenay-Lac-St-Jean avec un service personnalisé.

OUVERT LE DIMANCHE

Merceprie Marcel Daré inc.

et sa boutique au **MAXIM'HOM**

752, rue Victoria, La Baie • 544-1943

COLLISION

UN SEUL ENDROIT

1470, BOUL. DU ROYAUME OUEST CHICOUTIMI

Le plus grand centre de collision au Saguenay

UN SEUL NUMÉRO

543-7786

1-800-INFO-FIX

H&RBLOCK

LES PROS DE L'IMPÔT

- Remboursement maximal
- Service rapide et professionnel
- Prix compétitifs
- Transmission électronique

Confiez vos impôts à des pros!

Alma:	490, av. du Pont Nord	668-0107
Chicoutimi:	166, Racine Est	543-8442
Jonquière:	2353, Saint-Dominique	542-0329
La Baie:	Galerias de La Baie	544-2870
Roberval:	Carrefour Jeannois	275-4290
Dolbeau:	2096, boul. Wallberg	276-8025

www.hrblock.ca

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761 6610

Site internet: www.hema-quebec.org.ca

CHATEAU Dubuc

Pour vous, personnes retraitées

Chambres disponibles maintenant

Programme de crédit d'impôt disponible

Au cœur même des activités et services de la ville de Chicoutimi

- 3 repas par jour
- Entretien ménager
- Infirmerie
- Buanderie
- Surveillance 24 h/24
- Chapelle
- Etc.

Pour information
tél.: 696-4150
Mme Pierrette Tremblay

Fourre-tout



ENCADREMENTS

Ceux et celles qui se demandaient où Nolin Bélanger avait déménagé son commerce d'encadrements (anciennement dans l'édifice Carrefour Racine, à Chicoutimi), le retrouveront dans ses nouveaux locaux du 1915 boulevard Talbot. Qu'ajouter, sinon que Nolin n'est jamais à court d'idées, lorsqu'il est question de bon goût et de sens artistique!

(Photo Rocket Lavoie)

En bavardant

Ciel étoilé

Si vous êtes de ceux qui êtes émerveillés par le ciel étoilé, le CLUB d'ASTRONOMIE SIRIUS, dont la réunion mensuelle aura lieu aujourd'hui 22 mars, devrait vous convenir. Le rendez-vous est prévu pour 19 h 30 à la salle Marguerite-Tellier du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi. Pour informations: Yvon Arseneault au 543-2266 ou Daniel Girard au 696-4974.

10e anniversaire

Les CHEVALIERS de COLOMB de LATERRIÈRE célébreront leur 10e anniversaire de fondation, le samedi 23 mars à la salle municipale. Il y aura une messe, un cocktail, un souper et une soirée dansante, au prix de 30 \$. Pour informations: Évague Jean au 678-3692 ou Marcel Munger au 678-2602.

Jeunes Entreprises

Multiplicatout, la mini-entreprise du cégep de Chicoutimi oeuvrant dans le domaine de la récu-

pération de vieux livres, invite la population à venir rencontrer les jeunes entreprises du Saguenay-Lac-St-Jean à la foire commerciale, les vendredi et samedi 22 et 23 mars, au Carrefour Alma. L'occasion est belle d'aller encourager la relève entrepreneuriale!

Horticulture

La Société d'horticulture d'Alma tiendra une activité le dimanche 24 mars, à 19 h 30 dans la grande salle du Centre culturel du 400 St-Sacrement (5 \$ pour les non membres). Stéphane Audet, du Centre jardin Lachance (Asphalte) y parlera des jardins d'eau. Pour informations: 662-2151.

Généalogie

La Société de généalogie du Saguenay tiendra son ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE, le mardi 26 mars à 19 h au local C-602 du Complexe Sagamie (930 Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi). Les membres et le public sont invités. Pour informations: 693-8266.



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

Les jonquilles

(AR) - Avec le printemps, c'est devenu une tradition, les jonquilles, ces belles fleurs jaunes maintenant devenues des ambassadrices de soleil de la Société canadienne du cancer, arrivent par brassées pour se retrouver en une multitude de points de vente.

Dans les commerces et magasins, dans les bureaux, dans les entreprises de service, sans doute pourrez-vous admirer ces jours-ci, et acheter aussi, une ou quelques jonquilles pour une noble cause, celle du cancer et de la recherche pour le vaincre. Et cela tout en agrémentant de jonquilles—denarçasses si vous préférez—, ce début printanier!

Et merci à tous ces bénévoles qui se dévouent pour la cause de la Société canadienne du cancer!

Eau de Pâques

Comme on est dans le sujet du printemps, profitons-en pour souligner que la tradition de la cueillette de l'eau de Pâques se poursuivra pour une 22e année par une messe à la paroisse St-Marc de La Baie, avec au préalable une cueillette de l'eau au Ruisseau froid du Chemin des chutes (près du club Bec-Scie).

Les intéressés peuvent donc dès maintenant cocher leur calendrier du dimanche 31 mars, alors que le soleil se lèvera à 5 h 24; la messe sera célébrée à 6 h à l'église St-Marc. Pour l'eau de Pâques, il ne faut pas oublier qu'elle doit être cueillie avant le lever du soleil.

Cette tradition qui se perpétue, en plus de constituer une croyance pour plusieurs en un début d'année pascale, s'avère une belle occasion de fraterniser.

Soulignons enfin que, comme par les années passées, de 1000 à 1200 personnes vont à la cueillette d'eau, et que plusieurs centaines se recueillent ensuite à la messe de 6 h.

Pour l'aspect de l'accès aux lieux, la Sécurité municipale sera sur place et Clercy Gagnon, des travaux publics, dégagera si nécessaire les abords du Ruisseau froid.



CLUB OPTIMISTE

Hélène Marceau, présidente du Club Optimiste de Chicoutimi, remet ici un beau don de 3000 \$ à l'Escadron 799 Optimiste Chicoutimi. Un geste évidemment très apprécié et pour lequel posent ici Bertrand Savard, président du comité civil; l'adjudant Dominique Simard; ainsi que le commandant de l'Escadron, Sabin Tremblay.



DES SOUS!

C'est avec des sous qu'on fait des piastres! Voilà une des premières règles de l'économie, dont les oeuvres de l'Ordre franciscain séculier du Saguenay-Lac-St-Jean ont pu bénéficier dernièrement, alors que les sous entassés dans un contenant à la salle de rédaction de la Maison de la presse ont été versés à la cause de la mission de Corail, à Haïti. Le joli montant a atteint près de 100 \$, amassé principalement à la section des sports dirigée par Stéphane Bégin. Sur la photo, Yvon Bédard remercie, au nom de la mission, la journaliste Johanne St-Pierre, de la section des sports.

Précisons enfin que le brunch bénéfique Corail-Haïti (10 \$, 5 \$ pour les enfants de 5 à 12 ans) se tiendra dimanche, 24 mars, de 9 h 30 à 13 h, à la cafétéria de l'UQAC. Pour informations: 545-4326.

(Photo Sylvain Dufour)



Réservez tôt!
548-3124

Brunch de Pâques le dimanche 31 mars 2002

Nous vous attendons dès 11 h à la salle Jonquière du Holiday Inn Saguenay. Sur place, musique, prix de présence et animation pour les enfants avec un atelier de bricolage.

Du nouveau cette année: «Cabane à sucre» et fondue à l'érable

Adulte: 16,25 \$
Enfant: 8,25 \$ (5 à 12 ans)
Gratuit pour les 4 ans et moins
(Taxes et service en sus)

Holiday Inn
SAGUENAY

Centre des congrès
2675, boul. du Royaume, Jonquière
www.saguenay.holiday-inn.com

SEARS

samedi seulement

rabais 50%
PULLS
JESSICA SPORT^{MD}
À PRIX ORDINAIRES,
POUR FEMMES

rabais 40%

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
À PRIX ORDINAIRES
POUR HOMMES

Alpinetek^{MD}, Alpine Expedition^{MD},
Boulevard Club^{MD} et plus.

À l'exclusion des modèles Columbia^{MD} et
Wardrobe Essentials^{MD} dont les prix se terminent en 97¢

Prix en vigueur le samedi 23 mars 2002 seulement

Dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière.
Achats sur place seulement. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre. Le choix varie suivant le magasin

rabais 10-40\$
TOUS LES SIÈGES D'AUTO
À PRIX ORDINAIRES

rabais 50%
BAGAGES SAMSONITE^{MD},
AIR CANADA^{MD}, PROTOCOL^{MD}, AMERICAN
TOURISTER^{MD}, PIERRE CARDIN^{MD},
SAMBORO^{MD}, ATLANTIC^{MD} ET PLUS.
À l'exclusion des articles dont le prix se termine par 97¢.

rabais 30%
TOUTE LA MODE BOTTINES
DE BÉBÉ^{MD} À PRIX
ORDINAIRES POUR BÉBÉS
Dormeuses, camisoles-culottes et plus.

rabais 40%
VÊTEMENTS DE GOLF À PRIX
ORDINAIRES, POUR HOMMES
À l'exclusion des modèles Columbia^{MD} et
Wardrobe Essentials^{MD} dont les prix se terminent en 97¢.
Les modèles varient suivant le magasin.

rabais 25%
DESSOUS Calvin Klein^{MD} ET
CULOTTES FÉMININES VENDUES À
L'UNITÉ À PRIX ORDINAIRES
À l'exclusion de la marque Jockey^{MD}.
Rabais basé sur le prix ordinaire Sears à l'unité.
Ne peut être combiné à aucune autre offre de rabais

rabais 60%
TOUTES LES CHAUSSURES HABILLÉES ET
TOUT-ALLER LE MAGASIN POUR HOMMES^{MC}
Rég. Sears 29,99. Paire
11,99

Beaucoup d'emplois disponibles mais...

par Léo-Gilles Savard

SAINT-FÉLICIEN(LGS) — L'Événement emploi 2002 annonçait 400 emplois à combler. Il y en a 150 de plus et tout porte à croire que l'activité va dynamiser la recherche d'emplois dans le comté Roberval.

Trois jeunes qui se sont retrouvés sans travail après les mises à pied de Lactel magasin. « On cherche des emplois en usine », déclare Sébastien Roy qui avait cinq ans d'ancienneté chez Lactel. « C'est pas évident, on offre surtout des jobs dans le domaine forestier, mais c'est mieux que de dépendre de l'aide sociale », affirment Pascal Tremblay et Dominique Roy.

Nathalie Lyna examine la

situation froidement : « Je suis étudiante et je cherche des ouvertures en décoration ou en service de garde. J'accepterais bien un travail comme jardinière. J'ai travaillé aux Grands Jardins de Normandin. »

Pierre Chiquette veut se rapprocher de Dolbeau-Mistassini : « Depuis un bon nombre d'années, j'ai travaillé dans le Grand nord canadien, j'ai accumulé une expérience en mécani-

que, comme opérateur de machinerie lourde, en soudure, j'aimerais revenir plus près de chez moi et ne plus avoir à travailler à l'autre bout du monde. »

Printemps

Si l'on peut oser parler d'un dénominateur commun, les chercheurs et les chercheurs d'emplois sur le parquet d'Événement emploi 2002 sont très critiques à l'endroit de l'activité.

« On est venu voir ce qu'ils avaient à nous offrir », déclarait l'un des trois individus que nous avons questionné. La demande cible majoritairement des emplois dans le domaine forestier, alors que les compétences des visiteuses et des visiteurs de la foire à l'emploi sont beaucoup plus diversifiées. À cela, un responsable de l'événement répond : « L'important est de faire connaître les ressources pour l'émergence de nouvelles entreprises dans d'autres domaines. » Et le fait de disposer les stands des organismes d'aide à la création d'entreprises hors de la salle principale devrait avoir des retombées. « Ce sont les Forces armées canadiennes qui offrent 77 emplois, je ne suis pas prêt à faire le saut », dira un visiteur.

Bref, comme les organisateurs le prédisaient, Événement emplois 2002 est l'occasion d'une remise en question de l'idée surfaite que les employeurs et les chercheurs d'emploi se font du marché. Un marché en constante mouvance qui cherche la coïncidence entre l'offre et la demande.



RECHERCHE

Les participantes à l'Événement emploi 2002 mettent du sérieux dans leurs recherches. Ici, ces jeunes filles notent toutes les informations disponibles.

(Photo Steeve Tremblay)



Horaires d'ouverture pour la fin de la saison 2001-2002

Du vendredi 22 mars au lundi 1^{er} avril, le centre est ouvert tous les jours, sauf le mardi 26 mars FERMÉ. Réouverture les 5, 6 et 7 avril 2002.

Prévente de cartes de saison 2002-2003

Pour glisser sur la plus haute montagne de la région, procurez-vous votre carte de saison immédiatement et profitez de 50 % de rabais à la billetterie jusqu'à la fin de la saison.

LA MAGIE DES CHIFFRES!

21 C'EST LE PRINTEMPS

25 PENTES DE QUALITÉ EN OPÉRATION

*À moins de 55 minutes de Chicoutimi

et **ASPHALTÉ**

de chez-vous jusqu'au pied des pentes

Informez-vous: **272-2927** OU www.skisurfsaglac.qc.ca

14 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 22 Mars 2002

Succès

Les organisateurs de la journée estiment que c'est un franc succès, car plus de postes ont été comblés sur le champ. Et avec 1500 chercheurs d'emploi, (1000 de moins que l'an dernier) les contacts furent davantage fructueux, autant pour les employeurs que pour les visiteurs.

FESTIVAL

Jazz & Blues

7^e édition

3 au 7 avril 2002 - Plus de 23 spectacles en 5 jours

Steve Hill | nouveau spectacle

Présenté par **GRIMARD**
spectacle d'ouverture

mercredi 3 avril 20h
Auditorium Dufour 26 \$ - 20 \$

Dawn Tyler Watson | Blues Project

Présenté par **Bleue**
Une riche soirée musicale

jeudi 4 avril 20h
Hotel Chicoutimi 18 \$

Yves Léveillé | Jazz quintette

Yves Léveillé repousse les limites du jazz

jeudi 4 avril 20h
Salle Le Ménestrel 15 \$ - 10 \$

Dorothee Berryman

Rendez-vous avec la splendeur, l'intensité et la sensualité

vendredi 5 avril 20h
Salle Le Ménestrel 20 \$ - 12 \$

Linda Racine | Jazz quartette

Une voix à découvrir

samedi 6 avril 20h
Hotel Chicoutimi 10 \$

Trio de GUITARES de Montréal

Hors festival

samedi 13 avril 20h
Salle Le Ménestrel 20 \$ - 12 \$

consultez la programmation: www.jazzetblues.com
Billetterie: **549-3910**

LE THÉÂTRE
DU SAGUENAY

À L'AUDITORIUM
DUFOUR

COMPLEXE
HOTEL CHICOUTIMI

Jean Tremblay prend les choses en main

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) — Jean Tremblay prend en main le sort de la papeterie de Port-Alfred.

Le maire de la grande ville devient le porte-parole du comité de suivi pour la vente de l'usine d'Abitibi-Consol en remplacement de l'ancien maire de La Baie, Réjean Simard.

Jean Tremblay, qui avait promis de faire de la vente de l'usine sa priorité pendant la campagne électorale, veut maintenant rencontrer le président d'Abitibi-Consolidated pour connaître

ses intentions.

Déjà, souligne l'avocat Louis Coulombe, représentant le député André Harvey sur le comité, le dossier a pris un virage favorable il y a quelques jours lorsque Abitibi-Consol a cessé de s'opposer à certains volets de l'entente conclue avec le Bureau de la concurrence, entente qui a donc été homolo-

guée par le Tribunal de la concurrence. Ainsi, plus rien ne viendra perturber le processus devant conduire à la vente de l'usine.

Vente

Il faut se souvenir que lors de l'acquisition de Donohue par Abitibi-Consol, au début de 2001, le Bureau fédéral de la

concurrence avait estimé qu'il y avait un danger de monopole et obligé Abitibi-Consol à se départir de 400 000 tonnes de papier journal. Celle-ci avait donc décidé de sacrifier son usine de Port-Alfred.

Dans l'entente signée en février 2001 par laquelle Abitibi-Consol s'engageait à vendre son usine, elle acceptait que le Bureau de la concurrence prenne les choses en main si elle n'était toujours pas vendue le 15 décembre 2001. C'est ce que le bureau a fait il y a trois mois en nommant un mandataire pour la vente de l'usine.

Or, Abitibi-Consol demandait deux garanties au Bureau de la concurrence, soit le délai pour la vente de l'usine et le prix qui sera demandé.

Elle y renonce et s'en remet au texte de l'entente stipulant que le prix devrait être raisonnable et tenir compte des lois du marché.

Bois d'oeuvre

Négociations rompues à Washington

OTTAWA (PC) — Les négociations sur le bois d'oeuvre entre le Canada et les États-Unis ont été rompues, jeudi, en fin de soirée, levant tout obstacle aux sanctions commerciales que réserve le département américain du Commerce à l'industrie canadienne du bois.

«Nous avons toujours dit que les mesures imposées par les Américains étaient punitives, et nous allons les combattre et nous allons gagner», a déclaré le ministre du Commerce extérieur, Pierre Pettigrew, jeudi soir, à Washington.

Il a fait valoir que le Canada avait multiplié les efforts pour répondre favorablement aux préoccupations des Américains, mais qu'il avait été impossible de satisfaire les exigences «déraisonnables» du lobby de l'industrie américaine.

M. Pettigrew devait être de retour à Ottawa vendredi matin pour rendre compte de la situation aux membres de la Chambre des communes.

Ces sanctions devraient vraisemblablement être moins élevées que les 32 pour cent imposés il y a quelques mois, lors de la décision préliminaire des Américains. L'industrie canadienne devrait commencer à s'acquitter de ces pénalités à la mi-mai, à moins que, d'ici-là, une entente soit négociée.

«Les sanctions auront des impacts énormes sur l'industrie», a rappelé Jacques Robitaille, président-directeur général de l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (AMBSQ). Le

Québec exporte environ pour 2 milliards \$ de bois résineux aux États-Unis, par année. Si le voisin du Sud imposait des droits de 10 pour cent, par exemple, ce sont 2 millions \$ que l'industrie devrait remettre aux Américains, pour pouvoir faire entrer la marchandise sur leur marché.

«Nous sommes inquiets. Les délais sont très courts, et on se sent un peu coincés», mentionnait M. Robitaille, en milieu d'après-midi, jeudi. Il ajoute que les représentants de l'industrie québécoise ont «bien établi notre marge de manoeuvre et j'ose espérer que les négociations se font à l'intérieur de ça». Les deux parties n'ont pas réussi à s'entendre, entre autres, sur les mesures intérimaires qui doivent être mises en place pour que les pro-

vinces mettent en oeuvre les réformes de leurs régimes forestiers.

Reste que les délégations des provinces canadiennes ont dû se démenner une bonne partie de la matinée jeudi, et de la soirée de mercredi, afin d'éteindre des feux. Des rumeurs couraient sur la possibilité de la fin de l'unité des provinces dans les négociations.

Du côté du Canada, jeudi, on croyait possible de régler avant l'heure limite, sans néanmoins accepter une entente à n'importe quel prix.

De Monterey, au Mexique, où il participe à une réunion internationale de l'ONU, le premier ministre Jean Chrétien a réitéré son intention d'aborder le sujet avec son homologue américain, le président George W.

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE

CLINIQUE DENTAIRE
Élysée
Votre santé dentaire à coeur

DRE CLAUDE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD
463, rue des Champs Élysées
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613

Boutique Michel
Signature

GEIGER
Collections

OUVERT le dimanche
de 13 h à 16 h

755, boul. St-Joseph, Roberval Centre-Ville
Tél.: (418) 275-1455

00511007

3 jours seulement
pour profiter de l'appel du printemps

La fièvre du printemps s'est emparée de nous pour un temps limité:
les 21, 22 et 23 mars.

le **Nokia 3360** ou le **Motorola T193** à **0\$*** et en prime

- Aucuns frais d'activation
- 2 mois d'appels locaux de jour illimités**
- 2 mois de messagerie texte***
- 24 mois sur le service de boîte vocale de base
- 24 mois sur l'affichage numérique des appels

Une offre incomparable d'une valeur de 400\$

*Applicable à toute nouvelle entente de deux ans pour le forfait de 25 \$ par mois (soir et week-end illimités, 50 minutes de jour) seulement. Après crédit postal de 50 \$ pour le Nokia 3360 et de 75 \$ pour le Motorola T193. Ce crédit postal sera appliqué sur la facturation de Rogers AT&T.
**Débutera après l'application du crédit postal.
***Vous devez souscrire à un des forfaits de messagerie texte pour recevoir la prime de deux mois. Taxes applicables, interurbains et frais de déplacement en sus. Demandez tous les détails à votre représentant.
Offre applicable jusqu'au 23 mars 2002. Certaines conditions s'appliquent.
©Rogers Communications inc. utilisé sous licence. *AT&T Corp. utilisé sous licence

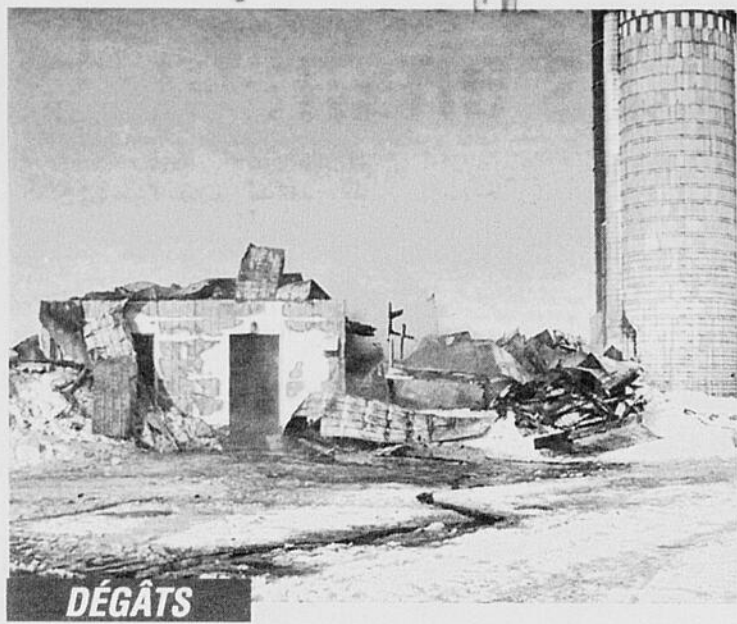
ROGERS AT&T
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

@ COMMUNICATIONS ACCES
sans fil

CHICOUTIMI 1021, boul. Université 690-0535	LA BAIE 285, boul. Grande-Baie Nord (voisin Restaurant Mikes) 544-2828	ALMA 241, av. du Pont Nord 662-9993
--	---	---

1-800-522-0535

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 22 Mars 2002 - 15



DÉGÂTS

Voilà ce qui reste de la ferme Yvon Fortin de Normandín qui a été ravagée par un incendie dans la soirée de mercredi dernier. Environ 110 vaches laitières ont péri et les dommages pourraient atteindre le million de dollars.

Groupe Vaugois Landry rejette les accusations de copinage

QUEBEC (PC) — Bernard Landry ne voit rien de répréhensible dans les contacts professionnels qu'il a eus avec le promoteur Sylvain Vaugois. Aux libéraux qui le soupçonnent de copinage, le premier ministre a répété qu'en «homme politique accessible», il n'a, au contraire, fait que son travail et son devoir.

Les libéraux soupçonnent que l'amitié entre le premier ministre et Sylvain Vaugois est à l'origine d'un programme de crédits d'impôts taillé sur mesure pour le Groupe Vaugois, l'entreprise du promoteur montréalais.

M. Vaugois aurait empoché plus d'un million en commissions pour ces crédits d'impôts obtenus au profit de ses clients, des entreprises désireuses de s'implanter dans la Cité du multimédia de Montréal.

Jeudi, accusé par le député libéral Jacques Dupuis de «tenter de se dissocier le plus possible de Sylvain Vaugois, au point de ne pas admettre qu'il avait lui-même été engagé par M. Vaugois en 1994 comme conseiller», M. Landry a répondu qu'il n'avait jamais cherché à cacher qu'il connaissait Sylvain Vaugois.

A l'été 1994, a d'abord plaidé le premier ministre, il n'était pas encore élu mais plutôt consultant. A ce titre, «j'ai eu le bonheur d'avoir des milliers de clients (...) et, de ces milliers de clients, j'ai eu un dossier avec une PME qui s'appelait le Groupe Vaugois. Je me suis acquitté de mon devoir à la satisfaction de mon client, qui m'a payé à mon tarif horaire habituel.»

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE
LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

16 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 22 Mars 2002

Lutte au terrorisme

Bush veut 27 milliards \$

WASHINGTON (AP) — Le président George W. Bush a demandé jeudi aux législateurs américains d'autoriser le déblocage de 27,1 milliards de dollars supplémentaires pour financer la guerre contre le terrorisme à l'extérieur des États-Unis et étayer la sécurité à l'intérieur.

Ces fonds supplémentaires s'ajouteraient aux 40 milliards de dollars déjà débloqués par le président et le Congrès l'automne dernier pour première réponse aux attentats du 11 septembre. Bien que ce total de 67,1 milliards de dollars ne représente qu'une faible part des 2,1 billions de dollars

dépensés par le gouvernement cette année, il excéderait le budget de toutes ou presque les agences fédérales américaines. «Je sais que c'est beaucoup d'argent, mais... Je veux vous rappeler à tous que nous nous battons pour la liberté», a déclaré George Bush à El Paso, au Texas, avant de se rendre en Amérique Latine.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15,95\$ SUR UNE COLONNE	29,95\$ SUR DEUX COLONNES
	TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)



ENTREVUE

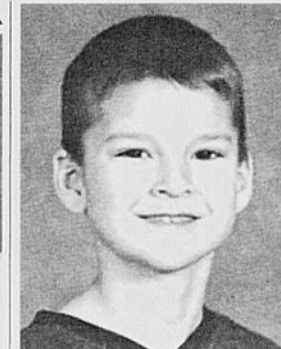
Les admirateurs de Céline Dion pourront lui poser des questions, jeudi prochain, lorsque la grande diva canadienne donnera une interview d'une heure au quartier général de MuchMoreMusic à Toronto. L'interview sera diffusée de 19 h 30 à 20 h 30 jeudi. La marche à suivre pour rejoindre Céline sera affichée dans les prochains jours sur le site Internet www.muchmoremusic.com. La photographie montre Céline à la sortie de son hôtel à Paris.

(Photo AP)

BONNE FÊTE



Bonne fête à la plus merveilleuse des mamans et grands-mamans du monde! Nous t'aimons tous!
De ton fils Jean-Claude, son épouse Annette, les enfants et petits-enfants!
XXX



Bonne fête à notre beau fiston qui a aujourd'hui 8 ans!
De papa, maman et Marilyn XXXX



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| MESSAGE PERSONNEL | ANNIVERSAIRE DE MARIAGE |
| NAISSANCE | ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE |
| POÈME | FIANÇAILLES |
| PROMPT RÉTABLISSEMENT | GÉNÉRATIONS |
| VEUX | GRADUATION |
| ANNIVERSAIRE DE MARIAGE | MARIAGE |

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

RADIO Première Chaîne

Edgard Fruitier
se met à table.

Beau temps, mauvais temps

Avec Doris Larouche
Samedi

Réalisation: Robert Morency

10 h 30

Écoutez pour voir.

93.1 FM Lac-St-Jean 91.9 FM Chibougamau 1140 AM Chapais 1140 AM Petit-Saguenay 990 AM L'Anse-St-Jean



93.7 FM

Saguenay

www.radio-canada.ca/radio

Maladie d'Alzheimer: une lueur d'espoir

WASHINGTON (AP) — Peut-être une avancée dans le combat que mènent de nombreux spécialistes contre la maladie d'Alzheimer: chez la souris, le dosage sanguin d'une protéine spécifique permettrait d'établir le diagnostic plus rapidement, avant l'apparition des premiers signes, notamment des troubles de la mémoire.

Ces travaux sont publiés aujourd'hui dans la revue Science. Des essais menés à l'école de médecine de l'université de Washington à Saint Louis avait déjà montré que l'injection d'un anticorps dans une souris provoquait le déversement d'un flot de bêta-amyloïde dans le sang, une protéine spécifique qui compose les plaques caractéristiques de la maladie d'Alzheimer. Ces plaques témoignent de la destruction des neurones à l'intérieur du cerveau.

«Aujourd'hui, une nouvelle étude toujours menée sur des souris, précise que la quantité de bêta-amyloïde qui se déverse dans la circulation sanguine après l'injection est le reflet de la quantité de plaques présentes dans le cerveau», selon le neurologue David Holtzman, cher-

cheur spécialiste de la maladie d'Alzheimer, et co-auteur de l'étude. Mais bien que la technique ait donné un résultat sur une lignée de souris, on ignore si elle pourrait être transposée à l'homme. La maladie progressant très lentement, il faudra au moins cinq ans avant que ce test puisse être vérifié chez l'homme, estime le même chercheur.

À l'heure actuelle, le diagnostic de maladie d'Alzheimer ne peut être confirmé que par autopsie, bien que l'examen clinique puisse le faire à un stade très avancé.

Il n'existe à l'heure actuelle aucun traitement capable de guérir la maladie, ni même d'empêcher son évolution. Quelques études avaient suggéré que l'acide folique et les médicaments contre le cholestérol

pourraient être bénéfiques mais les recherches n'ont encore rien donné.

Selon David Holtzman, un diagnostic précoce devrait permettre aux médecins d'identifier les malades nécessitant un traitement, de suivre à la trace l'évolution de leur maladie et de tester de nouveaux médicaments.

La protéine bêta-amyloïde est une substance normalement présente dans l'organisme, mais qui, dès l'âge de 50 ans, peut s'accumu-

ler sous forme de plaques dans le cerveau. Ces plaques sont en relation avec la mort des neurones, causant une perte de mémoire progressive et une perte des fonctions cognitives. «Quand le malade présente les premiers signes, la protéine bêta-amyloïde se trouve déjà en quantité importante dans le cerveau», explique le Pr Holtzman. «Le processus est très lent. Il met dix à vingt ans».

Pour Bill Thies, vice-président de

l'association Alzheimer aux États-Unis, chargé des affaires médicales et scientifiques, le diagnostic de la maladie d'Alzheimer par prise de sang, représenterait une réelle avancée dans le combat contre cette maladie. Mais beaucoup de travail reste encore nécessaire pour que cette technique permette un diagnostic.

Sur Internet : Science: <http://www.science-mag.org>



Chambre de commerce de Chicoutimi

LES MÉRITAS 2002

20^e Édition

«Soirée des rumeurs»



Merci à nos partenaires!



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS S.E.N.C.



LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS



M. Richard Bergeron, avocat chez Cain, Lamarre, Casgrain, Wells, est remercié par Mme Clairette Pépin, administratrice de la Chambre de commerce de Chicoutimi.



Messieurs Sylvain Couture et Jean-Marc Couture, copropriétaires Hôtel Le Montagnais, sont remerciés par Mme Clairette Pépin, administratrice de la Chambre de commerce de Chicoutimi.



Albert MÉNARD



Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846



Patrice MÉNARD

POUR ENTREPOSER VOS FOURRURES, CONTACTEZ-NOUS!

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne-études

INDUSTRIELLE ALLIANCE INC.
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière

Cell.: 820-6050

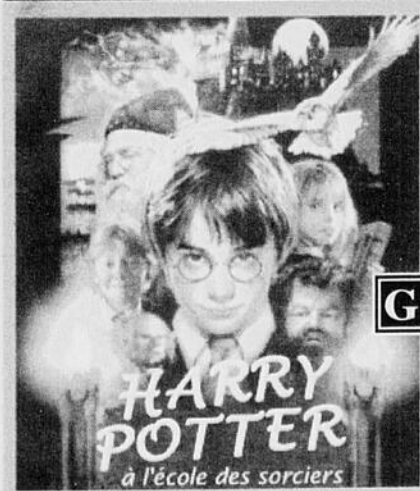
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Abri fiscal disponible

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE
- Le Maillon (Regroupement de parents et amis de la personne atteinte de la maladie mentale): 543-3463
- GPDDSM (Groupe de promotion et défense des droits en santé mentale): 668-6851
- Tel Aide: 695-2433
1-888-600-2433

« UN EXCELLENT FILM D'ACTION ET UN TRÈS BON DIVERTISSEMENT FAMILIAL. » (La Presse)



CINÉ-CLUB de JONQUIÈRE

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

DIMANCHE

24 MARS

14 h et 20 h

LUNDI

25 MARS

12 h et 20 h

Samson Bélair Deloitte & Touche



M. Camil Bergeron, comptable agréé, associé chez Samson, Bélair, Deloitte & Touche, est remercié par Mme Fabienne Simard, responsable du comité organisateur du Gala Méritas.



M. Lionel Sansfaçon, président de la Chambre de commerce de Chicoutimi, remercie M. Alain Rhainds, représentant commercial chez Postes Canada.

Un rendez-vous à ne pas manquer

Le vendredi 22 mars 2002, 17 h 30 à l'Hôtel Le Montagnais

Pour réservations: 543-5941, poste 221

Chanson pour tes yeux

Martine Coupal remporte le premier prix

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) — Martine Coupal, de Montréal, a remporté le grand prix du concours national de paroliers Chanson pour tes yeux. Les noms des cinq gagnants ont été dévoilés officiellement hier à Chicoutimi dans le cadre de la Journée de l'hymne au printemps.

La grande lauréate, qui a remporté le premier prix et une bourse de 1000\$ pour un texte intitulé «Café Domino» nous apprenait hier qu'elle a décidé, il y a un an, de se consacrer entièrement à la chanson. «J'ai tout arrêté, j'ai vendu ma boutique, il y a 20 ans que je voulais faire ça», dit-elle. La chanson l'a toujours intéressée et attirée, elle a écrit des textes pour des amis, qui les ont parfois mis en musique et interprétés. «Chaque fois que j'ai entendu chanter un de mes textes, cela m'a fait un effet extraordinaire», affirme Martine Coupal.

Animée d'un véritable feu sacré, elle va maintenant travailler à faire connaître son travail, chercher des musiciens, compositeurs, ou éditeurs avec lesquels collaborer. Elle croit que ce premier prix du concours Chanson pour tes yeux lui apportera une aide précieuse dans ses projets. Elle dit avoir écrit une centaine de textes, parmi lesquels une quarantaine dont elle est vraiment satisfaite, et une douzaine qui ont déjà été mis en musique.

Deuxième

Sophia Borovchik, de Saint-Lambert, a mérité le deuxième prix, une bourse de 500\$, pour sa chanson intitulée «Rêves». Elle avait déjà envoyé un texte l'an dernier, et reçu une lettre de commentaires, comme on en envoie aux 25 concurrents jugés les meilleurs, ce qui l'avait encouragée à poursuivre. Travaillant comme recherchiste pour le cinéma, elle n'a écrit que quatre chansons jusqu'à maintenant, mais elle a bien envie de continuer, pour le plaisir.

Manon Vincent, de St-Bruno, qui a remporté le troisième prix pour un texte intitulé «Je s'rai pas partie pour longtemps», avait mérité le Prix de la chanson primée lors de



PRIX

Le deuxième prix a été gagné par Sophia Borovchik.

(Photo Michel Tremblay)



GAGNANTE

Martine Coupal remporté le premier prix du concours Chanson pour tes yeux.

(Photo Michel Tremblay)

la dernière édition de Chanson en fête de St-Ambroise, avec «Je vous ai dans la peau». Également compositrice et interprète, elle se dit

très attirée depuis deux ans par la chanson et la scène.

Les deux autres lauréats sont Dave Richard, de Trois-Rivières,

qui arrive quatrième avec son texte «Ne dis rien», et Claude Lamothe, de St-Timothée pour «Jack Pot, la vie».

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

★ Nous sommes à la recherche d'un(e) Gérant(e) dynamique ★
Un minimum de 2 ans d'expérience avec le public. Personne responsable et ayant de l'initiative. Disponible en soirée et week-end.
Envoyez votre C.V. au: Les Cinémas Ciné Entreprise
2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406
Laval, Qué. H7T 2S3

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

● semaine du 22 au 28 mars ●

BLADE II (16-VIOL.) WESLEY SNIPES
ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 12:45-15:00-17:15-19:15-21:30

E.T. (G) HENRY THOMAS et DREW BARRYMORE
ven, lun au jeu 19:00-21:35
sam, dim 13:15-16:00-19:00-21:35

NOUS ÉTIONS SOLDATS (13-VIOL.) MEL GIBSON
ven, lun au jeu 19:00-21:40
sam, dim 13:15-16:00-19:00-21:40

ÈRE DE GLACE (G) ven, lun au jeu 19:00-21:00
sam, dim 12:45-14:45-16:45-19:00-21:00

FLICS EN DIRECT (G+DJE) R. DeNIRO et E. MURPHY
ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 16:00-19:15-21:30

RESIDENT EVIL: CRÉATURES MALÉFIQUES (13+HOR. +VIOL.) ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 12:45-14:55-17:00-19:15-21:30

LA MACHINE À EXPLORER LE TEMPS (G+DJE) GUY PEARCE ven, lun au jeu 19:00-21:15
sam, dim 12:45-14:45-16:45-19:00-21:15

40 JOURS & 40 NUITS (13+) JOSH HARTNETT ven, lun, mar, jeu 19:00-21:15 mer 21:15
sam, dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:15

HARRY POTTER (G) sam, dim 13:00

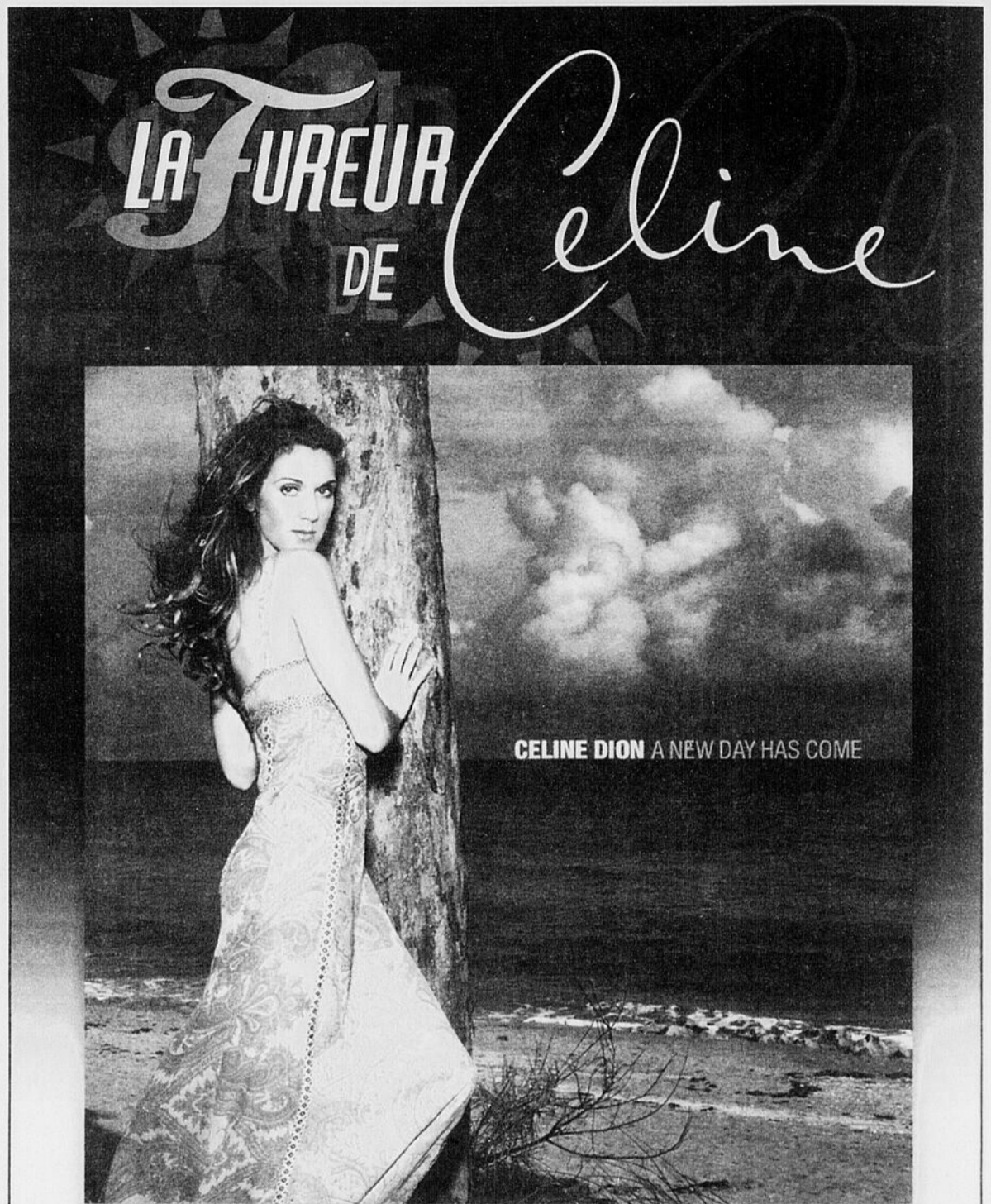
JONQUIÈRE

2445 St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS:
SPÉCIAL 10^e ANNIVERSAIRE!

BLADE II (16-VIOL.) WESLEY SNIPES
ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 12:45-15:00-17:15-19:15-21:30

E.T. (G) HENRY THOMAS et DREW BARRYMORE
ven, lun au jeu 19:00-21:35
sam, dim 13:15-16:00-19:00-21:35

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA



LE MERCREDI 3 AVRIL À 21 H AU CENTRE MOLSON

— DIFFUSÉE À LA SRC LE 14 AVRIL À 19 H 30. —

POUR ASSISTER À
LA FUREUR DE CÉLINE,
ÉCOUTEZ, DU 11 AU 25 MARS,
LES STATIONS DE RADIO PARTICIPANTES.



le **QUOTIDIEN**

VOUS DONNE LA CHANCE DE GAGNER UNE DES 20 PAIRES DE BILLETS
POUR ASSISTER À CET ÉVÉNEMENT UNIQUE

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Tél. (M) () (B) ()



celinedion.com

Découpez et remplissez ce bulletin de participation et postez-le
avant le 22 mars à : Concours La Fureur de Céline,
Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1
Tirages le 26 mars parmi tout le courrier reçu.

sonymusic.ca

Le jury a étudié plus de 800 textes d'auteurs

CHICOUTIMI (DP) — Plus de 800 textes sont parvenus aux organisateurs du concours Chansons dans tes yeux.

Ce concours, mis sur pied il y a cinq ans par Yvan Giguère, président-fondateur de la journée de l'Hymne au printemps est destinée à mettre en valeur la chanson francophone.

Présidé par Robert Léger, ex-membre du groupe Beau Dommage, le jury comprenait également Danièle Faubert, enseignante en écriture de chanson, et Joanne Alice Côté, lauréate du concours Chanson pour tes yeux l'an dernier.

Ces textes seront-ils mis en musique et éventuellement chantés? Oui, répond l'organisateur Yvan Giguère, qui travaille à ce volet du projet depuis longtemps. L'organisation est à la recherche de compositeurs et d'interprètes et compte lancer un disque promotionnel sur lequel seront gravées les chansons gagnantes du concours au fil des années.



HYMNE

Yvan Giguère fondateur de l'Hymne au printemps en compagnie de la lauréate du troisième prix, Manon Vincent de Saint-Bruno.

(Photo Michel Tremblay)

Festival de Granby

GRANBY (PC) — Les personnes désireuses de participer au Festival de la chanson de Granby ont jusqu'au 10 mai pour s'inscrire.

Cette année, les demi-finales des groupes auront lieu du 5 au 7 septembre, alors que la finale se tiendra le 19 septembre.

Les demi-finales chez les auteurs-compositeurs-interprètes et chez les interprètes seront présentées du 12 au 15 septembre. La finale des interprètes aura lieu le 20 septembre, alors que le Festival se terminera avec la finale des auteurs-compositeurs-interprètes le 21 septembre.

HORAIRE DU 22 AU 28 MARS!
mardi et mercredi : 4.50\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

E.T. L'EXTRA-TERRÊTRE (G)
Ven. & lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
Sam. & dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

BLADE 2 (en attente)
Ven. & lun. au Jeu.: 19h05 - 21h25
Sam. & dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25

RESIDENT EVIL: LES CRÉATURES MALÉFIQUES
Ven. & lun. au jeu.: 19h10 - 21h30 (13+ violence, Horreur)
Sam. & dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

FLICS EN DIRECT (G) (déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. & mar. au jeu.: 21h30
Sam. & dim.: 15h30 - 21h30

LIBELLULE (G)
Ven. & mar. au Jeu.: 19h10
Sam. & dim.: 13h10 - 19h10

MEILLEUR VENDEUR JANVIER 2002

«C'est le temps de vendre»
Demandez-moi une opinion GRATUITE
de la valeur de votre maison

Contactez-moi
Rés.: 545-1555
Pag. vocal: 696-8211
email: sergtremblay@hotmail.com

Serg Tremblay
Agent immobilier affilié

E.T. L'EXTRA-TERRÊTRE
LE 20^{ème} ANNIVERSAIRE
DES IMAGES ENCORE JAMAIS VUES • DES EFFETS VISUELS AMÉLIORÉS
UNE NOUVELLE BANDE SONORE REMIXÉE

À L'AFFICHE CINÉMA COMPLEXE ODYSSEE
JONQUIÈRE ALMA CHICOUTIMI

REGARDEZ LA CÉRÉMONIE DES OSCARS À CTV LE 24 MARS

Auditorium d'Alma

Ce soir!

ALMA
Le vendredi
22 mars 2002
à 20 h à
l'Auditorium
d'Alma

Luce Dufault

669-5135

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gal-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi

Cinéma Chaplin Horaire présenté par: C&Q R&C
Programmation du 22 au 28 mars. www.destination.ca/chaplin

Roberval: 275-2208 Dolbeau: 239-0707

40 JOURS ET 40 NUITS (13+)
Avec Josh Hartnett
Soirs: 19h00 / 21h05. Sam/Dim: 13h00

NOUS ÉTIONS SOLDATS (13+)
Avec Mel Gibson et Chris Klein
Soirs: 18h40/21h15, sauf mer. seul. 21h15
Sam/Dim: 12h45

FLICS EN DIRECT (G) (DJE)
Avec Robert De Niro et Eddie Murphy
Soirs: 19h10 / 21h10. Sam/Dim: 13h15

L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ (13+)
Ciné Club: Mer. 27/03/02: 19h00

À LA CROISÉE DES CHEMINS (G)
Soirs: 19h10 / 21h05. Sam/Dim: 13h00

LE COMBAT DU LT. HART (13+)
Soirs: 21h15

LE COLLECTIONNEUR (16+)
Soirs: 21h30

JOHN Q. (G) (DJE)
Soirs: 19h05. Sam/Dim: 13h05

JE SUIS SAM (Général)
Soirs: 19h00 sauf mer. Sam/Dim: 12h55

PAIN, TULIPES ET COMÉDIE (G)
Ciné Club: Mer. 27/03/02: 19h00

LE FILM # 1 SUR LA PLANÈTE!
L'ÈRE DE GLACE
version française de «ICE AGE»

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! SON DIGITAL

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI CONSULTÉZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Regardez la soirée des Oscars®

WESLEY SNIPES
BLADE II
version française

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!

16 ANS+ CINÉMA ODYSSEE COMPLEXE J. GAGNON CHICOUTIMI ALMA JONQUIÈRE

SON DIGITAL CHICOUTIMI ALMA JONQUIÈRE

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR

LÉVESQUE & TURCOTTE
Sous Observation

CE SOIR
Auditorium Dufour, le vendredi 22 mars à 20 h

COMPLÈT

549-3910

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gal-Lon-La
Jonquièrre: • Tabagie Nelson
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Tabagie du Royaume • Auditorium Dufour • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30						
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Danielle Ouimet		C'est simple comme bonjour / Bernard Fortin		L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Liza		Clair de lune		Lunch / Primousses		Tweenies		Art Attack		Sciences point com		Caserne 24		Les Beaux Parleurs	
TQS	Flash	Box-office	TQS a.m. / Yves Duteil, Normand		Dynastie		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / DANGER MORTEL (5) avec Joanna Kerns, Gregory Harrison		Le Simpson		Le Grand Journal											
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Mike Bossy		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Pauline Martin		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)		Les Feux de l'amour		Aimer		C. Lamarche / ...l'écriture de 4 personnalités		Le TVA			
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	Personnes âgées, atteintes de déficits cognitifs		Initiation à l'astronomie: le cosmos et l'être humain		Ramdam		Hartley, coeurs à vif		L'Effet Dussault		Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo		Corne-muse			

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

VENDREDI 22 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Infoman		Catherine		La Fureur / Natasha St-Pier, Zachary Richard		Zone libre / Le Tibet		Le Téléjournal/Le Point / Norman Jewison		Les Nouvelles du sport		L'Ombre de l'épervier - La Suite (23h25)									
TQS	Le Grand Journal (17h00)		Flash / Jean-Pierre Jeunet		Fun noir / Sylvie Moreau		Hockey / Canadiens - Lightning		Le Grand Journal		110%		Les Positions sexuelles											
CJPM	Le TVA 18 heures		Ultimatum		J.E. / Agence infirmier; comme chien et chat		Cinéma / LE MEURTRE DE NOTRE MÈRE (5) avec Roxanne Hart, James Wilder		Le TVA		Je regarde, moi non plus / Michèle Richard		TVA Sports / Loteries (23h52)		Cinéma / CHASSEURS... (0h01)									
TQc	Macaroni tout garni		Malcolm		Tous contre un		Les Choix de Sophie		Droit de parole / Israéliens et Palestiniens... vivre en paix?		Les Pieds dans les plats / Les Oeufs		Maux d'amour		Tous contre un		Cinéma / FERROVIPATHES (3) avec Ewan McGregor, Robert Carlyle							
TV5	Des chiffres et des lettres		Pyramide		Journal FR2		Thalassa / Escalade au pays de Marseille		Cinéma / UNE SECONDE CHANCE (5) avec Gérard Klein, Luc Thuillier		Écrans du monde		Journal belge (23h03)		Union libre / Samy Naceri									
CANAL D	Contact Animal: Amérique du Sud		Les Archives oubliées / Tunguska		Dossiers Justice / Tombeaux sans cadavres		Les Nouveaux Détectives / Enquêtes irresolues		La Femme bionique		Cinéma / L'HOMME DE MA VIE (4) avec Maria de Medeiros, Thierry Fortineau													
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)		Capital Actions		Le Journal RDI		Culture-choc		Des femmes qui aiment des femmes		Le Téléjournal/Le Point		Culture-choc		Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé		Le Téléjournal/Le Point					
RDS	Sports 30 Magazine		Sports 30		Les Championnats du monde de patinage artistique		Sports 30		RDS Motorisé		L'Homme le plus fort		Kickboxing											
S.E.	Trésor de feu (16h50)		Fish'n Chips		Destin (20h10)		Songe d'une nuit d'ados		L'Ange gardien		Extase (0h05)													
VIE	La Santé en vedette		Les Copains		C'est mon choix / Mon enfant se comporte comme un vrai macho!		Trauma / Vie à l'urgence		Éros et Compagnie		Les Anges de la médecine		Les Copains		Médecine d'enquête		Sortie gaie		Cinéma / LE TRAIN DE L'ENFER (5)					
SERIES+	Direction: Sud		Will & Grace		Voilà!		Homicide		Chroniques de San Francisco		Joséphine ange gardien		La Loi & l'Ordre crimes sexuels											
Z	Au-delà du réel		L'Odyssée de l'espace		Farscape		Aux frontières de l'inexpliqué		Métiers d'enfer / Sauveteurs émérites		L'Ange noir		X Files / Anthologie											
HISTORIA	Artisans... Jean Chapdelaine		L'Histoire à la une / Spécial Irlande		Le Canada en guerre		Énigmes du passé... Jamestown		Cinéma / UN CAÏD (3) avec George Segal, James Fox															
ÉVASION	Blanches Montagnes		Tout le monde dehors		Mexico VR		Le Touriste		Vu d'en haut		Plaisirs de Grèce		Escapes de rêve		Lonely Planet / Londres		Blanches Montagnes		Aventures en nord		Passion Motoneige		Destinations	
CBJET	CBC News: Canada Now		Red Green Goes Hollywood		This Hour has 22 Minutes		The Red Green Show		Royal Canadian Air Farce		Made in Canada		The National		The National - 2nd Edition		ZeD (23h25)							
CFCF	News		Figure Skating World Championships		The Associates		Law & Order: SVU		CTV News		News		Open Mike with Mike Bullard (0h05)											
WVNY	News		ABC News		King of the Hill		Frasier		St. Jude's Hospital for Children		America's Funniest Home Videos		20/20		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)					
WCAX	News		CBS News		NCAA Basketball: demi-finales régionales / Un. Connecticut - Southern Illinois / Maryland - Kentucky																			
WPTZ	News		NBC Nightly News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Providence		Dateline NBC		Law & Order: SVU		News		The Tonight Show (23h35)							
WCVE	BBC News		Nightly Business		The Newshour		People Near Here		Travels / Europe		Mystery! / An Unsuitable Job for a Woman		Now with Bill Moyers		BBC News		Charlie Rose							
FOX	3rd Rock from the Sun		Drew Carey		Seinfeld		That '70s Show		The Simpsons		Dark Angel		Charmed		Star Trek: Voyager		Elimidate							
TSN	Off the Record		Sportscentre		That's Hockey		Hockey / Canadiens - Lightning		Sportscentre		WWF Tough Enough		Motoring 2002											
SPNET	Sportscentral		NBA Action		Sportscentral		NCAA Basketball / Demi-finales régionales		NCAA Basketball / Demi-finales régionales															
DISC.	Crocodile Hunter / America's Deadliest Snakes		@discovery.ca		Wild Discovery / South African Elephants		Expedition Discovery / The Alps		Discovery's Canada / Wilderness Journeys		@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Snakes											
GLOBAL	Global News (17h30)		Global National		Blackfly		Entertainment Tonight		Dawson's Creek		Dark Angel		20/20		Body & Health		Global Sports		Entertainment Tonight (0h07)					

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1261

TOUTE UNE COMMANDE

Votre partenaire vous a placé dans un contrat que l'on peut facilement qualifier de désespéré. Pourtant, tant que vous n'avez pas perdu deux levées, il est toujours possible de réaliser un petit chelem.

Personne vulnérable.
Est donneur.

NORD

♠ --
♥ R D 8 6 4 2
♦ A 4 3
♣ R 10 8 6

SUD

♠ D V 7 2
♥ A V 10 9 5 3
♦ 10 9 2
♣ --

Ouest Nord Est Sud
4 ♠ 6 ♥ ! 1 ♠ 2 ♥
Tous passent.

Quest entame du quatre de pique. Quel est votre plan de jeu ?

Il est bien certain que l'As de carreau troisième en face de trois petits ne représente pas une situation idéale pour gagner un chelem. Mais croyez le ou non, il existe deux plans de jeu raisonnables. Le premier, c'est de couper l'entame, encaisser l'As de carreau, retirer l'atout restant, éliminer les couleurs noires par la coupe. Peut-être l'As de trèfle sera-t-il troisième, ce qui vous permettra de jeter un carreau. Sinon rejouez carreau espérant que le Roi sera doublé et que la défense devra retourner dans coupe et défausse. L'autre manière possible de gagner, c'est de simplement trouver un gros honneur de pique à gauche. Ce qui est nettement plus probable. Voici donc comment tenter de gagner le chelem : Il vous faut défausser un carreau du mort à la levée numéro un. Le retour carreau est gagné au mort et vous jouez atout pour la main cachée. Ensuite présentez la Dame de pique. Si Est couvre, vous coupez et le dernier carreau du mort pourra être jeté sur le Valet de pique devenu maître. Si Ouest ne couvre pas, défaussez le dernier carreau. C'est de loin votre meilleure chance.

♠ --
♥ R D 8 6 4 2
♦ A 4 3
♣ R 10 8 6

♠ R 10 8 4
♥ --
♦ D 8 7 5
♣ D 9 5 4 2

♠ A 9 6 5 3
♥ 7
♦ R V 6
♣ A V 7 3

♠ D V 7 2
♥ A V 10 9 5 3
♦ 10 9 2
♣ --

Vous pouvez vous attribuer une bonne note si vous avez tenté le premier plan de jeu. Même si vous avez chuté, vous avez essayé quelque chose de raisonnable.

Téléromans

VENDREDI 22 MARS

17h00

CKTV — CASERNE 24 80272 Avec Germain Houde, Annick Lemay et Francis Reddy. - Le personnel de la caserne 24 est en deuil. Julien est rongé par la culpabilité. Pourquoi l'un de ses collègues a-t-il trouvé la mort en combattant un incendie et pas lui? Son comportement devient irrationnel. Malgré les apparences, Albert est très ébranlé par la disparition de l'un de ses hommes. Carmen le reconforte. Stéphane n'est plus le même et se remet à boire.

19h30

CKTV — CATHERINE 49377 COPIE ORIGINALE Avec Sylvie Moreau, Claude Michaud et Dominique Michel. - Catherine et Sophie s'accusent mutuellement de plagiat. Laquelle des deux sera la plus originale? Serge fait sa grande demande à Rachel. Prise au dépourvu, cette dernière acceptera-t-elle la bague de fiançailles qu'il lui offre?

23h25

CKTV — L'OMBRE DE L'ÉPERVIER - LA SUITE 6448754 Avec Michèle Barbara Pelletier, Sylvain Massé et Isabel Richer. - Catherine vit maintenant dans la maison qui lui a été léguée par son père illégitime. Maintenant président de la Commission scolaire, Camille se permet de congédier Catherine, jugeant qu'on ne peut confier l'éducation des enfants à une bâtarde. Les nouveaux propriétaires de La Gaspésienne détournent les contrats au profit de la Portland Shipbuilding. (1h)

Mot mystère

NO 4057

8 LETTRES — OLFACITION

aquilin	crochu	inhale	odorat	ronfle
arête			olfaction	roupie
anosmie	déodorant	kleenex	ozène	
arôme				sels
aspirer	épaté	moque	plat	senti
	éternuer	morve	prisé	sinus
blairé	évent	mouché		
blase		mucosité	renâcle	tarin
blaze	flair	mucus	respiration	truffe
			respire	
cacosmie	gros	nase	retroussé	vomer
camard			rhume	
cornet	humage	odeur	rond	

Solution du problème précédent: cavale

S	U	C	U	M	R	A	E	I	M	S	O	C	A	C
T	E	S	A	L	B	Z	S	U	N	O	E	Q	T	E
R	R	G	E	M	A	E	C	P	L	H	U	N	L	E
U	I	R	A	L	A	O	U	F	I	I	A	C	T	U
F	A	O	B	M	S	R	A	Q	L	R	A	L	H	I
F	L	S	K	I	U	C	D	I	O	N	E	C	E	E
E	B	A	T	L	T	H	N	D	E	M	O	R	A	S
S	C	E	I	I	E	N	O	R	R	R	I	T	I	E
S	O	M	O	R	V	E	R	O	C	P	U	N	I	I
U	R	N	T	A	D	E	N	Z	S	F	U	E	O	M
O	N	R	R	A	I	F	E	E	N	S	S	V	D	S
R	E	E	L	P	L	P	R	N	X	I	N	E	O	O
T	T	M	U	E	A	P	E	E	R	A	R	R	R	N
E	N	O	I	T	A	R	I	P	S	E	R	A	A	A
R	R	V	E	M	U	H	R	E	U	N	R	E	T	E

Mots croisés

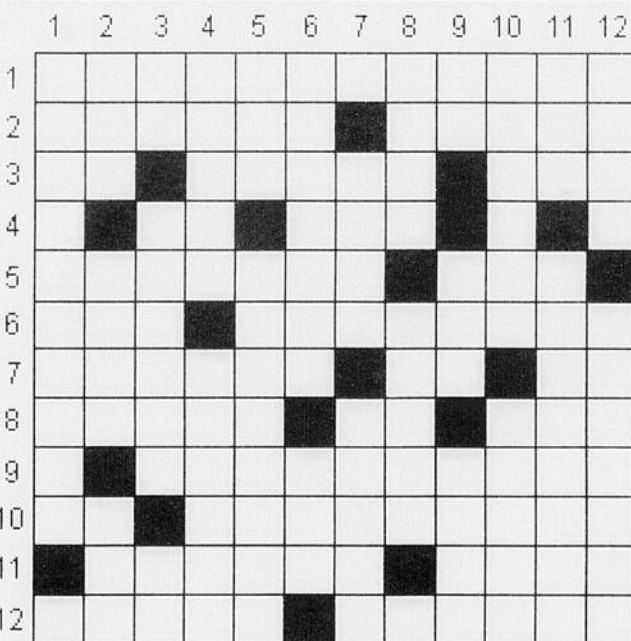
NO 1478

HORIZONTALEMENT

- 1 - Consolidèrent.
- 2 - Soupesé - Refusa de reconnaître qqch.
- 3 - Éclos - Corps céleste naturel - Flan breton aux raisins secs.
- 4 - Lettre grecque - Dupée.
- 5 - Un alcaloïde - Corneille en est l'auteur.
- 6 - Se bidonne - Baraques de chantier servant de bureaux.
- 7 - Traite - Pron. pers. - Cérium.
- 8 - Greffai - Quatre - Ce qui existe de meilleur dans un domaine.
- 9 - Considérera.
- 10 - Note - Imprimer à une partie du corps un balancement lent et régulier.
- 11 - Turbiner - Lapidée.
- 12 - Plume - Urfa.

VERTICALEMENT

- 1 - Déconcertées.
- 2 - Prière à la Vierge - Colline de Jérusalem - Mot latin.
- 3 - Note - Infinitésimale - Radon.
- 4 - Pifomètre - Dandy.
- 5 - Trompés - Qui vomit du feu.
- 6 - Précompte - Un poisson.
- 7 - Mouvement impétueux



d'une foule - Riv. des Alpes du Nord.

- 8 - Notion - Opposé à d'autres pour l'obtention d'un avantage.
- 9 - Île de l'Atlantique - Un poil - Bande.
- 10 - S'en va en hâte (s) - Très minces.
- 11 - Rejeta comme faux - Parées.
- 12 - Siège bas fait de branches entrecroisées - Divisée.

SOLUTION DU PROBLEME NO 1477

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
M	A	T	A	M	O	P	E	L	E	E	
E	C	O	P	E	R	U	S	E	N	T	
L	O	D	E	N	P	U	V	E	E		
O	N	I	R	O	M	A	N	C	I	E	
N	I	O	R	I	F	I	C	E	N		
A	T	H	A	N	I	M	E	R	A	I	
N	U	S	A	S	E	S	I	V			
I	N	S	T	A	N	T	S	C	L	E	
E	E	A	L	T	O	R	E	L			
S	I	B	E	L	I	S	E	R	A		
A	L	O	I	T	E	L	A	M	O	N	
G	E	N	E	R	E	R	A	I	E	N	

Ciné-télé

VENDREDI 22 MARS

9h00

CANAL D — LE SAUVAGE 8498025 (4) Fr. 1975. Comédie sentimentale de J.-P. Rappeneau avec Yves Montand, Catherine Deneuve et Tony Roberts. - Une jeune femme s'impose à un homme qui s'est retiré sur une île isolée. (2h)

CANAL VIE — LES PATIENTS DE MADEMOISELLE EVERS 5667990 (2h) Voir 13h00.

13h00

CANAL D — Y'A PAS DE MAL À SE FAIRE DU BIEN 8396613 (6) Fr. 1974. Comédie de moeurs de C. Mulot avec Jean Lefebvre, Françoise Lemieux et Darry Cowl. - À Montréal, un publicitaire français et sa femme se mettent au diapason de la révolution sexuelle par de multiples expériences. (2h)

CANAL VIE — LES PATIENTS DE MADEMOISELLE EVERS 5678006 (4) (Miss Evers' Boys). É.-U. 1996. Drame de J. Sargent avec Alfre Woodard, Laurence Fishburne et Craig Sheffer. - Une infirmière participe à une expérience gouvernementale secrète étudiant les effets de la syphilis sur un groupe d'Afro-Américains. (2h)

14h00

TOS — DANGER MORTEL 813174 (5) (Robin Cook's Mortal Fear). É.-U. 1994. Thriller de L. Shaw avec Joanna Kerns, Gregory Harrison et Max Gail. - Après la mort de certains patients, une femme médecin en vient à soupçonner que des expériences génétiques sont menées dans un hôpital de Boston. (2h30)

20h00

CJPM - CFER — LE MEURTRE DE NOTRE MERE 14700 (5) (Our Mother's Murder). É.-U. 1997. Drame psychologique de B.L. Norton avec Roxanne Hart, James Wilder et Holly Marie Combs. - Le remariage d'une riche héritière avec un homme maniaque se termine tragiquement. (2h)

23h30

Toc - CIVV — FERROVIPATHES 5208532 (3) (Trainspotting). G.-B. 1995. Comédie de moeurs de D. Boyle avec Ewan McGregor, Robert Carlyle et Kelly Macdonald. - La vie quotidienne d'un petit groupe de toxicomanes de la banlieue d'Édimbourg à la fin des années 80. (1h45)

00h01

CJPM - CFER — CHASSEURS DE LOUPS, CHASSEURS D'OR 17859 (5) (Warrior Spirit). Can. 1994. Aventures de R. Manzor avec Lukas Haas, Allan Musy et Jimmy Herman. - Au XIXe siècle, un lycéen de Detroit se joint à un camarade amérindien pour un périple dans le Grand Nord. (2h)

00h25

CKTV — L'ÉPIDÉMIE 27591526 (4) (Outbreak). É.-U. 1995. Drame de W. Petersen avec Dustin Hoffman, Rene Russo et Morgan Freeman. - Un bactériologiste s'efforce de sauver les habitants d'une petite ville qui sont atteints d'un virus mortel se propageant rapidement. (2h35)

01h00

CBJET — GEORGIA 89078746 (4) É.-U. 1995. Drame psychologique de U. Grosbard avec Jennifer Jason Leigh, Mare Winningham et Ted Levine. - La difficile relation entre deux sœurs chanteuses, dont l'une connaît un grand succès et l'autre pas. (2h30)

01h00

TOS — NICO 787101 (6) (Above the Law). É.-U. 1988. Drame policier de A. Davis avec Steven Seagal, Pam Grier et Henry Silva. - Un policier de Chicago apprend qu'un de ses supérieurs s'est lancé durant la guerre du Vietnam dans la vente de drogues. (2h appr.)

Horoscope

VENDREDI, LE 22 MARS 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Soyez sur vos gardes car certaines personnes peuvent vous discréditer dans le milieu du travail. En amour, il n'y a pas d'indépendance totale. Vous éprouvez l'envie que l'on vous devine et avez du mal à exprimer vos sentiments. Il se peut que vous aidiez des personnes âgées qui réclament votre aide. Vos finances ne vont pas comme vous voulez, soyez patient, cela se replacera.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Aujourd'hui vos élans mystiques et vos aspirations spirituelles peuvent vous emporter très haut. Il vous sera utile d'avoir l'aide d'autrui dans vos tâches quotidiennes. Vous devrez agir avec une extrême prudence afin de régler tout différend ou problème auquel vous aurez à faire face. Dans votre recherche de l'amour, n'idéalisez pas l'autre plus qu'il ne le mérite.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous tenez à élargir votre cercle d'amis et à prendre part à des projets d'envergure. Vous pouvez montrer alors des qualités de chef. Si vous savez maîtriser votre émotivité et agir en connaissance de cause, vous pourrez établir d'heureux contacts dans tous les domaines, quels qu'ils soient. Les relations avec de nouvelles connaissances peuvent aboutir à d'excellents résultats.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Il y a moins d'action qu'à l'accoutumée. Ne vous en faites pas, cela vous permettra de vous attarder à des détails que vous avez négligés par manque de temps. En amour, vous avez trop tendance à décider pour l'autre. N'allez pas croire que l'autre est toujours d'accord. Discutez avant de passer aux actes, ainsi vous serez au fait de la situation. Vous manquez d'énergie, prenez des vitamines.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Nul n'est si riche qu'il n'ait besoin d'un bon voisin. Pourquoi ne pas cultiver les relations de bon voisinage? Un jour vous aurez besoin de l'aide et vous saurez sur qui vous pouvez compter. Si vous recherchez l'amour, non seulement il vient vers vous, mais en plus il s'enfile d'une passion aussi chaleureuse que la vôtre. Bons plaisirs!

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Sur le plan de l'activité intellectuelle, vous êtes plus apte à prendre des engagements, à amorcer des démarches quelconques. Les enfants, les jeux, vos amours peuvent vous apporter bien des satisfactions. Agissez avec moins d'émotivité et tout rentrera dans l'ordre. Les déplacements de courte durée sont favorisés si vous avez planifié la visite de lieux intéressants.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Votre vitalité est à la hausse, vous êtes résistant aux infections et vous avez de l'énergie à revendre. Toutes sortes de bonnes choses sont à prévoir, rencontre, cadeau, invitation etc... Vous jouerez de pas mal de chance lors des tirages, qu'il s'agisse de la loterie ou d'un concours. Mais là où il n'y a pas d'amour, il n'y a pas de joie.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous vous sentirez bien comme jamais, tant sur le plan physiologique que moral. Les relations avec les enfants seront excellentes tandis que la communication avec votre partenaire sera des meilleures. Cette journée vous permet de choisir vos activités et de les mener facilement à terme. Car folles ardeurs donnent regret.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Si vous avez des problèmes de santé, c'est le moment de les éliminer. Votre énergie sera puissante tandis que votre résistance sera au maximum. Vos amis, vos parents et votre douce moitié se donneront la main pour vous combler de bonheur. Les investissements, les voyages, les transferts, ou les changements d'emploi vous seront hautement favorisés.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Psychologiquement, vous continuez à agir de façon positive et vous avez bien raison. Vous serez plus en forme et plusieurs envieront votre vitalité débordante. Votre conjoint et vos enfants vous prouveront combien ils tiennent à vous. Vous agirez avec brio dans le secteur professionnel et vous poursuivrez votre ascension.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Méfiez-vous de votre tendance à être dans la lune car vous pourriez être victime d'un incident fâcheux; apprenez aussi à relaxer puisque vous pourriez redevenir anxieux. Vous vivrez des moments extraordinaires en compagnie de gens sincères et dévoués. Votre personnalité sera appréciée par les gens qui vous côtoient.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Physiquement, vous continuerez à bien vous porter. Vous serez bien entouré et vos proches vous traiteront avec empressement. Une lettre ou un coup de fil de quelqu'un que vous aviez perdu de vue vous fera bien plaisir. Les signatures de contrats et les démarches seront couronnées de succès. Comme vous le savez le monde appartient aux patients.

Bourse

Toronto

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYST	48750	1.900	1.800	1.850	-0.040
ADP OPT	3600	4.700	4.620	4.620	0.000
ADP SVCS	4800	1.400	1.400	1.400	0.000
ADP INC	6650	15.050	14.900	14.900	-0.350
ADP INC A	3500	3.500	3.410	3.410	-0.090
AGF B	56040	27.350	27.150	27.150	-0.200
AIC DIVER	200	31.000	31.000	31.000	0.000
AIC DIVE P	2500	26.500	26.060	26.060	-0.440
AI ADV	100	1.360	1.360	1.360	0.000
AI TECH	30600	36.900	35.660	35.660	-1.240
AI TECH A	8400	6.000	5.550	5.550	-0.450
AI TECH B	3825	3.800	3.800	3.800	0.000
AI PLASTICS	11950	2.360	2.360	2.360	0.000
AI TECH C	19340	42.610	41.500	41.500	-1.110
AI TECH D	2504180	20.870	19.850	19.850	-1.020
AI TECH E	19068	19.000	19.150	19.150	0.150
AI TECH F	4171	19.250	19.000	19.000	-0.250
AI TECH G	28100	25.100	24.800	24.800	-0.300
AI TECH H	81970	8.350	8.280	8.280	-0.070
AI TECH I	1657582	14.400	13.670	13.670	-0.730
AI TECH J	93740	12.400	12.000	12.000	-0.400
AI TECH K	26200	5.110	5.000	5.000	-0.110
AI TECH L	15900	21.000	21.000	21.000	0.000
AI TECH M	46300	0.470	0.440	0.440	-0.030
AI TECH N	31600	19.000	19.000	19.000	0.000
AI TECH O	5000	0.270	0.270	0.270	0.000
AI TECH P	26000	6.000	5.920	5.920	-0.080
AI TECH Q	4074	8.000	8.000	8.000	0.000
AI TECH R	10000	5.700	5.700	5.700	0.000
AI TECH S	4000	1.070	1.050	1.050	-0.020
AI TECH T	392300	17.100	18.180	18.180	1.080
AI TECH U	93740	12.400	12.000	12.000	-0.400
AI TECH V	44790	0.660	0.610	0.610	-0.050
AI TECH W	2000	6.000	5.900	5.900	-0.100
AI TECH X	4000	6.000	6.000	6.000	0.000
AI TECH Y	5000	6.000	6.000	6.000	0.000
AI TECH Z	5000	6.000	6.000	6.000	0.000

M à O

ALCAN	25869	23.000	21.040	22.750	+1.500
ALCAN A	84295	1.470	1.410	1.420	-0.060
ALCAN B	348826	46.950	46.150	46.250	-0.900
CAMP RES	29036	0.630	0.580	0.600	0.000
CAN BAN A	150	50.180	50.180	50.180	-0.320
CAN BAN B	1700	42.450	42.380	42.500	0.000
CAN LIFE	13060	26.300	26.100	26.150	-0.150
CBK NOTE	5000	2.770	2.650	2.750	0.000
CDN CRUDE	146565	11.800	11.120	11.800	0.000
CBG ENG	140600	2.350	2.310	2.340	-0.020
CONIBR	730	32.000	31.250	35.500	-0.600
CO INVEST	5776	9.900	9.620	9.600	-0.010
CO INV P	900	25.750	25.600	25.750	0.000
HYDRAL	18040	2.650	2.600	2.650	0.000
CHEM TR	30644	56.000	55.050	55.400	-0.270
CIBC 14	800	26.860	26.840	26.840	-0.030
CIBC 15	1000	26.860	26.840	26.840	-0.030
CIBC 16	250	26.100	26.110	26.110	0.010
CIBC 17	7100	25.000	24.700	24.700	-0.300
CIBC 18	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 19	7100	25.000	24.700	24.700	-0.300
CIBC 20	250	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 21	2200	27.200	27.000	27.000	-0.200
CIBC 22	250	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 23	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 24	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 25	2200	27.200	27.000	27.000	-0.200
CIBC 26	250	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 27	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 28	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 29	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 30	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 31	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 32	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 33	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 34	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 35	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 36	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 37	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 38	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 39	2052	25.100	25.150	25.150	0.050
CIBC 40	2052	25.100	25.150	25.150	0.050

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
CAE	540570	11.220	10.900	11.210	+0.310
CAF	1882	16.810	16.100	16.400	+0.300
CAF FRANKL	500	4.000	3.500	3.600	+0.100
CAF CORP	4890	16.500	16.200	16.400	+0.200
CGI A	70200	11.500	10.910	10.950	+0.040
CGI B	12025	11.500	10.910	10.950	+0.040
CHC A	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC B	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC C	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC D	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC E	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC F	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC G	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC H	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC I	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC J	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC K	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC L	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC M	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC N	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC O	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC P	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Q	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC R	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC S	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC T	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC U	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC V	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC W	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC X	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Y	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Z	400	27.500	27.500	27.500	0.000

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
CAE	540570	11.220	10.900	11.210	+0.310
CAF	1882	16.810	16.100	16.400	+0.300
CAF FRANKL	500	4.000	3.500	3.600	+0.100
CAF CORP	4890	16.500	16.200	16.400	+0.200
CGI A	70200	11.500	10.910	10.950	+0.040
CGI B	12025	11.500	10.910	10.950	+0.040
CHC A	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC B	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC C	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC D	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC E	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC F	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC G	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC H	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC I	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC J	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC K	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC L	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC M	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC N	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC O	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC P	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Q	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC R	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC S	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC T	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC U	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC V	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC W	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC X	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Y	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Z	400	27.500	27.500	27.500	0.000

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
CAE	540570	11.220	10.900	11.210	+0.310
CAF	1882	16.810	16.100	16.400	+0.300
CAF FRANKL	500	4.000	3.500	3.600	+0.100
CAF CORP	4890	16.500	16.200	16.400	+0.200
CGI A	70200	11.500	10.910	10.950	+0.040
CGI B	12025	11.500	10.910	10.950	+0.040
CHC A	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC B	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC C	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC D	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC E	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC F	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC G	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC H	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC I	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC J	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC K	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC L	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC M	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC N	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC O	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC P	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Q	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC R	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC S	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC T	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC U	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC V	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC W	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC X	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Y	400	27.500	27.500	27.500	0.000
CHC Z	400	27.500	27.500	27.500	0.000

La CSST enregistre un déficit de 120,6 millions \$

MONTREAL (PC) - La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a enregistré un premier déficit depuis 1993.

La CSST a terminé l'exercice 2001 avec un déficit de 120,6 millions \$. L'exercice précédent avait donné lieu à un surplus de 181,4 millions \$.

La commission a expliqué cette situation par une diminution des cotisations, mais surtout, par la baisse des impôts.

En effet, la CSST verse aux travailleurs accidentés des indemnités représentant 90 pour cent de leur salaire net.

«Si on baisse les impôts, le revenu net augmente, ça nous coûte plus cher», a résumé un porte-parole de la commission, Daniel Gendron, en entrevue téléphonique.

«On arrive avec un déficit en raison de la fiscalité», a-t-il ajouté.

Ainsi, l'impact des changements fiscaux sur les indemnités de remplacement du revenu a entraîné un déficit de 163,8 millions \$ en 2001.

Le programme de réparation, qui couvre les indemnités de remplacement du revenu, a donc nécessité des dépenses de 1,8 milliard \$ en 2001, ce qui représente une augmentation de 40 pour cent par rapport à l'exercice précédent.

Les dépenses du programme «Pour une maternité sans danger», qui couvre les retraits préventifs, ont augmenté de 20 pour cent, passant de 111,0 millions \$ à 134,3 millions \$.

Finalement, le programme de prévention n'a vu ses dépenses augmenter que de 5 pour cent, passant de 92,1 millions \$ à 96,8 millions \$.

Les revenus de la CSST ont diminué de 17 pour cent. Ils étaient de 2,6 milliards \$ en 2000, ils sont passés à 2,1 milliards \$ en 2001.

Les cotisations des employeurs ont légèrement diminué de 7 pour cent, passant de 1,7 milliard \$ à 1,6 milliard \$.

M. Gendron a expliqué que la CSST avait réduit les taux de cotisations en 2001 en raison du surplus enregistré en 2000. Ainsi, le taux moyen est passé de 2,07 \$ par 100 \$ de rémunération à 1,90 \$. Le ralentissement économique et les événements du 11 septembre ont aussi eu un impact.

C'est surtout au niveau des revenus de placement et des intérêts

sur cotisations que la CSST a connu une sévère baisse. Ces revenus, qui étaient de 833,8 millions \$ en 2000, ont chuté à 500,5 millions \$ en 2001.

Il a cependant souligné que la

CSST avait compensé une très bonne partie de cette baisse de revenus grâce à une provision visant justement à protéger la commission contre les fluctuations exceptionnelles.

Remboursement de TVQ

QUEBEC (PC) - Le remboursement additionnel de la TVQ de 100 \$ par personne, effectué quelques semaines avant Noël, a eu des effets positifs exceptionnels sur la consommation. La ministre des Finances Pauline Marois n'exclut pas la possibilité de répéter l'opération.

«La confiance des consommateurs québécois a augmenté de 30 pour cent, selon le Conference Board. Il peut y avoir un lien entre cette hausse de confiance et le remboursement de la TVQ», a expliqué, jeudi, la ministre Marois en marge d'une causerie prononcée devant la Chambre de

commerce de Lévis.

«Cela a eu un impact car les gens à revenus modestes, qui voient leurs revenus subitement hausser, consomment davantage. On n'a pas mesuré scientifiquement cet impact, mais cela a donné le coup de pouce qu'il fallait pour inciter à acheter des produits ou consommer des services», a dit Mme Marois. La ministre a rappelé que le gouvernement avait réinjecté quelque 250 millions \$ dans l'économie pendant la période des Fêtes, en retournant 100 \$ additionnels aux Québécois, qui avaient droit au remboursement régulier de la TVQ.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10479.84	-21.73
Volume	227 255 300	
Nasdaq	1868.82	+35.95

TORONTO

TSE 300	7856.20	-59.24
---------	---------	--------

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Network Corp.	7.52	+32
Celestica Inc	56.90	+40
Suncor Energy Inc	58.69	+17
ATI Technologies Inc	20.70	+70
Petro Canada	41.00	+40
Or	292.65	+70

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.80	-54
Alcan Aluminium	62.95	-74
Amisk Inc	1.10	+08
Bce Inc	32.47	-78
Bennett Enviro. Inc	22.40	-10
Cascades Inc	14.45	+03
Groupe CGI Inc	10.95	-06
Loblaws Companies Ltd	58.05	+05
Métro Inc	20.99	+04
Nat. Bank of Canada	32.30	+10
Northel Network Corp.	7.52	+32
Jean Coutu Grp cl-A	31.80	+100

\$ CDN	0.6335	+0010
\$ Euro	1.3920	-0074
\$ U.S.	1.5777	-0025

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIERE
BANQUE NATIONALE

L'Office de la langue française présente LES VEDETTES DES BONS COUPS EN FRANÇAIS



Pierre Lacombe

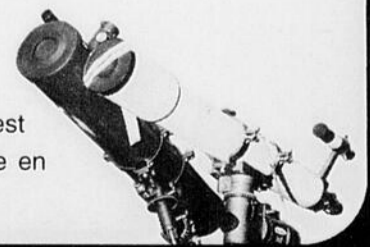
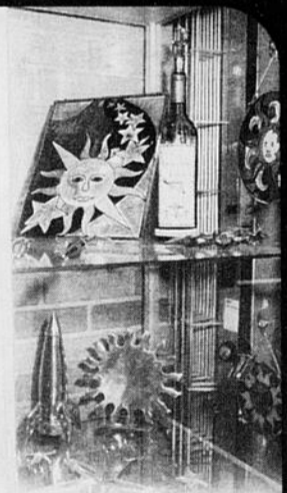
Pierre Lacombe
Directeur du Planétarium de Montréal

Une étoile pour le français au Planétarium de Montréal!

« Au Planétarium de Montréal, nous avons l'impression que, dans notre établissement, l'usage du français était un fait acquis. Mais un visiteur nous a signalé que, malgré toutes nos précautions, l'étiquetage de certains des articles offerts dans notre boutique n'était qu'en anglais. Nous avons donc immédiatement retiré de la vente le matériel qui n'avait ni inscriptions ni mode d'emploi en français. Comme il s'agissait de produits spécialisés en provenance des États-Unis, nous avons fourni les traductions françaises aux fabricants : nous nous sommes ainsi assurés de répondre aux besoins légitimes de notre clientèle et de rendre ces produits conformes aux exigences de la Charte de la langue française.

Le français fait maintenant partie intégrante de notre politique commerciale.

À la boutique du seul planétarium francophone d'Amérique du Nord, il est désormais possible au public d'acheter souvenirs et matériel scientifique en français. Merci de nous l'avoir demandé! »



En plus des services d'assistance-conseil en francisation, l'Office de la langue française vous propose différentes ressources imprimées et électroniques dont le Dictionnaire d'Internet, de l'informatique et des télécommunications, en vente en librairie, et Le grand dictionnaire terminologique, gratuit dans Internet. Site de l'Office : www.olf.gouv.qc.ca

3 000 000 de termes • 200 domaines d'activité • www.olf.gouv.qc.ca ou www.granddictionnaire.com

Office de la langue française

Québec

Depuis 40 ans, pour le plaisir de vivre en français!

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
Bâtisses commerciales.....101	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Blocs appartements.....102	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Bureaux à louer.....103	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Commerces à vendre.....104	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à louer.....105	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Entrepôts à louer.....106	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Fermes.....107	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Garages.....108	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Locaux à louer.....109	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Terrains commerciaux.....110	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
		Santé.....717
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	Vêtements.....718
A partager.....201	Gardienn(e) demandé(e).....401	Ventes de garage.....719
A vendre ou à louer.....202	Personnel demandé.....402	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	FORMATION450	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	Enseignement / cours.....451	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES PROFESSIONNELS600	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	Construction / rénovation.....601	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Impôt.....602	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Offres de service.....604	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Servives de garde.....605	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	MARCHANDISES ET SERVICES700	AVIS900
Abris d'auto.....301	A donner.....701	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	A vendre ou à échanger.....702	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	Ameublement.....703	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	Camions à vendre.....305	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Camions 4X4.....306	Recherche.....905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classes@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 \$
2 jours.....	9,85 \$
3 jours.....	11,50 \$
4 jours.....	13,15 \$
5 jours.....	14,80 \$
6 jours.....	16,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 \$

Mots additionnels:

0,45 \$ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,10 \$ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:

6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds carrés. 205 Boul. Du Royaume, Chicoutimi (près Interco). Tél.: 695-9190.

LA BAIE 2550 pi.carrés, 2 planchers, évaluation 116,500\$, prix: 92,000\$. Tél:690-3102, 697-2089

103 Bureaux à louer

BUREAU idéal pour P.M.E. ou représentant de l'extérieur. Rue Morin, centre-ville. Possibilité de service de secrétariat. Tél:543-6068

Magnifiques bureaux (190 pieds carrés, 244 pieds carrés), Chicoutimi, dans Place du Presbytère, avec vue sur toute la ville. Service de secrétariat, Internet, salle de réunion, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:698-1176 Claude Linteau.

104 Commerces à vendre

ALMA commerce saisonnier fruits et légumes, 19 ans d'existence. Toute offre raisonnable acceptée. Cause maladie. Tél.:418-831-9595.

ARVIDA bâtisse commerciale, centre-ville, 3 revenus, bonne rentabilité, très propre. Tél.:542-0048, 696-6111.

CHICOUTIMI restaurant à vendre, 65 places, clientèle établie. Cause: départ. Tél.:543-8520.

RESTAURANT 35 à 40 places, rue St-Dominique, Jonquièrre, bas prix, tout équipé. Tél:662-2888, télé-avertisseur: 487-9594.

109 Locaux à louer

1131 LABROSSE Chicoutimi, anciennement Terrazo Gaudreault, possibilité 5,000 pieds carrés, entropôt bureau, réception, garage hauteur 12', beaucoup de stationnements, bonne visibilité. Tél.:543-5704.

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

770 Bossé, 25x30', aménagé esthétique ou coiffure. Libre présentement, 450\$/mois. Cell:540-5128.

ARVIDA local commercial, centre-ville, 1,200 pied carrés, bel emplacement, très propre. Tél.:542-0048, 696-6111.

CHICOUTIMI 1er étage, idéal pour espace à bureaux, chauffé, déjà aménagé, prix exceptionnel. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI 3000 pi.ca., sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, chauffé, éclairé, 1,500\$/mois. Contactez Claude ou Colette Roy, 690-8283.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273, 696-2202.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:545-8118.

cyberpresse.ca
ÉTEND SON RÉSEAU - PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC
MONTREAL - QUEBEC - TROIS RIVIÈRES - OTTAWA (SAINTE) - GOMPOSTRIE - CHICOUTIMI - GRANBY

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI: 2147 boul. Talbot, environ 1,000 pieds carrés, 975\$/mois, chauffé, éclairé. Tél:690-6763.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1,000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

JONQUIÈRE, secteur Arvida, espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Libre 1er mai. Tél.:548-1184.

LOCAUX commerciaux à louer: 2190 et 2192 Rousset, Chicoutimi-Nord. Pour informations: tél:543-3300 du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h.

PARC Industriel, Chicoutimi, bâtisse 50x50, hauteur 17', 2 portes de 14', chauffage au gaz, libre immédiatement. Richard, 545-6630, 693-1358.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

DAME recherche colocataire (idéalement dame) pour partager maison, Jonquièrre, 250\$/mois plus nourriture. Tél.:695-4920 après 18h30.

203 Chalet à vendre

A VENDRE pour déménager, plage Wilson, 2 chambres, entrée laveuse sècheuse, accès à la plage, 18,000\$. Tél.:418-347-2376.

BRAS DU NORD 10 kilomètres de Falardeau, habitable à l'année, près du parc Valin, électricité, eau, 2 remises, terrain paysagé 65,000 pieds carrés, un camion une tonne 4x4 avec gratte fisher, idéal personne seule ou couple retraité, acheteur sérieux seulement, 32,000\$. Tél.:690-3704.

FALARDEAU lac des Copains, chalet-maison en rénovation, deux étages, deux terrains, deux chères, à bois, remise, chauffage électrique et bois, 20 minutes de Chicoutimi et du Valinout, 65,000\$ non négociable. Tél:673-3958 après 17h et fin de semaine.

VALINOUE, 14 d'Aspen, «skis au pieds» Très chaleureux, planchers bois, foyer, armoires chêne, entièrement meublé et équipé, 3 chambres, bien entretenu, très fonctionnel. Courriel: fong-tremblay@videotron.c Tél.:(450)653-6481.

204 Chalet à louer

LAC-KENOGAMI (Cascouia) tout équipé, habitable à l'année. Tél:695-5029.

REVIVEZ la paix d'autrefois en forêt, camp en bois rond, lac privé, sentiers, calme total, 10 minutes du pont de Chicoutimi. Tél:690-0978.

205 Chambres à louer

A 5 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ALMA chambre et pension personne retraitée, près services, 545 St-Bernard Ouest, 1er avril. Tél.:480-1220.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI entrée indépendante, stationnement, cuisine, câble, téléphone, propres, paisibles. Tél.:698-0732.

CHICOUTIMI près centre d'achats, université, autobus. Tél:820-6777.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIÈRE cuisine commune, meublées, laveuse, sècheuse, stationnements, près polyvalente. Tél:542-5640.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1923 des Hiboux, app. 404, 3 1/2, stationnement, 715\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8729.

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél:693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:549-9343.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, d'Angoulême, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

4 1/2 5 1/2 DOMAINE DES ECORCEURS Chicoutimi, insonorisation supérieure, grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, endroit paisible. 5 1/2 (libre juillet). Tél.:591-0396, 696-6381.

4 1/2 et 5 1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4 1/2, 5 1/2 Chicoutimi centre-ville, 4 1/2 rue Smith, demi sous-sol, 350\$ non chauffé, non éclairé, libre mai. 43 Jauffret 4 1/2 chauffé, 485\$, libre juillet. 5 1/2 chauffé, 525\$ libre juillet. 4 1/2 demi sous-sol, 445\$ libre juillet. 858 St-Paul, 380\$ libre juillet. Tél.:591-0396.

208 Logements à louer

ALMA grand 4 1/2, haut maison, 1425 du Pont Sud, libre immédiatement, 400\$/mois. Tél.:662-6221, 662-5093, 480-0285.

ARVIDA 3 1/2, entrée indépendante, 345\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-5145.

ARVIDA 4 1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5 1/2 (460\$ pour juin et juillet tout compris), rénovés, parc pour enfant. Près centre d'achats. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4 1/2, près des services, entrée contrôlée, réservez pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA spécial 30\$. 3 1/2, 365\$ (395\$), 4 1/2 425\$ (455\$), 5 1/2, 465\$ (495\$), rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, un mois gratuit, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ATTENTION 4 1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(ies) Chicoutimi grand 3 1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450\$. Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 4 1/2, meublé ou semi-meublé, 425\$/mois, libre 1er juin. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Morin (près boul. Université) non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-6068

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Rotelets, coin boul. Université-Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université. Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3 1/2 dans maison privée, près des services, non fumeur(euse). Tél.:693-9464.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3 1/2, arrière Place Royaume, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé. 400\$. Libre 1er juin. Tél.:545-4079.

CHICOUTIMI 3 1/2, Chemin de la Réserve, 350\$/mois, libre immédiatement. Paquette:592-6179.

CHICOUTIMI 3 1/2, près Place Royaume, chauffés, éclairés. Aussi 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er avril, 360\$/mois. Tél.:698-1768, 591-7098.

CHICOUTIMI 3 1/2, près université, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre rapidement. Entrée laveuse/sècheuse. Tél.:698-7096.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Price, 380\$/mois meublé, chauffé, éclairé. Tél:673-7900.

CHICOUTIMI 318 rue Malraux, 465\$/mois, libre avril ou mai. Tél.:545-9369.

CHICOUTIMI 4 1/2 près cégep, université, semi-meublé, idéal pour ETUDIANT(E)S. Tél.:690-2496, 696-6241.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, 480\$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1641, des Grands-Ducs, (juin), 4 1/2, 1115 Joseph-Dandurand (juillet) non chauffés, non éclairés, près centres d'achat-sé. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Bégin, chauffés, libres juin, juillet. Préparation et peinture avant l'entrée du locataire. Tél:543-6055.

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, libre 1er avril, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:693-0526.

CHICOUTIMI 4 1/2, 720 rue Alma, 490\$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 5 1/2 (625\$ chauffé, éclairé), 4 1/2 (470\$ chauffé), près cégep université, libres 1er juillet. Tél.:545-9729.

CHICOUTIMI 5 1/2, 3e étage, moderne, libre 1er juillet, 570 Legrand (côte Réserve). Tél.:549-9830.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340\$/mois. Tél:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380/mois. **BOUL. UNIVERSITE** 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 340\$/mois. **RIVIERE-DU-MOULIN**, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 325\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, propre, 280\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:543-8578, 549-1790.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI joli 3 1/2 meublé, laveuse, sècheuse, libre 1er avril, 335\$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3 1/2 face à l'Université 731 rue Alma, 777 des Hospitalières 4 1/2 près Cégep, 377 Duobis 4 1/2 centre-ville Informations:818-3461

CHICOUTIMI petit 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er avril, 300\$. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI RIVIERE-DU-MOULIN, 3 1/2, semi-meublé, frais repeint, 305\$/mois, eau chaude, semi-meublé. Tél:543-9651

À LOUER ENTREPÔT POUVANT SERVIR DE GARAGE

Centre-ville Chicoutimi
4200 pi car.
chauffé
2000 \$ / mois
Inf.: 543-3357

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 1924-1926-1928 Roussel. 3 1/2 non chauffés, non éclairés, 300\$/mois. Tél. 543-0775
CHICOUTIMI-NORD 202 Madeleine. 4 1/2, demi sous-sol non chauffé, non éclairé, 360\$. Libre 1er juillet ou avant. Tél. 693-8007
CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, idéal personne seule, eau chaude fournie, non chauffé, libre avril. Tél. 696-1367
CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centre d'achats, 405\$/mois chauffé. Tél. 696-9456, 673-6417

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 2e étage, neuf, idéal couple ou personne seule. Non-fumeur. Libre juin ou juillet. Tél. 690-0978

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, moderne, chauffé, eau chaude, accès terrain. Tél. 696-5073, 549-1691
CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, 1er mai. Tél. 418-592-8696

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achat Ste-Genève. 3 1/2, libre 1er avril. Tél. 698-2950.

CHICOUTIMI-NORD beau grand 4 1/2, endroit tranquille, repeint à neuf, stores verticaux, remise intérieure, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé. A visiter 1850 boul. Tadoussac. Tél. 543-6960

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, 23 du Pont, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Aussi grand 4 1/2, 500\$/mois, chauffé, très propre. Tél. 690-6413.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél. 549-0459, page 591-5023

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil 3 1/2, 275\$, eau chaude fournie, libre 1er avril. Tél. 543-9753

CHICOUTIMI-NORD rue Pinel, très beau 4 1/2, 480\$/mois, libre immédiatement. Tél. 543-6343.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél. (418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

Entré CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél. 549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE à sous-louer, 3 1/2 neuf, plancher flottant, céramique, rez-de-chaussée, 375\$/mois. Splendid. Tél. 695-2168, 820-0653.

JONQUIERE (Petite France) rue de l'Alsace, grands 4 1/2, 5 1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, 470\$/mois, 560\$/mois. Tél. 547-0078, 547-0064

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 4 1/2, patio, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, 490\$/mois, 510\$/mois. Tél. 547-0078, 547-0064

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 542-0667.

JONQUIERE 3 1/2 (libre 1er mai), 7 1/2 (libre 1er avril), 4 1/2, 5 1/2, près centre-ville, rénovés à neuf. Tél. 699-0159 après 17 h, 693-7510 (cellulaire).

JONQUIERE 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois, libre 1er avril, 4074 de la LOIRE app 6. Tél. 557-0846, 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meubles, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement, 405\$/mois. Tél. 547-1709.

JONQUIERE 3 1/2, secteur petite France, 2557 du Rhône, libre 1er mai, 345\$/mois. Tél. 542-2962.

JONQUIERE 3 1/2, secteur Kénogami, 425\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, moderne, propre. Tél. 547-7279 (après 18 h)

JONQUIERE 4 1/2 (300\$) 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél. 547-6469.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, disponibles juin, juillet ou décembre, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél. 695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé 400\$/mois, 3649 Boullé. Libre 1er juin. Tél. 698-0871.

JONQUIERE 4 1/2, 3687 Saint-Léandre, neuf, 490\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-8511.

JONQUIERE centre-ville, beaux 2 1/2, 4 1/2, 3 1/2, meublés, très fonctionnel, laveuse, sècheuse, tapis, prélat, toiles venetiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise, déneigement, pour personne aimant tranquillité. Tél. 547-1454.

JONQUIERE Fatima, studio (1 1/2) neuf, tout compris, 320\$/mois, non fumeur(euse), libre. Tél. 547-7106

JONQUIERE grand 4 1/2, rue de la Fabrique, 375\$/mois. Tél. 542-5926, 344-4531

JONQUIERE grand 5 1/2, style condo, 3476, du Roi-George, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél. 695-0563, 812-2371 (cellulaire).

JONQUIERE rue des Sizerins, 4 1/2, grand terrain, libre 1er mai, 455\$/mois. Tél. 546-0111, 818-1464.

JONQUIERE rue St-Hubert, 3 1/2 chauffé, semi-meublé, stationnement, 355\$/mois. Tél. 542-2463.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé, Tél. 695-2382, 543-5286

208 Logements à louer

JONQUIERE secteur Kénogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 542-8843

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée (410\$), demi-sous-sol (360\$), non chauffés, non éclairés. Tél. 547-2127

KENOGAMI 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, pour personne seule, libre 1er avril. Tél. 698-0397.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 550\$/mois. Tél. 695-0545.

LA-BAIE grand 4 1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 445\$/mois, libre. Tél. 690-7800

LA BAIE 2 1/2, meublé, laveuse, sècheuse dans bloc, libre immédiatement, à sous-louer. Tél. 544-0282.

LA BAIE 3 1/2, libre 1er mai, 492 3e Rue, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-6250, cell. 690-6742.

LA BAIE 5 1/2, peinture fraîche, libre 1er mai, secteur Port-Alfred, 465\$/mois. Tél. 544-4017.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Prés Polyvalente. A voir 3 1/2. Tél. 690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, grand 3 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél. 693-4242.

LATERRIERE Route 170, 3 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, venetiennes comprises, 350\$/mois, semi-meublé. Tél. 545-1688

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-8416

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, endroit tranquille, non fumeur(euse), meublé ou non. Tél. 543-8239.

RIVIERE ETERNITE, Office municipal d'habitation, 2 logements-famille (4 1/2, 5 1/2), 1 logement personne âgée 3 1/2. Tél. 272-2860 (Nadia).

ST-AMBROISE 3 1/2, chauffé, éclairé, 350\$/mois, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 1er avril. Tél. 672-6992

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél. 690-7419, Dany.

ST-HONORE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 673-3296.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, bas de maison, grand stationnement, libre, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-9806 après 17 h.

ALMA (Naudville), 5 chambres, renovations, piscine, chauffage bienergie, 79.500\$. Tél. 480-1321.

ALMA 1315 Auger ouest, très grande maison 2 étages, très grand terrain, garage, piscine creusée, sous évaluation municipale. Tél. 344-9026.

ALMA 28x42, bien située, quartier paisible, 91 rue Jean XXIII. Rénovée, 4 chambres, planchers bois et céramique, sous-sol aménagé. Terrain 78x100. Remise. Piscine hors-terre. Libre immédiatement. 78.000\$. Tél. 668-6778.

ARVIDA 2260 Dubose, tout brique, 28X38, 1988, abri d'auto, remise, impeccable, 108.500\$. Tél. 699-4969.

ARVIDA en rangée, 3 chambres, 2 salles bain, plancher bois, garage, près Manoir Saguenay. Tél. 548-9895.

BORD de l'eau, embranchement 12, lac Clair, Falardeau, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains, 117.000\$. Tél. 673-1788.

CHICOUTIMI (Mont Ste-Claire), véritable aubaine, 29X45, 5 chambres, 2 salles de bains et cuisine rénovées (fenestration, isolation, recouvrement extérieur et toiture refaits), 200 ampères, endroit paisible, près de tous les services, pas de voisins arrière, 89.000\$. Tél. 545-8150.

CHICOUTIMI 170 Crémazie, rénovée, 2 logements (3 1/2, 5 1/2), 76.500\$. Tél. 696-3564.

CHICOUTIMI 664 Rabelais, unifamiliale avec revenu, 4 chambres, garage. Tél. 698-2735.

CHICOUTIMI 696 Taché, maison 2 logements (8 1/2 et 3 1/2), renovations majeures effectuées en 2000. Tél. 549-0272.

CHICOUTIMI 94 Louis Francoeur, proximité d'école et parc, magnifique bungalow, entièrement rénové, sous-sol fini, terrain paysagé, piscine creusée, 119.500\$. Tél. 690-7320.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord, maisons unifamiliales, rénovées, Daniel Caouette, agent immobilier La Capitale, 698-4698

CHICOUTIMI maison plain pied avec revenu 475\$/mois, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, arbres matures, garage, tres bien entretenue, près tous les services. Tél. 545-6077.

CHICOUTIMI-NORD, unique, 4 chambres, 2 salles de bains, solarium avec vue sur le Saguenay. Construction de 15 ans, impeccable, quartier Ste-Anne. Disponible immédiatement. Tél. 543-1954.

GIRARDVILLE spacieuse, 11 pièces, 2 salles de bains, grand terrain, garage. Tél. 258-3889.

JONQUIERE magnifique semi-détaché, entièrement rénové, quartier des Anglais, cachet irrésistible, 3 chambres, 2 salles bains, grandes pièces, piscine. Tél. 542-1142.

209 Maisons à vendre

JONQUIERE maison avec 3 logements (grand 5 1/2, deux 3 1/2), rue Châteauguay, 30'X36', 86.500\$. Tél. 673-3403.

JONQUIERE près église St-Georges, maison 2 logements, entièrement rénovée. Tél. 418-276-1740.

LA BAIE (Polyvalente), directement du propriétaire, bungalow 42X27, 4 chambres, 2 salles bain, tourbillon, foyer, sous-sol fini, abri d'auto, 18.000 pi.ca. Tél. 544-6066.

LATERRIERE bord de l'eau, 22x35, plafond cathédrale, foyer, bain tourbillon, 2 chambres, 75.000\$. Tél. 678-2090.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 4196 Boul. Talbot, 5 1/2, libre 1er juillet, 500\$ non chauffé, non éclairé. Tél. 818-3461.

GRANDE maison, rénovée, Alma Nord, personne responsable. Tél. 418-347-4446.

LAC KENOGAMI chalet-maison à louer, habitable à l'année, meublé, libre immédiatement sur un site enchanteur. Tél. 548-9414.

213 Terrains à vendre

2 MAGNIFIQUES terrains, 19.000 pi.ca, 26.000 pi.ca. Chicoutimi-Nord, près Saguenay. Réduction 5.000\$ chaque terrain. Tél. 698-4334, cellulaire: 820-7800.

ALMA 2889 rang Scott, 2 minutes du centre-ville, terrain 100x167', boisé arrière, 17.000\$. Tél. 480-2954.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs, Domaine du Roy, 5 grands terrains avec réduction de prix allant jusqu'à 5.000\$. Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél. 549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

LA-BAIE 2 beaux terrains 60'x100', rue D'Ales, prêts à construire. Secteur tranquille, bel environnement. Construction récente aux alentours, 15.000\$, négociable. Tél. 697-1355.

LA-BAIE rue Anne-Gagnier, près polyvalente, choix de dimensions. Prêts à construire. Prix abordables. Tél. 544-4281, 544-1385.

300 VÉHICULES

1986 Mercury Lynx, automatique, 83.000 kilomètres, 900\$. Tél. 693-0575.

1989 PONTIAC Grand Prix, moteur 3.1, pneus d'hiver, 2700\$. 1988 Chevrolet Beretta, manuelle, 2.8 litres, 950\$. Tél. 673-7444.

1991 HONDA Accord, 4 portes, automatique, aucune rouille, mécanique A-1. Tél. 543-3400.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél. 818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél. 542-6938 Métaux Savard

ACHÈTERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél. 549-4518.

ACURA Integra RS 1989, automatique, 178.000 kilomètres, 950\$ négociable. Tél. 690-2312.

ACURA Integra RS 1995, 2 portes, manuelle, 208.000 kilomètres, 10.500\$ négociable. Tél. 544-8551, 820-1800.

ATTENTION! Honda «Civic LX» 1997, 77.000 kilomètres, comme neuve. Tél. 545-2509.

AUBAINE: Camry 1997, automatique, 118.000 kilomètres, air climatisé, mécanique A-1, comme neuve, 13.900\$. Tél. 695-8025.

BUICK Riviera 1998, coupé 2 portes, 14.000 kilomètres. Prix neuf: 48.000\$, laissé 24.000\$. A qui la chance? Tél. 820-6969.

CAVALIER 1997, automatique, garantie 1 1/2 an, 67.000 kilomètres, très propre, propriétaire féminin, 7.500\$. Tél. 544-9210.

CHEVETTE 1983, automatique, 89.000 kilomètres, très économique, peinture d'origine, 750\$. Tél. 693-8482.

CHEVROLET Lumina LS, 1999, 59.000 kilomètres, excellente état, 13.900\$. Tél. 696-5098.

CHRYSLER «Dynastie» 1991, moteur 3.3 litres, automatique, 133.000 kilomètres, A1. Tél. 591-0944.

CHRYSLER Neon EX, 1998, 58.000 kilomètres, automatique, vitres, barreaux électriques, impeccable. Tél. 549-8513 (après 18 h).

CHRYSLER «Neon» 1998, automatique, climatiseur, 120.000 kilomètres, 6.000\$. Tél. 272-3059.

FIREBIRD 1995, V6, automatique, très propre, 7.950\$ négociable. Tél. 481-2703.

FORD Taurus GL 1995, 4 portes, 143.000 kilomètres, 3 litres, V6, prix à discuter. Tél. 548-3326 soir.

FORD Taurus SE 1998, 31.000 kilomètres, tout équipée, 10.000\$. Tél. 343-2696.

FORD Thunderbird 1994, 116.000 kilomètres, excellente condition, 6.000\$ négociable. Tél. 698-1306.

GEO METRO 1993, manuelle, 4 portes, 140.000 kilomètres, impeccable, 2.400\$. Tél. 820-7972

GRAND MARQUIS 1988, état neuf, bas millage, cause de départ, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, démarreur distance. Tél. 549-9163

HONDA Accord 1998, automatique, climatiseur, fin de location. Tél. 696-4976.

302 Autos à vendre

HONDA Civic 1989, automatique, peinture neuve, bonne condition. Tél. 695-0308.

HONDA Civic 1990, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, 1.900\$. Tél. 275-3063, 671-0872.

HONDA Civic DX 1999, bleu, manuelle, 55.000 kilomètres, laser, démarreur, garantie jusqu'en 2006 ou 160.000 kilomètres, 13.000\$. Tél. 696-1748.

HONDA Civic familiale 1988, automatique, 200.000 kilomètres, bon état, 1.650\$. Tél. 548-1374.

HONDA CIVIC SI, 2001, manuelle, bleue, tout équipée, pneus d'hiver sur jantes, pneus d'été sur jantes d'aluminium inclus, 15.000 kilomètres, acheteur sérieux. Tél. 480-1867, 675-2309

HONDA CRV 1999, équipé, manuelle, 78.000 kilomètres, 19.500\$. Tél. 373-2788.

HYUNDAI Elantra 1997, manuelle, 90.000 kilomètres, démarreur, 8.000\$. Paget 820-2419.

INFINITY G-20, 1991, nécessite plusieurs réparations, 1.950\$ non négociable. Tél. 690-5295.

LES ENTREPRISES 4 COTES
VENTE d'autos usagées 1985 à 1994. Vente de pièces d'autos neuves et usagées. Pick up 4x4. Tél. 672-6555, Paget. 690-5435

MAZDA 323 1990, pneus freins silencieux batterie embrayage peinture neuve, 14.000 kilomètres. Petit bijou. 3.500\$ négociable. FORD F150 1992, super condition, cabine ordinaire, 5.800\$ négociable. Tél. 275-5849, 679-6222.

MAZDA Protégé LX, 2000, automatique, climatiseur, tout équipée, 74.000 kilomètres, comme neuve, 14.200\$. Tél. 662-5864, 482-0214.

OLDSMOBILE Alero 2001, 4 portes, 16.500\$ taxes incluses. SUNFIRE 1998 4 portes, 8.000\$ taxes incluses. Tél. (418)276-8952, cellulaire: (418)879-2846

PONTIAC Grand Am SE, 1999, 4 portes, air climatisé, ABS, 70.000 kilomètres, très propre, 13.500\$. Tél. 673-7756.

RETOUR aux études. Faut vendre! Saturn SC1, 1997, 72.000 kilomètres, tout équipée, garantie jusqu'à 136.000 kilomètres, 9.200\$ négociable. Tél. 543-9880.

SATURN SC1, 1997, noire, 2 portes, 5 vitesses. Aussi, pick-up Sonoma, 1996, 3 portes, 5 vitesses. Tél. 668-0344, 482-0344.

SATURN SLE 1998, 84.000 kilomètres, automatique, 8.000\$. Tél. 678-3035.

SUBARU Loyal 4x4 1992, 2.300\$. Subaru DL 2x4, 500\$. Tél. 695-0197.

TERCEL 1992, 4 portes, embrayage neuf, 318.000 kilomètres, très bonne condition, 1.500\$. Tél. 690-9655, 696-3069, Charles-André

TOYOTA «Corolla» 1996, manuelle, climatiseur, 98.000 kilomètres. Prendrais échange contre Tracker 9.000\$. Tél. 698-7096, 591-6150.

TOYOTA Corolla DX 1995, 4 portes, 5 vitesses, 114.000 kilomètres, 7.995\$. Automobiles J.M. Tél. 693-8830.

TOYOTA Tercel 1999, 2 portes, automatique, 82.000 kilomètres, 9.500\$. Tél. 669-0946.

TOYOTA Tercel, 1998, verte, manuelle, 4 portes, CD laser, toit ouvrant, 65.000 kilomètres, mécanique impeccable, 9.500\$. Tél. 673-4988.

URGENT!
BESOIN de véhicules en état de fonctionnement, 200\$ et plus. Tél. 591-3931.

304 Bateaux à vendre

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél. 696-5834, 696-9566.

CANOT Freighter 18' avec bache en vinyle, petit bijou, fait en cèdre et chêne, poupe arrière large, intérieur verni, extérieur en caneva de forte densité traité à l'époxy. Idéal pour grands lacs. Coupe la vague. Moteur recommandé, 9.5 à 30 forces, 3.000\$. Personne sérieuse seulement. Tél. 543-6292.

RECHERCHE
TRANSMISSION de bateau de type Volvo, OMC Cobra ou Mercruiser Alpha-1 ou MR ou complet avec moteur. Tél. 1-877-755-1515 ou soir 418-235-4989.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10 1991, king cab, 150.000 kilomètres, mécanique A1, toit ouvrant, 4.700\$. Tél. 544-7320.

FORD F-150, 1988, king cab, boîte 8 pieds, très bon état. Très bon prix. Tél. 349-3513.

FORD Ranger 1987, king cab, 173.500 kilomètres, V6, manuelle, 1.850\$. Tél. 549-4562, 547-5854, 820-1841.

F-150 1999, cabine simple, boîte fibre de verre, V6, 4.3 litres, couleur noire, intérieur beige, 50.000 kilomètres, très bonne condition, 18.000\$. Tél. 693-3077, 544-4807.

FORD Explorer XLT 4 portes, 2002, seulement 13.500 kilomètres, équipement complet, garantie complète par le fabricant, 32.500\$ négociable. Tél. (418)276-8793, paget: (418)671-6449.

FORD Explorer XLT, V6, 4x4, 1992, 172.000 kilomètres, 7.000\$. Tél. 679-4687.

FORD F150 1989,

312 Motos à vendre **402 Personnel demandé** **603 Massage thérapeutique** **705 Antiquités** **709 Divers**

HONDA 750 "Night Hawk" 1984, 37.000 kilomètres, bonne condition. 1.200\$. Tél.:543-1976.

HONDA Rebel 250, 2001, 1.250 kilomètres, pare-brise, femme propriétaire, 3.500\$. Tél.:549-9219.

KAWASAKI Ninja ZX-11 1997, 1100cc, 44.000 kilomètres, 6.000\$. Tél.:418-276-0318.

KAWASAKI Vulcain 500 1996, 19.000 kilomètres, propre, 3.800\$ négociable. Tél.:675-1325.

MOTOCROSS KX250 2001, excellent état, 5.000\$ négociable. Tél.:251-2264, 671-9336.

ZX6 1985, 50.000 kilomètres, bonne condition. 2000\$. Tél.:672-2765.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

AUBAINE! Yamaha "Kodiac" 1996, 400cc, 4x4, siège arrière, impeccable. Tél.:543-6315.

POLARIS Sportsman 400 2001, entièrement équipé, excellente condition. 6.500\$ ferme. Tél.:695-2137.

QUATRE roues Kawasaki 300 KVF, 2000, 4x4, automatique, 3.500 kilomètres, 5.000\$ négociable ou échangerai contre moto 1500CC. Page:696-8051.

YAMAHA Big Bear 350, 1987, 4x4, très propre, 2.700\$. Tél.:820-1628.

YAMAHA Kodiac 400 Ultra Matic, 4x4, tout équipé, avec gratte, 6.800\$. Tél.:695-0682.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetez autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

MACHINE à pneus "Colt" 5030, 4 ans d'usure pour roues mags. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

MOTEUR 3.3 Chrysler, 62.000 kilomètres. Tél.:591-0944.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE en milieu familial recherchée, quartier Malraux ou environs. Tél.:698-8754.

LA BAIE, horaire variable sur appel (soir, jour ou fin de semaine). Reçu demandé. Tél.:544-1116, 591-8893 (page).

402 Personnel demandé

AIMERIEZ-VOUS apprendre à augmenter vos revenus, temps plein ou partiel, brochure gratuite. Tél.:1-866-285-7028 ou www.travailadomicile.com

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, Temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-615-5105.

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE en milieu familial recherchée, quartier Malraux ou environs. Tél.:698-8754.

LA BAIE, horaire variable sur appel (soir, jour ou fin de semaine). Reçu demandé. Tél.:544-1116, 591-8893 (page).

402 Personnel demandé

AIMERIEZ-VOUS apprendre à augmenter vos revenus, temps plein ou partiel, brochure gratuite. Tél.:1-866-285-7028 ou www.travailadomicile.com

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, Temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-615-5105.

BAR recherche femmes et hommes pour parade sexy. Tél.:695-2784, 695-4423.

BOUCHER(ÈRE)
Un à deux ans d'expérience
20-25 heures/semaine
Disponible soir et fin de semaine
Resp.: M. Carol Lavoie
IGA Robert Martin
Chicoutimi-Nord

CHICOUTIMI, Bar St-Paul
BARMAN(AID) demandé(ée)
avec ou sans expérience
Entregens, honnêteté
et belle personnalité
Travail de jour ou de soir
(cell.) 820-3091, (bar) 690-1211

COIFFEUR(EUSE) avec expérience pour location de chaise et esthétique(ienne) avec équipement. Tél.:549-1119 Annie Larouche.

COIFFEUR(EUSE), ESTHETICIEN(NE) demandé(e) au Salon Racine Coiffure. Tél.:545-2670, 542-6560.

COIFFEUR(SE) chaise à louer dans un salon à Chicoutimi-Nord. Tél.:543-2249.

COMMIS POISSONNERIE
Un an d'expérience
20-25 heures/semaine
Disponible soir et fin de semaine
Resp.: Mme Thérèse Lespérance
IGA Robert Martin
Chicoutimi-Nord

FUTURE maman recherche dame pour entretien ménage léger et s'occuper de 2 enfants (3 semaines). Tél.:690-3652, Cinthia.

MAXI & CIE
RECHERCHE COMMIS fruits et légumes avec expérience, disponibilité totale. S'adresser à Luc D'anjou 547-6679.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE) de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour cuisine maison, entre 28 et 35 heures/semaine. Tél.:545-6080 Annie.

RECHERCHONS clients mystères à Chicoutimi, appliquer au: www.clientmystere.com

TELEPHONISTES demandés(es) avec ou sans expérience. Téléphoner 543-2254 (heures d'ouverture)

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500\$ à 5.000\$/mois. Brochure gratuite. Tél.:1-888-519-4888.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS, primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

SS ARGENT SS
FINANCEMENT disponible sur actifs immobiliers, CRI, fonds de pension. Tél.:(418)455-4602.

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ème, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

SEPT condominiums, au pied de la plus haute montagne skiable au Saguenay, au Mont Édouard, L'Anse-St-Jean, en bloc ou individuellement. Tél.:418-697-0707, Thérèse Bilodeau, Royal LePage, Saguenay Lac-St-Jean.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN, charpentier, menuisier, secteur résidentiel, 18 ans d'expérience, licence R.B.Q. Tél.:678-1912.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-construction, licence RBO 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 (cellulaire), 1-877-542-3778 (sans frais).

MENUISIER offre ses services. 35 années d'expérience. Tél.:549-2330.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience, réparations de joints. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

RENOVATIONS MD inc.
Rénovations résidentielles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, plâtrage, peinture, céramique, plafond suspendu, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ - RBO: 2969-4734-18. Tél.:698-4441.

IMPÔT

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462
PRÉPARATION de déclarations d'impôt, 20 ans d'expérience. Tél.:695-7009, cell.: 812-3456.

IMPOT particuliers, entreprises, immeubles à revenu, travailleur autonome, prix compétitifs. Possibilité de cueillette à domicile. Tél.:545-8465.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED, prix abordable. Tél.:549-8586.

IMPOTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15\$. Tél.:418-668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité. Logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

602 Impôt

A BAS PRIX, 21 ans d'expérience, me rend à domicile. Tél.:690-2437.

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462
PRÉPARATION de déclarations d'impôt, 20 ans d'expérience. Tél.:695-7009, cell.: 812-3456.

IMPOT particuliers, entreprises, immeubles à revenu, travailleur autonome, prix compétitifs. Possibilité de cueillette à domicile. Tél.:545-8465.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED, prix abordable. Tél.:549-8586.

IMPOTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15\$. Tél.:418-668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité. Logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPIÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPIÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPIÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPIÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPIÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPIÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de détente 5 Étoiles, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

604 Offres de services

A BAS PRIX réparation d'appareils ménagers. Du four Réfrigération. Tél.:693-9216.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ENTRETIEN ménage et/ou grand ménage. Estimation gratuite. Tél.:674-1290, répondre.

FABRICATION et modification d'armoires, restauration de meubles. Bons prix. Tél.:695-3974.

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plâtrage et peinture (10\$/hr). Tél.:696-2042, 693-5639 (page).

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT
Service rapide et courtis
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

J'OFFRE mes services pour entretien ménage avec expérience. Tél.:542-3778.

PEINTURE et grand ménage du printemps. 9\$/heure. Tél.:547-7378, 591-6738.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, quartier Dubose, 1 place disponible. Tél.:699-1394.

GARDERIE milieu familial en attente d'un permis pour places à 5\$, Shipshaw. Tél.:695-1306.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 PERRUCHES à donner, sans cage. Tél.:674-1496.

702 A vendre ou échanger

MOTONEIGE Yamaha Venture 600 1997, échange-rais contre motocross. Tél.:346-5279.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

FERMETURE DE MAISON, divan-lit, chaises rotin, buffet, etc. Chicoutimi. Tél.:557-0534.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, four encastré avec plaque. Poêle 24" sècheuse 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT D'EAU Queen, avec base cuvette, anti-vagues, 200\$. Tél.:418-672-2327, 450-777-4460.

MÉNAGE complet: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, blancs, 625\$. Micro-ondes noir, 75\$. Mobilier de cuisine, stratifié, blanc, 190\$. Ensemble de matelas, 60", 150\$. Lit, 60", mélamine blanche, avec matelas, 225\$. Réfrigérateur, 175\$. Meuble audio-vidéo, noir, 100\$. Couchette pour bébé, blanche, 100\$. Commode, 5 tiroirs, blanche, 65\$. Matelas, king, (un an), 175\$. Tél.:418-349-8676, 668-9537.

MOBILIER de cuisine, bois naturel, table ronde et quatre chaises. Tél.:690-2859.

REFRIGÉRATEUR HotPoint blanc 18 pieds cubés excellente condition. Tél.:545-9582.

UNITE MURALE, tables de salon, set de cuisine, set de salon, set de chambre, poêle, réfrigérateur, poids et halteres. Tél.:545-9132.

704 Animaux

1 SEUL Centre de dressage avec les Maîtres Chien enr. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés, à domicile. Pension-dressage. A vendre: magnifiques Berger Allemand, Fox Terrier, Caniche Royal ainsi que Caniches miniatures. Tatoués, dressés ou non. Tél.:668-5037 ou www.maitrechien.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.

ATTELAGE 3 chiens Alaskane ainsi que chiots Alaskane et Husky croisés. Tél.:418-347-1911.

CHEVAL Guiding 8 ans, gris, dressé pour la selle. Tél.:678-2269.

CHIEN croisé Husky-Malamute, environ 50 livres, suivi par le vétérinaire, 3 ans, avec équipement. Acheteur sérieux seulement. Tél.:276-9246.

CHIOT noir, caniche Toy, 7 semaines, prêt, 250\$. Tél.:549-3790.

CHIOTS croisés Dalmatien Labrador, nés le 25 janvier, 50\$. Tél.:547-5203.

CHIOTS croisés Labrador/Golden, prêts immédiatement. 50\$. Tél.:678-9721, cellulaire: 540-4085.

TROUPEAU de vaches laitières Holstein, fraîchement vêlées et dues pour mars, avril, mai et août. Tél.:418-276-3188.

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

LA BROCANTE Achat, vente. Du jeudi au dimanche de 9 h à 17 h. 235 Boul. Tadoussac. Tél.:693-5022.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat. 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, vert, longueur 16 pieds, livrés. Tél.:668-3584 après 18 h.

BOIS en 12 pieds. Venez faire votre bois de poêle dans notre cour du boul. St-Paul Bouleau, érable, frêne. 35\$/corde. Tél.:543-4037.

BOIS sec à l'abri, tremble 50\$/corde, bouleau 70\$/corde. Livraison possible. Tél.:544-7236.

BOIS vert en longueur de 16 pouces, livrés, 50\$/corde. Tél.:480-6611.

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU 16" fendu, 55\$/corde livrée. Tremble fendu, 40\$/corde livrée. Tél.:697-0676.

ERABLE, bouleau, merisier, en 8", 4" ou 16", rond, livraison incluse. Six roues Polaris 1998. Tél.:674-9116.

707 Coin du bébé

URGENT! Recherche articles, accessoires et jouets pour bébé, pas trop chers, ainsi que des jouets pour enfant. Aussi, si vous avez du linge d'enfant de 0 à 6 ans dont vous voulez vous départir, appelez-nous, nous irons les chercher. Merci de votre générosité. Tél.:542-7799.

ACHETERAIS remorque fermée, en bonne condition, 7x14". Tél.:698-2985.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

708 Demandé

3 PORTES de chambre, 2 portes plantées 24". Porte garde-manger 24". 2 portes vitrées pour bain. Tél.:672-2449.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, 250\$. Tél.:544-9933 Alan, 592-6194.

ARTICLES bébé. Laveuse tapis. Porte de bain vitrée. Bicycle exerciceur. Tél.:698-0880.

CAGE perchoir pour perroquet neufs. Mobilier cuisine vitré, chrome. Tél.:542-9649.

CARTES à puce pour Bell Express Vue! Prix imbattable. Tél.:541-7278.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBO: 1194743967. Tél.:418-668-5177.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

3 PORTES de chambre, 2 portes plantées 24". Porte garde-manger 24". 2 portes vitrées pour bain. Tél.:672-2449.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, 250\$. Tél.:544-9933 Alan, 592-6194.

ARTICLES bébé. Laveuse tapis. Porte de bain vitrée. Bicycle exerciceur. Tél.:698-0880.

CAGE perchoir pour perroquet neufs. Mobilier cuisine vitré, chrome. Tél.:542-9649.

CARTES à puce pour Bell Express Vue! Prix imbattable. Tél.:541-7278.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBO: 1194743967. Tél.:418-668-5177.

710 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

3 PORTES de chambre, 2 portes plantées 24". Porte garde-manger 24". 2 portes vitrées pour bain. Tél.:672-2449.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, 250\$. Tél.:544-9933 Alan, 592-6194.

ARTICLES bébé. Laveuse tapis. Porte de bain vitrée. Bicycle exerciceur. Tél.:698-0880.

CAGE perchoir pour perroquet neufs. Mobilier cuisine vitré, chrome. Tél.:542-9649.

CARTES à puce pour Bell Express Vue! Prix imbattable. Tél.:541-7278.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBO: 1194743967. Tél.:418-668-5177.

711 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

3 PORTES de chambre, 2 portes plantées 24". Porte garde-manger 24". 2 portes vitrées pour bain. Tél.:672-2449.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, 250\$. Tél.:544-9933 Alan, 592-6194.

ARTICLES bébé. Laveuse tapis. Porte de bain vitrée. Bicycle exerciceur. Tél.:698-0880.

CAGE perchoir pour perroquet neufs. Mobilier cuisine vitré, chrome. Tél.:542-9649.

CARTES à puce pour Bell Express Vue! Prix imbattable. Tél.:541-7278.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBO: 1194743967. Tél.:418-668-5177.

712 Esotérisme

ATTENTION! Vous voulez savoir passé, présent, avenir. Je peux tout vous dire. Tarot égyptien, indien, cartes Lenormand. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

715 Poêle à bois

POELE aux granules Prescott II pour pièces. 500\$. Tél.:696-2586, 696-6383.

717 Santé

FATIGUE(E)? Manque d'énergie? Problèmes de santé? Insatisfait de votre apparence? Tél.:418-687-5331.

718 Vêtements

SUPERBE robe de mariée, traîne Papillon, accessoires inclus. Valeur 2.100\$, laissée 550\$ négociable. Photo disponible par E-mail. Tél.:668-0984.

GENERATRICE ONAN, 6500 watts, de campeur motorisé 1989, silencieux, n'a fonctionné que 380 heures, démarreur électrique et à distance valeur 6900\$ laissée 3500\$. Tél.:545-1674.

GRANDE VENTE avant inventaire, premier arrive, premier servi. 100.000\$ d'outils Westward à liquider. Outils Econo Québec, 322 Simard, St-Ambroise. Tél.:672-2546.

HONDA 200cc 1984, porte-bagages, 1.200\$. Laveuse, sècheuse, blanches, très propres, 250\$. Recherche laveuse-essoreuse. Tél.:547-5049.

POULET de grains, de 6 à 9 lbs, 1,72\$/lb, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

REFRIGÉRATEUR amande, impeccable, 150\$ ferme. Pièces d'ordinateur. Tél.:698-2349.

REMOREQUE 1998 pour animaux, 20x8. Deux palans électriques, 1 tonne et 1/2 tonne. Laissez message. 543-0937.

SPECIAL batteries stationnaires usagées pour système solaire, VHF, téléphone, etc. Durabilité 20 ans. Modules solaires 110 watts, garantie 20 ans. Fluorescents et pompes à eau 12 volts. Tél.:545-7300.

TROIS radios portatifs Motorola. Un radio camion 35 watts, qualité supérieure. Un radio camion. Une base avec antenne. Tél.:545-2280.

719 Divers

ACHETERAIS remorque fermée, en bonne condition, 7x14". Tél.:698-2985.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

3 PORTES de chambre, 2 portes plantées 24". Porte garde-manger 24". 2 portes vitrées pour bain. Tél.:672-2449.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY,

BANC d'exercices avec accessoires pour bras et jambes, 100\$ Masseur, 50\$ Tél: 677-1746

CANOT 16 pieds, bouts carrés, Bicyclette Véloport, 18 vitesses, Tél: 673-7691 après 16 h.

MONT-VALIN, hors ZEC, près rivière Tagi. Propane et huile, 16x18 avec remise, Chaloupe 14', 15.500\$. Tél: 696-0808.

MUSICIEN-CHANTEUR recherche chanteuse pour former duo. Tél: 544-5025.

* L'ATELIER DU PLAYSTATION *
Pose de PUCE, achat, vente et réparation
Tél.: 542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h à 18 h, 7 jours/semaine. Tél: 698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Formation. Service à domicile. Tél: 543-7176.

FIFTHWHEEL Hornet 1996, 27.5 pieds, annexe double, échelle, support bicyclette, attache-remorque, tout équipée, excellente condition. Tél: 251-3122, 251-1758.

ROULOTTE 30' année 2000, impeccable, 2 chambres, TV, climatiseur, micro-ondes, radio-cassettes, situé Camping Evasion, St-Gédéon, terrain #36, terrasse, remise, etc. 21.500\$. Tél: 345-3391, 482-0271.

ROULOTTE fifthwheel, Terry, 24.5', 1997 avec attache et extension, très propre, 14.000\$. Tél: 549-9731.

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél: 699-5077.

FILLES DE RÊVES
SPÉCIAL
(418) 548-3208

Hôte reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél: 812-0790.

POUR vous messieurs, Vicky vous reçoit et se déplace. Tél: 543-7994.

ALEXIE, douce et sensuelle, veut et peut vous rendre au 7ième ciel. Reçoit et se déplace, après 18h. Solo, duo. Tél: 818-2356.

BELLE petite brune, se déplace et reçoit. Tél: 690-7221.

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7, 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél: 480-4210.

SAMANTHA
Se déplace seulement, après 18 h
818-0921

NOUVEAU! Saguenay-Lac-St-Jean, Julie, expérience garantie, 9 h a.m. à minuit. Tél: 812-0833.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. De 8 h à 2 h AM. Tél: 514-353-2835.

NOUVEAU XXX-TREME reçoit et se déplace. Téléphonez, plaisir garanti! Tél: 698-8779 (engageons).

JOLIE belle blonde reçoit, se déplace. J'attends ton appel, Cynthia. Tél: 818-2641.

DE RETOUR Michele, Lac St-Jean, 35 ans et plus. Discrétion. Satisfaction. 9 am à 9 pm. Tél: 480-2067, 480-0957.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél: 695-1026.

Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél: 690-6898.

PARADIS de plaisir, Claudy t'attend. Jolie, propre. Prix abordable. Tél: 545-3809.

BEAU masseur pour homme, excellente relaxation. Sécurité et propreté garanties. Mike 698-4210.

Joanie se déplace seulement. Tél: 549-0406.

POUR dames seulement. Fred, 29 ans, 6', 185 livres, châtain. Reçoit et se déplace. Tél: 812-0833.

Un appel des plus pauvres

MONTERREY, Mexique (AP-PC) - Les appels en faveur de l'aide aux pays les plus pauvres se sont multipliés jeudi au quatrième jour du sommet de l'ONU sur le financement du développement à Monterrey (nord du Mexique).

Le directeur général de la Banque mondiale Mike Moore a ainsi qualifié la pauvreté de « bombe à retardement fichée au cœur de la liberté », alors que le président de l'Assemblée générale de l'ONU, Han Seung-Soo, a estimé que les pays les plus pauvres sont « un terrain propice à la violence et au désespoir ».

L'objectif principal de cette conférence est d'aider mieux et davantage le milliard d'êtres humains qui vivent avec moins d'un dollar par jour. Son but est de faire le point sur les buts fixés lors du Sommet du Millénaire il y a deux ans et où les participants s'étaient engagés à réduire de moitié l'extrême pauvreté d'ici 2015. Pour sa part, le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a indiqué que son pays « reconnaît que les perspectives d'investissement et de commerce seront limitées si les pays en voie de développement n'ont pas accès aux marchés mondiaux ».

Il a également souligné que l'objectif du prochain sommet du G8 serait l'instauration d'un « nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique ».

Ce partenariat devra notamment combiner l'engagement des pays africains à adopter « de saines politiques » et la nécessité « de remédier au problème de la dette », a rappelé M. Chrétien. Le sommet se déroule cependant sous le regard très critique des militants contre la mondialisation libérale qui dénoncent déjà ce qu'ils considèrent comme des mesures cache-misère.

Avis/Appels d'offres

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, lors d'une séance spéciale tenue le 19 mars 2002, a adopté le règlement suivant:

«RÈGLEMENT NUMÉRO AJ-2002-1 SUR LA RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 2890, Place Davis, arrondissement Jonquière.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À VILLE DE SAGUENAY, P.Q., ce 22^e jour du mois de mars 2002.

Le greffier
PIERRE BRASSARD

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOILY (Mme Cécile Simard)

Le 20 mars 2002 est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière à l'âge de 82 ans et 5 mois, Mme Cécile Simard, épouse de feu M. Maurice Boily, demeurant à la Résidence Bonne Entente de Jonquière, autrefois de la rue Saint-Pascal, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, Saint-Dominique
Jonquière

le vendredi 22 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 mars 2002, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h 30 à l'église Saint-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium Saint-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carole Boily (René Dallaire), Michèle (André Lavallée), Claude (Guyline Côté); ses petits-enfants: Denis Dallaire (Stéphanie Michaud), Caroline Dallaire (Ghyslain Côté), Marc Simard, Nicholas et Marie-Claude Boily; ses arrière-petits-enfants: Sébastien, Lydia, Savannah, Alex; sa sœur: Jeanne-Arc Simard (feu Ferdinand Larouche); elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Joseph-Élie Simard (feu Gaétane Gagnon), feu Léonidas (Rose-Alma Girard), feu Philippe (feu Marie-Paule Gagnon), Raymond, feu Gustave Boily (feu Laurette Voisine), feu Eliette (feu Philippe Fortin), feu Hermance (feu Isidore Pelletier), feu Marie-Jeanne (feu René Gagnon), feu Léopold (feu Jeanne Dessureault), feu Gérard (feu Annette Deschesne), feu Rémi (Marguerite Fraser), feu Laurent (feu Albertine Boudreault), feu Laurence (feu Dan Desgagné). Elle laisse égale-

ment dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Un merci tout spécial au personnel du cinquième étage du Complexe hospitalier de la Sagamie pour leurs bons soins et leur attention particulière envers notre famille. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay, (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



CLOUTIER (Mme Vivianne Bilodeau)

Est décédée, le 20 mars 2002, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 57 ans, dame Vivianne Bilodeau, épouse de M. Raynald Cloutier et fille de feu M. Onias Bilodeau et de dame Gisèle Blanchette, demeurant au 212 Chemin des Bouleaux, St-François-de-Sales. La famille accueillera les parents et amis(es) en présence des cendres au

Salon Funéraire de St-François-de-Sales
Rue Principale
St-François-de-Sales

le vendredi 22 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 23 mars 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église de St-François-de-Sales. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux M. Raynald Cloutier, elle laisse dans le deuil sa mère: dame Gisèle Blanchette; ses enfants: Gina (Sylvain Girard), Linda (Vital Sergerie), Marc (Sonia Fortin); ses petits-enfants: Caroline, Josianne, Alexandre, Marc-Olivier, Justine; ses frères et sœurs: Liette (Arthur Blanchette), Claire (Bernard Cloutier), Gilles (Diane Delisle), Sylvain (Marjolaine Delisle), Jocelyne (Jean-Marc Martel), Sonia (Rémi Bouchard), Steeve (Hélène Rivard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gaston (Gisèle Girard) Olivette (Laurent Cloutier), feu Russel (Thérèse Ouimet), feu Fernand (Ginette Thibeault), Carole (Robert Grenon); ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à Le Havre du Lac-St-Jean de Roberval. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.** Membre de la corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290.



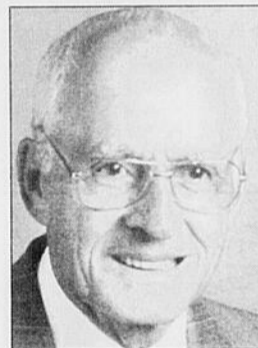
GAGNÉ (Mme Marie)

Le 17 mars 2002, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans, Mme Marie Gagné, épouse en 1^{ère}es noces de feu Auguste Lapointe et en 2^{èmes} noces de feu M. Edouard Ouellet, demeurant au 1139, des Roite-

lets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi le samedi 23 mars 2002, de 9 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le 23 mars 2002 à 14 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette Lapointe (Maurice Pedneault), Nicole Lapointe (Andrew Martel), feu Michel Lapointe (feu Christiane Mercier), feu Andrée Lapointe (Pierre Simard), Renée Lapointe, Pierre Ouellet, Marcel Ouellet (Brenda Chicoyne); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Marcel Gagné (feu Simone Corneau), feu Jeanne D'Arc (Maurice Bélanger), Georgette (feu Vilmond Lavoie), Paul (feu Monique Tremblay), feu Robert (Anita Desmeules), Claude (Lizette Girard), Jean-Eudes (Lizette Bergeron), feu Albert (Marie-Jeanne Duchesne), feu Georges-Henri (Patricia Lessard), feu Marie-Jeanne (feu Philias Cajolais); ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Lucette, feu Adrien, feu Anatole, feu Philippe, feu Jacques (Thérèse Michaud), Paul. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Lapointe, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GRAVEL (M. Jean-Arthur)

Le 18 mars 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans 11 mois, M. Jean-Arthur Gravel, époux de feu Mme Florence Desmeules, demeurant au 6079, Portages des roches Nord à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 22 mars 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Cie Alcan pendant plus de 35 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle Gravel (Gildor Pearson), Gilles (Céline Tremblay), Germain (Claudette Boivin), Alain (Lucie Maltais), Yvan (France Laffolay); ses petits-enfants: Sylvie Brassard et Johanne Brassard, François (Michèle Ingino) et Robert Gravel, Frédéric Gravel (Isabelle Giroux), René-Marc (Mélanie Williams) et Véronique Gravel, Sébastien et Cynthia Gravel, Michaël, Mireille, Anne-Isabelle et Jean-Emmanuel Gravel; ses arrière-petits-enfants: feu Karine, Mathieu et Alexandra Savard, Julia Marcantoni et Jessica Gravel, Sarah Gravel; ses frères et sœurs: feu Aurore Gravel (feu Eugène Larouche), feu Edmond (feu Marie-Ange Duchesne), feu Hélène (feu Edmond-Louis Gravel), feu Paul-Armand (feu Anita Tremblay), feu Marie-Anne (feu Henry Gravel), feu Léonard (feu Exilda Harvey), feu Elisabeth, feu Alphonse (Jeanne Audet), feu François-Nil (feu Thérèse Levesque), Georgette (feu François Arsenault); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Cyrias Desmeules (feu Marie-Luce Maltais), feu Fernand (Jeanne D'Arc Tremblay), feu Claircey (feu René Savard), Rose-Annette (feu Roland Tremblay, Léopold Brisson), Béatrice (Rodrigue Picard), feu Paul-Émile (feu Thérèse Fortin), Germaine (Michel Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Solange Truchon-Larouche-Lapointe**, de Chicoutimi, décédée le 5 janvier 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



LAPIERRE (Mme Florida Landry)

Le 20 mars 2002, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière à l'âge de 97 ans et 3 mois, Mme Florida Landry, épouse de feu M. Joseph Lapière, demeurant à la Pension Sainte-Famille, 3707 rue Cabot, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay 3711, rue Cabot Jonquière

le vendredi 22 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 mars 2002 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 13 h à l'église Saint-Mathieu (secteur Kénogami) et les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Jean-Paul Lapière (Françoise Allard), Lionel (feu Jacqueline Tremblay), feu Raymond (Thérèse O'Connor), feu Fernand (Liliane Cleary), feu Marcel, Jacqueline (André Paré), ses petits-enfants: Gérard, Ginette, Nicole, Serge, feu Diane, Denis, Johanne, Sylvie, Lise, Marcel, Sylvain, Mario, Steeve, Marco, Nancy, Chantale, Nathalie,

Dany; ses arrière-petits-enfants: sa sœur: Aurélie Landry (feu Albert Duperré); sa belle-sœur: Marie-Louise Lapière (feu Elie Lapière); ses ami(e)s de la Pension Sainte-Famille ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunisag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAROUCHE (Mme Béatrice Aubé)

Le 20 mars 2002, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans, Mme Béatrice Larouche, épouse de feu M. Louis-Robert Aubé, demeurant au 220, rue Don Bosco à Chicoutimi, autrefois du 647, rue Rioux à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le vendredi 22 mars 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 22 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 23 mars 2002, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 14 h à l'église Saint-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Elle était la fille de feu Johnny Larouche et de feu Délia Blanchette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Aubé (Diane Laberge), Ghyslain (Céline Tremblay), Diane (Jacques Fortin), Pierrette (Lucien Desgagné), Lise (André Gagnon), Louis-Georges (Jacynthe Fortin), Gaétan (Marthe Boily), Monique, Réjean (Sylvie Simard), Rosita (Normand Boucher), Eloïse Dubois (feu Léon De Guise); ses 26 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: Florence Larouche (Alcide Thibeault), feu Clément (feu Armandine Sasseville), feu Léon (Aline Blanchette), feu Marguerite (feu Thomas Mathias), feu Hélène (feu Padoue Tremblay), feu Gladys (feu Henri Tremblay), feu Eva (feu Arthur Belley), feu Anita (Marcel Boivin), feu Thérèse (Lucien Aubé), feu Jean (feu Florence Gauthier), feu Cécile, feu Rosanne, feu Maurice (Jeannine Aubé). Elle était la belle-sœur de: Lucien Aubé (feu Thérèse Larouche), André, Jeannine (feu Maurice Larouche), Huguette (feu Raymond Fraser), feu Léo (Graziella Caron), Gérard (Félicienne Gagné), Fernand (Madeleine Aubé), Yvonne (Jérôme Nadeau). Elle également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Tay-Sachs (dégénération du cerveau) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Louis-Philippe)

Le 18 mars 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans 9 mois, M. Louis-Philippe Lavoie, fils de feu Philippe-Auguste Lavoie et de feu Marie Fortin, demeurant au 1901, des Roitelets à Chicoutimi, autrefois de Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 22 mars 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Marcel Lavoie (feu Charlotte Beaulieu), feu Colette (feu Roland Tremblay), Joseph-Arsène (Marie-Paule Otis), Henri-Paul (Roselyne Laberge), Marie-Charlotte, feu Victor (Esther Hachey), Bernard (Thérèse Fillion), feu Camil (feu Louise Boulianne), feu Antoine, Michel (religieux de la Congrégation St-Vincent-de-Paul). Il laisse également dans le deuil une amie très chère Hélène Lemay de Pin-court, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique St-Alexis sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



LÉVESQUE (Mme Béatrice)

Le 18 mars 2002, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans 5 mois, Mme Béatrice Lévesque, épouse en 1^{ères} noces de feu Dr Gaston Lapointe et en 2^{èmes} noces de feu Richard Brassard, demeurant au 1177, Angoulême à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

le vendredi 22 mars 2002, de 9 h 30 à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 22 mars 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-Fran-

çois-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Arthur Lévesque et de feu Elmida Michaud. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Richard Brassard, ses enfants: Serge Lapointe (Yolande McGough), Luc Lapointe (Norma Hélie), Armande Prévoist; ses petits-enfants: Marc Lapointe, Sylvie Lapointe, Chantal Lapointe (Jean-Rock Gaudreault), Geneviève Lapointe; ses arrière-petits-enfants: Thomas et Béatrice Gaudreault; son frère André Lévesque (Marie). Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Lapointe et Brassard; ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

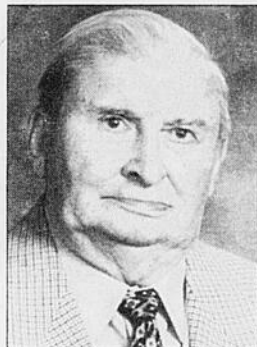


MARCIL (Mme Annette)

Est décédée au Pavillon Maisonneuve-Rosemont à Montréal, le 20 mars 2002, à l'âge de 88 ans et 4 mois, Mme Annette Marcil, épouse de feu Adrien Vézina, demeurant à Montréal. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le vendredi 22 mars 2002 de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église de Notre-Dame de Roberval. Mme Annette Marcil sera inhumée au cimetière de Roberval. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Paule (Maurice Dazé), Carmen (Gilles Simard), Solange (feu Benoit Bouchard); ses petits-enfants: Danielle, Johanne, Sylvain, Josée, Alain, Sonia, Marie-Claude, feu Eric et ses arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à l'organisme de votre choix. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec



POTVIN (M. Henri)

Le 20 mars 2002, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 88 ans et 6 mois, M. Henri Potvin, époux de dame Rose-Hélène Vachon, fils de feu William Potvin et de feu Oliva Bolduc, demeurant à la Villa Jonquière au 3978 boulevard Harvey, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2295 rue St-Jean-Baptiste
Jonquière

le vendredi 22 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église St-Georges. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. M. Henri Potvin laisse dans le deuil, outre son épouse dame Rose-Hélène Vachon, ses enfants: Jacqueline (feu Marc Pouliot), Béatrice (Clément Paquet), Lisette (Gilles Pilote), Nicole (Gilles Lalancette), Jean-Claude (Claudette Lalancette), André (Lucille Lapointe), feu Julien, Raynald (Ginette Bouchard), Rémi, Christiane, Gerald (Pascale Bouchard), Suzanne (Denis Hudon), Sylvie (David Reeve), Marc (Suzanne Laveau); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Ludger, feu Hélène (feu Hector Langevin), feu Armand (Etienne Lapointe), feu Arthur (feu Marie-Luce Fortin), feu Patrick. Il était le beau-frère de (famille Vachon): Léo (Cécile Gravel), Paul-Emile (Gaby Girard), Jean-Maurice (Rachel Gagnon), feu Jeanne-d'Arc (Simon Gravel), Vincent (Françoise Tremblay), Brigitte (Lau-

rien Arseneault), Laurette (Jacques Harvey), sœur Gisèle i.m.c., Pierrette (feu Jean-Marie Flammand), Lina (Lorenzo). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



ROY (M. Georges-Henri)

Le 20 mars 2002, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Georges-Henri Roy, époux de dame Marie-Blanche Dufour, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière

le vendredi 22 mars 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h 30 à l'église Ste-Thérèse. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière St-Jean-Vianney. M. Georges-Henri Roy laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Blanche Dufour, ses enfants: Jean-Yves (Elysa Bouchard), Jacques (Lise Pelletier), Carol, Christian (Martine Gaudreault), Robert (Nancy McGraw), Francine, Marlene (Alain Turcotte), Louise (Daniel Laforte), André (Claire Pedneault), Richard (Chantale Fortin), Nathalie (André Belley), Sylvain; ses petits-enfants: Dany, Marc, Patrick, Vickie, Maxime, David, Marie-Claude, Dominic, Frédéric, Martin, Josée, Sandra, Yanick, Cynthia, Jessica, André-Philippe, Josée-Ann; ses arrière-petits-enfants: Catherine, Janick, Nicolas, Alexandre, Charles-Olivier, Guillaume, Camille; il était le frère de: feu Paul-Emile (feu Cécile Dufour, Jacqueline Huard), feu Marcel (Colette Duchesne), feu Simon (feu Anne-Marie Villeneuve), Raymond (feu Raymond Côté), Solange (feu Willie Dufour), feu Claude (Jeanine Maltais), Thérèse (feu Paul-Henri Dufour), feu Gilles, Ghislaine (Armand Villeneuve). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dufour, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Georges-Henri Roy était membre des Chevaliers de Colomb 2846. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



DASSYLVA (M. Étienne)

Papa, déjà un an que tu nous as quittés pour ta nouvelle vie. Ce repos tu l'as bien mérité mais pour nous il est arrivé trop vite. Tu nous manques énormément. Notre consolation est de te savoir auprès de maman, Carole et Noëlla. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre. La messe anniversaire de M. Étienne Dassylva, époux de feu dame Irène Fillion, demeurant sur la rue Lapointe, Jonquière, sera chantée le dimanche 24 mars 2002 à 9 h 30 à l'église St-Mathieu, Jonquière (autrefois la paroisse Ste-Famille) Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**.

Nos condoléances



aux familles éprouvées



IN MEMORIAM

LAROUCHE (M. Jean-Marc)

Le 19 mars 2002, est décédé à Alma, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 66 ans et 9 mois, M. Jean-Marc Larouche, époux de dame Angèle Gauthier, fils de feu M. Eugène Larouche et de feu dame Marie Luce Angers, demeurant au 141, des Peupliers, à Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 22 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 mars 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église Sainte-Marie d'Alma. M. Larouche sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Chantale (Claude Maillet) et Alain (Diane Mc Nicol); ses petits-enfants: Olivier, Mathieu et Félix; ses frères et sœurs: Jean-Joseph (Beatrice Laforest), Gertrude (feu Roland Fradette), Léon-Maurice (Michèle Bouchard), Gérardine (Léonce Laforest), feu Fernand (Marthe Larouche), Charles-Henri (feu Colette Harvey, Gisèle St-Pierre), Jeannine (Raymond Morel), Solange (feu Donald Labonté, Charles-Auguste Laforest), Robert (Hélène Laliberté), Benoit (Fabienne Fradette), Marthe (feu Jean Côté, Laurent Renaud), Diane (Jacques Morin) et feu Bertrand; sa belle-mère dame Rose-Hélène Larouche (feu Laurent Gauthier); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paul-Gilles, Roger (Jeanne Gagné), feu Juliette, feu Claire (Jacques Pilote, Madeleine Ouellet), Clément (Francine Devin), Gaston (Clémence Larouche), Christian (Nicole Tanguay), Michèle (Roger Lefebvre), Louise, Martin (Annie Bourassa) et Diane; ses filleuls: Marc Laforest, Linda Labonté, Johanne Larouche et Sylvie Pilote; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refuls@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



Duel Canadien-Lightning

Bulis retrouve son poste

TAMPA (PC) - Jan Bulis va reprendre sa place dans la formation contre le Lightning de Tampa Bay vendredi après avoir été laissé de côté deux soirs plus tôt.

Mais il le doit en bonne partie au malheur qui vient de frapper Arron Asham, éprouvé par la mort de sa grand-mère et rentré chez lui à Winnipeg. Il varater les deux prochains matchs.

Asham a eu droit à plus de 10 minutes de temps de glace dans la victoire de 4-1 en Floride, lui qui était limité à cinq minutes et moins à ses sorties précédentes.

On a même été surpris de le voir en uniforme contre les Panthers puisqu'après avoir joué pendant seulement trois minutes en Caroline, il semblait le candidat désigné pour céder sa place à Bill Lindsay. Mais Therrien a aimé ce qu'il a vu de lui dernièrement: «Il remplissait très bien son rôle au sein d'un quatrième trio. Il provoquait beaucoup de choses et hier (mercredi) il a réussi à marquer un but. Or à toutes les fois qu'un quatrième trio marque un but, c'est un boni. Il nous amenait l'intensité dont on avait besoin». Et Bulis?

«Il va revenir dans la formation demain, Asham s'en va», a dit Therrien en partant à rire, ce qui peut laisser entendre que sinon...

Pourquoi a-t-il été laissé de côté? «On jouait contre les Panthers, a répondu l'entraîneur, une des équipes les plus robustes

de la ligue. En faisant l'acquisition de Lindsay, c'est un joueur capable de «jouer physique» qu'on voulait.

«Ça se jouait un peu entre Bulis et peut-être aussi un gars comme Chad Kilger, a ajouté Therrien. Mais Kilger est capable de donner des mises en échec et il fait un excellent boulot à tuer les punitions avec Shaun Van Allen.»

Bulis comprend mal

Il n'empêche qu'il n'y a pas si longtemps, Bulis affrontait tous les adversaires, peu importe leur style de jeu.

«Il a eu une légère baisse de régime, a convenu Therrien, mais c'est un jeune (24 ans cette semaine) et je ne panique pas dans son cas "pantoute".»

Bulis, lui, comprenait mal, même s'il n'a pas marqué à ses neuf derniers matchs: «Je ne dis pas si je n'avais pas eu de chances. Mais j'en ai eu beaucoup. Je n'ai pas été chanceux». Il estime aussi avoir été laissé de côté après avoir disputé un de ses meilleurs matchs dernièrement deux soirs plus tôt en Caroline.

«C'est peut-être parce que je ne frappe pas assez», a-t-il risqué comme explication.

Le cas Berezin

Sergei Berezin en est un autre

qui inquiète.

Questionné à son sujet, Therrien a feint de vouloir éviter d'en parler en demandant s'il pouvait aller se chercher un autre café...

«Bien honnêtement, on dirait qu'il veut en faire trop. Il se doit d'utiliser plus ses coéquipiers et de prendre de meilleures décisions avec la rondelle. Je ne dirais pas que c'est une question d'éthique de travail. C'est un peu comme le gars qui va de Montréal à Ottawa en passant par Québec. Il a travaillé fort le gars, mais il a mal travaillé», a expliqué l'entraîneur.

«C'est un marqueur, et quand un marqueur ne marque pas, il cherche autre chose et ça fonctionne plus ou moins bien. C'est un marqueur et il ne score pas.»

André Savard, qui a obtenu Berezin en retour de Brian Savage, a été plus direct: «Il n'a pas une bonne saison (mais Savage ne fait pas mieux, limité à trois buts et six points en 20 matchs à Phoenix). Il a un style qui a toujours porté à des revirements, mais il y a une limite. Et avant, il marquait des buts pour compenser.»

Et vlan!

Après des débuts encourageants avec le Canadien, Berezin n'a qu'un but, et quatre points, à ses 13 derniers matchs. Et, effectivement, il joue mal.

Yagudine reprend son titre

NAGANO (AP-PC) - Alexei Yagudine a confirmé son récent titre de champion olympique en redevenant jeudi champion du monde de patinage artistique lors des compétitions de Nagano.

Le Russe a été sacré pour la quatrième fois après avoir réussi deux quadruples sauts et six triples lors de son programme libre, similaire à celui produit lors des Jeux olympiques de Salt Lake City le mois dernier.

L'Américain Tim Goebel a obtenu la médaille d'argent devant le Japonais Takeshi Honda, dont la troisième place a fait se pamer de bonheur le public de Nagano.

Buttle huitième

Le Canadien Jeffrey Buttle, de Sudbury, a causé une certaine surprise, terminant à la huitième place.

Même s'il a éprouvé des difficultés dans ses triples axels et qu'il s'est classé 12e dans le programme libre, Buttle a néanmoins amélioré le classement d'Elvis Stojko à Vancouver en 2001. L'an dernier, le triple champion du monde de Richmond Hill, en Ontario, avait fini au 10e rang. Emmanuel Sandhu, également de Richmond Hill, s'était classé neuvième.

Buttle n'avait pas été choisi pour représenter le Canada aux mondiaux pas plus qu'aux Jeux olympiques. Vainqueur de la compétition des Quatre Continents disputée en Corée du Sud en janvier, Buttle a pu se rendre au Japon à la suite des forfaits de Stojko, qui a choisi de passer chez les professionnels, et de Sandhu pour blessure.

Après avoir bien fait lors des qualifications et durant le programme court, Buttle a connu une baisse de régime dans le libre.

«J'ai été incapable de réussir un triple axel mais le reste du programme a été solide, a-t-il dit. C'est la première fois que je participe aux mondiaux et j'ai dépassé mes objectifs.»

Buttle visait en effet une modeste 12e place.

«J'ai vécu une belle expérience alors que j'ai pu côtoyer les meilleurs patineurs au monde», a-t-il. Pour monter dans la hiérarchie, Buttle devra maintenant ajouter un quadruple saut à son programme.

Ben Ferreira, d'Edmonton, a terminé au 15e rang après avoir fini 13e dans le programme libre.

Notes parfaites

Yagudine qui a patiné sur son

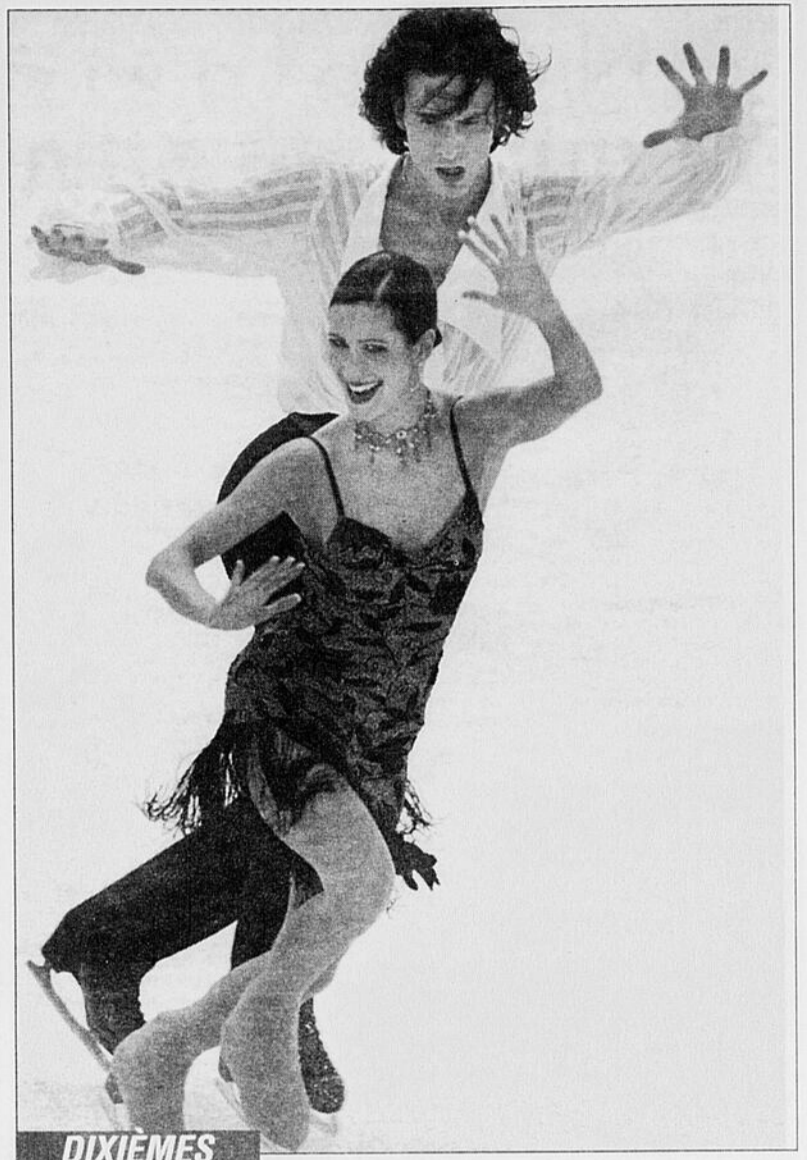
programme de «L'homme au masque de fer» a obtenu deux notes maximales de 6.0 en présentation de la part des juges d'Azerbaïdjan et d'Allemagne. Il a ouvert son programme par une combinaison quadruple-triple-double et ajouté un deuxième quadruple saut quelques secondes plus tard.

Il a aussi réussi un extraordinaire triple axel, d'une telle amplitude qu'il a fini la dernière rotation bien avant de retrouver la glace avec souplesse.

Goebel a passé trois quadruples sauts, comme il l'avait déjà fait à Salt Lake City. Mais quelques fautes sur des triples, ont minoré ses notes de présentation comprises entre 5.5 et 5.8, alors qu'il a fait pratiquement jeu égal avec Yagudine pour les notes techniques.

Honda a réussi une combinaison quadruple-triple, mais manqué une autre tentative.

Yagudine avait déjà été sacré champion du monde en 1998, 1999 et 2000, mais il avait été dominé l'an dernier à Vancouver par son compatriote Evgueny Plushenko qu'il a battu dans l'Utah. Plushenko n'a pas défendu son titre à Nagano en raison d'une blessure au genou.



Les Québécois Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon sont au 10e rang après deux des trois épreuves.

(Photo AP)

Championnats mondiaux

Bourne et Kraatz au deuxième rang

NAGANO (AP-PC) - En l'absence des champions olympiques français Marina Anissina-Gwendal Peizerat volontairement forfaités pour le Japon, les Russes Irina Lobacheva et Ilya Averbukh ont continué leur cavalier seul jeudi dans l'épreuve de danse des championnats du monde de patinage artistique à Nagano.

Déjà en tête après les danses imposées, les Russes médaillés d'argent à Salt Lake City, ont récolté les meilleures notes du plateau lors de leur prestation sur un pot-pourri espagnol. Le titre se jouera vendredi à l'issue de la danse libre qui compte pour 50 pour cent de la note finale.

Les Canadiens Shae-Lynn Bourne, de Chatham, en Ontario, et Victor Kraatz, de Vancouver, pointent en deuxième position de la compétition à Nagano, devant les Lituanien Margarita Dobriazko-Poviolas Vanagas.

«Il s'agit de la dernière compétition de la saison. C'est bon de terminer ainsi avec autant d'énergie», a commenté Bourne, pudiquement vêtue d'une jupe noire et rose. Mardi, son costume avait révélé un sein durant les danses imposées.

«J'espère que tout ira bien dans le libre, a-t-elle ajouté. Nous avons hâte de patiner alors que nous serons les derniers sur glace. Nous allons clore la compétition, ce qui est très bien.»

Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon de Longueuil occupent la 10e place.

Bourne, âgée de 26 ans, et Kraatz patinent ensemble depuis 1991. Ils ont remporté le championnat canadien en danse à neuf reprises, un record, et ont mérité un podium international à 30 reprises.

À partir de 1996, ils ont remporté la médaille de bronze des championnats du monde quatre années de suite. Leur série s'est interrompue en 2000 lorsque Bourne a dû subir une chirurgie arthroscopique à un genou. Ils ont fini quatrième aux Jeux olympiques de 1998 ainsi qu'aux mondiaux de 2001.

Lobacheva et Averbukh ont obtenu une majorité de 5.8 et 5.9 lors de la présentation de leur tango et flamenco, marquée par une suite de dix boucles produites par le Russe avec sa partenaire enroulée autour de sa jambe.

«Nous avons un professeur de danse en dehors de la glace, ce qui fait que nous nous entraînons autant en danse qu'en patinage», a déclaré Ilya Averbukh, ex-champion du monde junior en compagnie de Marina Anissina. «Nous étions sous pression depuis notre première place dans les danses imposées.»

Leur danse libre présentée vendredi est dédiée aux victimes des attentats du 11 septembre aux États-Unis.

Victoire des Expos

Vladimir en envoie une en orbite à Jupiter

JUPITER, Floride (PC) - Vladimir Guerrero était assis devant son casier dans le vestiaire et souriait à belles dents. Le match n'était pas terminé, mais son travail de démolition à lui avait déjà été complété.

Guerrero a claqué un grand chelem contre Ryan Rupe en troisième manche du match de jeudi pour procurer une victoire de 4-3 aux Expos contre les Devil Rays de Tampa Bay.

Guerrero nous a habitués à de très longues balles. Celle-là tenait de la légende. Il a carrément sorti la balle du stade Roger Dean, une claqué de près de 500 pieds.

C'est sans doute pourquoi il souriait autant.

«Il m'a servi une rapide à l'intérieur», s'est contenté de dire Guerrero. Voilà une erreur que personne ne peut se permettre contre un cogneur de sa trempe.

Par ailleurs, tous les points des Devil Rays ont aussi été le résultat de circuits, des coups en solo de Greg Vaughn, Brent Abernathy et Aubry Huff.

Vaughn a mis fin à une série de 15 manches sans point mérité du Japonais Masato Yoshii en expédiant un de ses tirs par dessus la clôture de gauche en deuxième. Abernathy a lui aussi obtenu son circuit contre Yoshii, qui n'a permis que cinq coups sûrs en cinq manches.

«Yoshii n'a peut-être pas lancé avec autant de mordant que d'habitude, mais il a bien fait, a dit Frank Robinson. Ça ne me dérange pas qu'il accorde des circuits en solo de temps en temps. Robin Roberts l'a fait souvent et il est au Temple de la Renommée. Ça fait plus mal quand on accorde ces circuits en neuvième.»

Le droitier Zach Day a cédé le troisième circuit des Devil Rays en neuvième. Il a lancé pendant trois manches, n'accordant que ce seul coup sûr. Day, acquis des Indiens de Cleveland dans l'échange du voltigeur Milton Bradley l'an dernier, n'a permis que 10 coups sûrs et quatre points mérités en 13 manches à l'entraînement.

Quant à Yoshii, il n'a pas caché que c'est un poste de partant qu'il vise avec les Expos.

«Aujourd'hui, j'ai commis deux erreurs et elles m'ont coûté cher. Les deux fois, il s'agissait de rapides qui se sont retrouvées au coeur du marbre.

«Oui, je vise un poste de partant avec les Expos. L'an dernier, je me remettais d'une opération au coude. Cet hiver je n'ai rien fait de bien différent des autres années, mais je sens que mon bras a repris

toute sa force. Ce n'est pas moi qui décide, je ferai ce qu'on me dit, mais je voudrais être partant.»

Pour un, Michael Barrett croit que Yoshii a sa place dans la rotation.

«Comme partant, il a fait du bon travail l'an dernier, a dit Barrett

Championnats mondiaux

Marc Gagnon déclare forfait

MONTREAL (PC) - La vie a bien changé pour Marc Gagnon depuis trois semaines, au point où il regardera les prochains championnats mondiaux bien assis dans les gradins.

Le patineur de vitesse sur courte piste n'a pas arrêté une seconde à la suite de son retour des Jeux olympiques de Salt Lake City avec trois médailles au cou.

Il a donc décidé de ne pas participer aux prochains championnats mondiaux, qui se tiendront à l'aréna Maurice-Richard, au début d'avril.

«J'essaie de gérer tout ce qui m'arrive présentement, mais ce n'est pas facile, a-t-il expliqué jeudi. Comme je n'ai pas pu m'entraîner autant qu'il aurait fallu et que je l'aurais voulu, j'ai décidé de laisser ma place à quelqu'un d'autre.

«J'ai travaillé pendant 24 ans pour cette médaille d'or olympique individuelle, alors je veux profiter de tout ce qu'elle m'apporte.»

Gagnon a été très visible depuis son retour. On l'a notamment aperçu au gala MétroStar, la semaine dernière, et à la populaire émission La Fureur. Il a multiplié les entrevues. Après avoir été honoré mercredi à Ottawa, il devait d'ailleurs se rendre, jeudi après-midi, à l'enregistrement de l'émission Claire Lamarche.

Entre chaque engagement, partout où il passe, les gens l'arrêtent pour le féliciter.

«L'autre soir, dans un restaurant de Toronto, les gens se sont mis à me chanter O Canada, a-t-il raconté. C'est complètement fou.»

et il nous a aussi aidés en longue relève. Il a encore offert une solide performance aujourd'hui. C'est un gars qui sait lancer.»

Joueurs retranchés

Le joueur d'avant-champ Andy Tracy a connu un camp d'entraînement atroce. Il n'a obtenu qu'un seul coup sûr en 30 présences et son inefficacité à la plaque lui a coûté cher quand il a été retranché jeudi de la formation des Expos et cédé sous option au camp des

ligues mineures. Tracy est du groupe des 10 joueurs qui ont été soit cédés, soit envoyés au camp des ligues mineures, réduisant le nombre de joueurs au camp à 40.

Du nombre, le cas le plus surprenant est sans doute celui du voltigeur Ron Calloway, qui semblait

faire une belle lutte à Peter Bergeron pour le poste au champ centre. Le jeune Calloway a fait tout ce qu'on attendait de lui. Il a présenté une moyenne de .357 avec 10 coups sûrs en 28 présences, dont trois doubles et a excellé en défensive.



Chris DiMarco est l'un des trois golfeurs à avoir remis une carte de 67, cinq coups sous la normale. (Photo AP)

Championnat des joueurs

Congestion en tête

PONTE VEDRA BEACH, Floride (AP) - Tiger Woods avait déclaré qu'un terrain dur et rapide permettrait aux meilleurs golfeurs de se séparer du peloton lors du Championnat des joueurs de la PGA; de toute évidence, il avait raison.

Sur un terrain complètement détrempe, jeudi, une pléiade de golfeurs, y compris le mal-aimé Colin Montgomerie, sont parvenus à se tailler une place près du sommet du classement à l'issue du premier parcours, retardé de deux heures et demie et finalement suspendu à cause de la noirceur.

Phil Mickelson, Scott Hoch et Chris DiMarco ont fait fi des conditions difficiles pour afficher un rendement de cinq coups sous la normale.

Nick Faldo, Steve Stricker, David Gossett et Jerry Kelly présentent une fiche de moins-4.

Soixante-quatorze joueurs devront compléter la ronde initiale vendredi matin, dont ces sept golfeurs et Woods.

Le joueur numéro un au monde, qui a commencé son parcours sur le 10e tertre, a commis un bogey au 5e trou dans une noirceur presque totale, et il présente un score cumulatif de moins-1 après 14 trous.

Vainqueur à Bay Hill le week-end dernier, Woods tâche de devenir le premier joueur en 28 ans d'histoire au Championnat des joueurs de la PGA à gagner le tournoi deux années consécutives.

Woods a amorcé sa journée avec huit normales consécutives, le résultat de chances de birdies ratées mais aussi de belles récupérations.

Le Canadien Stephen Ames de

Calgary affichait un dossier identique à celui de Woods, mais après 10 trous.

Son compatriote Mike Weir de Bright's Grove a complété 11 trous, à l'issue desquels il jouait la normale.

Ian Leggatt, de Cambridge en Ontario, et Glen Hnatiuk, de Selkirk au Manitoba, ont eu le temps de terminer le premier parcours, ramenant des cartes de 74 et de 76, respectivement.

Parmi ceux ayant pris le départ en matinée et qui ont pu compléter le parcours, six ont signé des scores de 69, trois coups sous la normale.

Il s'agit de David Toms, Mark Calcavecchia, Robert Allenby, Stuart Appleby, Steve Lowery et Jeff Sluman.

«Un score de trois coups sous la normale est impressionnant?», a questionné Allenby. Vous verrez que les performances vont aller en s'améliorant», a-t-il affirmé.

Le mauvais temps a mené à des incidents plutôt cocasses. Tom Kite a perdu une balle dans un arbre. Calcavecchia a vu une balle tomber d'un autre arbre tout juste derrière lui alors qu'il s'appretait à frapper un coup.

Enfin, personne n'a été désagréable à l'endroit de Colin Montgomerie.

Il y a un mois à peine, l'Écossais avait menacé de ne plus jamais jouer aux États-Unis après qu'un spectateur eut applaudi un coup roulé qu'il venait de rater lors du Championnat du monde par trous.

«Jusqu'à maintenant, je suis content de m'être présenté, a lancé Montgomerie, après avoir joué 70. Ce fut très positif, et il n'y a aucune raison pour que ça change.»

Des offres

«C'est incroyable ce qui m'arrive, a-t-il souvent répété. Cette médaille, je l'ai attendue longtemps et, depuis trois semaines et demie, je fais ce qui vient avec.»

Cela signifie, entre autres, qu'il a reçu des offres.

«J'en ai reçu de très bonnes, du milieu des communications, en radio et en télé, a-t-il affirmé, mais rien n'est encore arrêté. Je ne veux pas prendre une décision trop rapidement.»

Gagnon avoue être attiré depuis longtemps par le milieu des communications et par la carrière d'acteur. «J'en rêve, mais tant que ce ne sera pas conclu, je ne fêterai pas», a-t-il dit.

Avenir incertain

Et sa carrière sur patins, elle?

«Là aussi, je veux prendre le temps de bien réfléchir, a-t-il déclaré. Honnêtement, je n'ai pas encore décidé. Je change d'idée souvent. «De toute façon, si je décidais de continuer, je ne reprendrai l'entraînement qu'au milieu de mai, alors j'ai jusque-là pour prendre une décision. On verra.»

Cyclisme

Jeanson en jaune

MONTREY, Californie (PC) - Seulement 17 des 70 cyclistes ayant pris le départ ont terminé la deuxième étape de la classique Sea Otter, un critérium de 38,5 kilomètres.

La course a été remportée par Katrina Berger (Cannondale-USA) qui s'est échappée avec deux autres coureuses à six tours de la fin. Elles ont conservé une avance de huit secondes sur le peloton ayant à sa tête Geneviève Jeanson.

«Les filles étaient très tenaces. J'ai dû travailler fort, a commenté Jeanson qui s'est par ailleurs dit «très confiante de demeurer en jaune pour les étapes à suivre.»

La cycliste de Lachine possède une avance de 45 secondes sur sa plus proche rivale, l'Américaine Kimberley Bruckner (Saturn).

La coéquipière de Bruckner, Lyne Bessette, de Knowlton, est troisième à 1:34.

BAR congédie deux de ses ingénieurs

BRACKLEY, Angleterre (AP) - L'écurie de Formule 1 British American Racing (BAR), qui n'a pas marqué de points lors des deux premiers Grands Prix du championnat du monde 2002, a limogé jeudi deux directeurs techniques de premier plan.

Le directeur de l'écurie, David Richards, a annoncé que Malcolm Oastler et Andy Green quittaient l'équipe. Richards a ajouté que le personnel de l'usine de Brackley serait réduit de 15 pour cent.

Richards est arrivé à la tête de l'écurie il y a trois mois.



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Boston	71	38	21	5	7	206	173	88	22-9-1-4	16-12-4-3	6-4-0-0	G3
Toronto	70	36	21	9	4	204	176	85	21-8-5-0	15-13-4-4	4-2-4-0	P1
Ottawa	71	35	23	8	5	215	181	83	18-9-3-2	17-14-5-3	4-5-1-0	P2
Montréal	70	29	27	11	3	179	183	72	17-11-6-1	12-16-5-2	4-3-3-0	G1
Buffalo	70	29	31	9	1	183	174	68	18-14-4-0	11-17-5-1	5-4-1-0	P1
Section Atlantique												
Philadelphia	69	38	20	8	3	206	158	87	17-10-4-3	21-10-4-0	3-5-2-0	G1
NY Islanders	69	33	25	7	4	201	191	77	16-11-5-2	17-14-2-2	4-5-0-1	G1
New Jersey	70	32	25	9	4	171	161	77	18-11-4-2	14-14-5-2	6-3-0-1	G2
NY Rangers	72	31	33	4	4	195	222	70	19-16-2-1	12-17-2-3	3-6-0-1	G1
Pittsburgh	70	27	33	6	4	170	205	64	15-17-2-1	12-16-4-3	4-6-0-0	P1
Section Sud-Est												
Caroline	71	29	23	14	5	188	197	77	13-11-10-2	16-12-4-3	5-2-3-0	G1
Washington	71	29	31	10	1	193	214	69	18-12-5-1	11-19-5-0	5-4-1-0	G2
Tampa Bay	69	25	32	9	3	148	172	62	15-14-4-2	10-18-5-1	5-2-3-0	G1
Florida	70	19	39	7	5	153	215	50	10-20-3-3	9-19-4-2	2-4-2-2	P3
Atlanta	71	17	42	8	4	162	251	46	11-19-7-0	6-23-1-4	1-8-1-0	P3
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
x-Detroit	71	49	14	6	2	223	154	106	27-6-3-0	22-8-3-2	7-3-0-0	G1
Chicago	71	35	23	11	1	191	182	83	23-6-5-1	12-17-7-0	2-4-3-1	P1
St. Louis	69	34	24	8	3	185	158	79	21-10-1-1	13-14-7-2	3-6-1-0	P1
Nashville	70	25	34	11	0	166	192	61	15-14-7-0	10-20-4-0	1-8-1-0	P6
Columbus	70	20	38	8	4	142	204	52	12-16-5-4	8-22-3-0	5-4-0-1	P1
Section Nord-Ouest												
Colorado	71	40	23	7	1	183	146	88	22-10-3-1	18-13-4-0	7-3-0-0	P1
Vancouver	72	34	29	6	3	218	190	77	17-10-5-2	17-19-1-1	6-4-0-1	G1
Edmonton	71	31	26	11	3	180	166	76	18-13-3-0	13-13-8-3	5-3-1-1	G3
Calgary	70	27	29	11	3	170	188	68	16-11-4-2	11-18-7-1	3-5-2-0	P3
Minnesota	70	23	29	10	8	168	201	64	13-12-8-5	10-17-3-2	5-2-1-2	P1
Section Pacifique												
San Jose	70	36	23	8	3	205	171	83	19-10-3-2	17-13-5-1	4-5-1-0	P2
Los Angeles	69	34	22	9	4	185	159	81	16-12-5-1	18-10-4-3	6-2-1-1	G4
Phoenix	70	33	22	9	5	184	177	80	22-8-3-2	11-15-6-3	7-1-1-1	G1
Dallas	69	32	23	10	4	188	182	78	14-12-5-3	18-11-5-1	5-2-3-0	G1
Anaheim	71	25	36	7	3	157	176	60	13-17-4-2	12-19-3-1	4-5-1-0	P1

x se qualifie en vue des séries éliminatoires.
Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Mercredi 20 mars											
Tampa Bay	4	Atlanta	2								
Montréal	4	Florida	1								
Phoenix	3	Pittsburgh	1								
Columbus	3	Minnesota	1								
Dallas	3	St. Louis	2								
New Jersey	3	Chicago	1								
Edmonton	2	San Jose	1								
Jeudi 21 mars											
N.Y. Rangers	5	Ottawa	2								
Philadelphia	2	Anaheim	1								
Detroit	3	Columbus	2 (P)								
N.Y. Islanders	3	Vancouver	2								
Caroline	3	Florida	2								
Boston	2	Buffalo	1								
Washington	4	Toronto	3								
New Jersey	4	Nashville	3								
San Jose	4	Calgary	2 (H00)								
Colorado	4	Los Angeles	2 (H30)								
Vendredi 22 mars											
Atlanta	4	N.Y. Rangers	1 (H00)								
Montréal	4	Tampa Bay	1 (H30)								
Anaheim	4	St. Louis	2 (H00)								
Phoenix	4	Dallas	2 (H30)								
Samedi 23 mars											
Caroline	4	New Jersey	1 (H00)								
Minnesota	4	N.Y. Islanders	1 (H00)								
Philadelphia	4	Pittsburgh	1 (H30)								
Detroit	4	Colorado	1 (H00)								
San Jose	4	Los Angeles	1 (H00)								
Buffalo	4	Toronto	1 (H00)								
Atlanta	4	Ottawa	1 (H00)								
Washington	4	Columbus	1 (H00)								
Montréal	4	Nashville	1 (H00)								
Calgary	4	Edmonton	1 (H00)								

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est												
Mj	Pts											
1. y-Boston	71	88										
2. y-Philadelphia	69	87										
3. y-Caroline	71	77										
4. Toronto	70	85										
5. Ottawa	71	83										
6. NY Islanders	69	77										
7. New Jersey	69	75										
8. Montréal	70	72										
9. NY Rangers	72	70										
10. Washington	71	69										
11. Buffalo	70	68										
12. Pittsburgh	70	64										
13. Tampa Bay	69	62										
14. Florida	70	50										
15. Atlanta	71	46										
Association de l'Ouest												
Mj	Pts											
1. xy-Detroit	71	106										
2. y-Colorado	71	88										
3. y-San Jose	70	83										
4. Chicago	71	83										
5. Los Angeles	69	81										
6. Phoenix	70	80										
7. St. Louis	69	79										
8. Dallas	69	78										
9. Vancouver	72	77										
10. Edmonton	71	76										
11. Calgary	70	68										
12. Minnesota	70	64										
13. Nashville	69	61										
14. Anaheim	71	60										
15. Columbus	70	52										

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	43	37	80
Sakic, Col	24	48	72
Nashlund, Vcr	30	41	71
Oates, Wash-Phi	11	57	68
Sundin, Tor	36	30	66
Shanahan, Det	33	33	66
Francis, Car	24	42	66
Yashin, NYI	30	35	65

St. John's à Québec, 19h30.
Portland à Norfolk, 19h30.
Rochester à Cincinnati, 19h35.
Samedi 23 mars
Chicago au Utah, 19h00.
Québec à Saint-Jean, 19h00.
Worcester à Lowell, 19h05.
Springfield à Hartford, 19h05.
Portland à Bridgeport, 19h05.
St. John's à Hamilton, 19h30.
Philadelphie à Norfolk, 19h30.
Albany à Syracuse, 19h30.
Wilkes-Barre à Grand Rapids, 19h30.
Cleveland à Milwaukee, 19h30.
Providence à Manchester, 19h35.
Rochester à Cincinnati, 19h35.
Dimanche 24 mars
St. John's à Hamilton, 14h00.
Houston au Manitoba, 14h00.
Manchester à Lowell, 16h00.
Worcester à Hartford, 16h05.
Rochester à Cleveland, 16h05.
Springfield à Providence, 16h05.
Albany à Bridgeport, 17h05.
Norfolk à Philadelphie, 17h05.
Portland à Hershey, 18h00.

JUNIOR MAJEUR
Séries éliminatoires
Association Robert-Label
Shawinigan, champion de l'Association Robert-Label, se qualifie directement pour le deuxième tour (Quatre de sept)
Association Robert-Label
Série A
Hull c. Montréal
Vendredi 22 mars
Montréal à Hull, 19h30.
Samedi 23 mars
Montréal à Hull, 19h00.
Lundi 25 mars
Hull à Montréal, 19h00. (au Centre Molson)
Série B
Victoriaville c. Rouyn-Noranda
Vendredi 22 mars
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 20h00.
Samedi 23 mars
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 20h00.
Mardi 26 mars
Victoriaville à Rouyn-Noranda, 19h30.
Série C
Drummondville c. Val-d'Or
Vendredi 22 mars
Val-d'Or à Drummondville, 19h30.
Samedi 23 mars
Val-d'Or à Drummondville, 19h00.
Mardi 26 mars
Drummondville à Val-d'Or, 19h30.
Association Frank-Dilio
Acadie-Bathurst, champion de l'Association Frank-Dilio, se qualifie directement pour le deuxième tour (Quatre de sept)
Association Frank-Dilio
Série D
Chicoutimi c. Québec
Jeudi 21 mars

SEMI-PRO
Séries éliminatoires
Demi-finales de section
Quatre de sept
Section Est
Série H
Dimanche 17 mars
Pont-Rouge 3 Saint-Georges 2
(Pont-Rouge mène la série 3-1)
Vendredi 22 mars
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h30.
Lundi 25 mars
x-Pont-Rouge à Saint-Georges, 20h00.
Mercredi 27 mars
x-Pont-Rouge à Saint-Georges, 20h00.
Série I
Dimanche 17 mars
Thetford Mines 5 Québec 0
(Thetford Mines gagne la série 4-0)
Section Ouest
Série J
Jeudi 21 mars
Verdun 8 Saint-Hyacinthe 0
(St-Hyacinthe mène la série 3-1)
Vendredi 22 mars
Saint-Hyacinthe à Verdun, 20h00.
Série K
Dimanche 17 mars
Laval 6 Sorel 5
(Laval gagne la série 4-0)

MIDGET AAA
Séries éliminatoires
Finales de section
Quatre de sept
Section CCM
Série L
Mercredi 20 mars
C.C.-Lemoyne 6 Amos 1
(C.C.-Lemoyne gagne la série 4-2)
Section KOHO
Série M
Lundi 18 mars
C.A.-Girouard 4 Cap-de-la-Madeleine 3
(C.A.-Girouard gagne la série 4-1)
x - si nécessaire.

JUNIOR BB
Demi-finales (4 de 7)
Série A
Normandin vs Alma
Dimanche 17 mars
Alma 8 Normandin 7 (P)
(Série égale 3-3)
Vendredi 22 mars
Normandin vs Alma 21h00 Delisle
Série B
Jonquière vs Métabetchouan
Dimanche 10 mars
Métabetchouan 4 Jonquière 1
(Métabetchouan gagne 4-0)

MIDGET
Séries éliminatoires
Midget BB
Finale (4 de 7)
Citadins (Jonq) vs Aiglons (Alma)
Vendredi 22 mars
Citadins (Jonq) vs Aiglons (Alma) 21h00
Dimanche 24 mars
Aiglons (Alma) vs Citadins (Jonq) 18h50 Kénogami
Mercredi 27 mars
Citadins (Jonq) vs Aiglons (Alma) 19h00
Dimanche 31 mars
Aiglons (Alma) vs Citadins (Jonq) 18h50 Kénogami
Séries éliminatoires
Midget CC
SÉRIE-FINALE (4 DE 7)
Dol.-Mist. (Loups) vs Jonq. (Orioles)
Vendredi, 22 mars
Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist. 21h
Dimanche, 24 mars
Dol.-Mist. à Jonq. (Orioles), 18h (Foyer)
Mercredi, 27 mars
Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist. 19h30
Samedi, 30 mars
Dol.-Mist. à Jonq. (Orioles), 14h (Foyer)
BANTAM BB
Séries éliminatoires
Série finale (4 de 7)
Roberval vs Mistassini
Lundi, 18 mars
Mistassini 4 Roberval 2

La saison de Luongo finie
SUNRISE, Floride (PC-AP) - Le gardien Roberto Luongo et l'attaquant Valeri Bure des Panthers de la Floride rateront le reste de la saison à cause de blessures.
Luongo a subi une blessure ligamentaire à la cheville droite au cours du match contre le Canadien, mercredi. Luongo ne sera pas opéré et il commencera sa période de récupération immédiatement, a fait savoir l'équipe jeudi.
Bure, qui a une fiche de huit buts et de 10 passes en 31 matchs cette saison, a subi une opération au genou droit à la suite de la blessure qu'il s'est infligée dimanche dernier.
Luongo termine la saison avec un dossier de 16-33-4, une moyenne de 2,77 et un taux d'efficacité de ,915. Il a de plus signé quatre jeux blancs.

Autre titre pour Despatie
QUÉBEC (PC) - Voilà, déjà un 10e titre senior canadien pour Alexandre Despatie. Le plongeur âgé de 16 ans s'est même permis de battre un record canadien, qu'il avait d'ailleurs lui-même établi il y a un an, jeudi, à l'occasion des championnats canadiens d'hiver présentés au PEPS de l'Université Laval.

Ligue des pamplemousses (matchs du camp d'entraînement)
LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.
Baltimore	13	7	650
Detroit	14	8	636
Oakland	13	9	591
Texas	13	9	591
Kansas City	10	8	556
Boston	11	10	524
Anaheim	12	11	522
Minnesota	12	12	500
New York	12	12	500
Toronto	10	10	500
Cleveland	11	12	478
Seattle	9	12	429
Chicago	7	15	318
Tampa Bay	6	13	316

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.
Arizona	17	7	708
St. Louis	14	7	667
Houston	12	7	632
Colorado	12	9	571

Dopage

Baxter perdra sa médaille olympique

LONDRES (AP) — Le skieur britannique Alain Baxter, convaincu de dopage, va devoir rendre sa médaille de bronze obtenue dans le slalom des Jeux olympiques de Salt Lake City.

Le Comité international olympique (CIO) a annoncé jeudi que Baxter, contrôlé positif à la méthamphetamine pendant les Jeux, avait enfreint les règlements antidopage, et qu'il devait donc rendre sa médaille. Le comité exécutif du CIO a précisé que Baxter était disqualifié des Jeux olympiques de Salt Lake City.

À Salt Lake, deux athlètes avant lui, l'Espagnol Johann Muehlegruet et la Russe Larissa Lazutina, tous deux engagés dans des épreuves de ski de fond et contrôlés positifs à une substance proche de l'EPO, avaient déjà dû rendre leurs médailles.

Le CIO a souligné que c'était maintenant à la Fédération internationale de ski de prendre une

éventuelle sanction contre le skieur, qui pourrait être suspendu deux ans.

Le CIO a également disqualifié Vasily Pankov, un joueur de hockey bélarusse contrôlé positif à la nandrolone, un stéroïde interdit. Le médecin de l'équipe bélarusse, Evgeni Lositski, ne pourra pas participer aux deux prochaines éditions des Jeux.

Cinq cas de dopage ont donc été enregistrés à Salt Lake, un record dans l'histoire des Jeux olympiques d'hiver. Baxter, le premier skieur britannique médaillé aux Jeux olympiques, a été contrôlé positif à la méthamphetamine après sa surprenante troisième place dans le slalom des Jeux disputé le 23 février.

Rapido

Curling «Fisherman»

Voici les résultats des matchs disputés au commencement de la soirée, jeudi, au Centre civique de Dolbeau-Mistassini, hôte de la 40e édition du Tournoi de curling «Fisherman». Victoires de Daniel Lavoie (Dolbeau-Mistassini) sur Denise Lavoie (Dolbeau-Mistassini), de Nathalie Gagnon (Alma) sur Jean-Rock Girard (Alma), et de Suzie Joncas (Roberval) sur France Harvey (Alma). Mercredi, les matchs ont donné lieu à des gains de Louis-Marie Plourde (Saint-Félicien) sur Mario Belsey (Dolbeau-Mistassini), de Ghislain Thivierge (Alma) sur Jean-Guy Bolduc (Roberval), de Raymond Cabana (Alma) sur Jean-Marc Lepage (Saint-Félicien), de Denis Langevin (Roberval) sur Pierre Bouchard (Saint-Félicien), de Guy Rousseau (Saint-Félicien) sur Yves Roberge (Dolbeau-Mistassini),

de Jean-Rock Girard (Alma) sur Daniel Lavoie (Dolbeau-Mistassini).

Patrice Fillion chez l'équipe adverse.

Finale bantam BB

Les Sabres de Roberval ont enlevé les honneurs du troisième match de la série finale de la Ligue de hockey bantam BB régional, en supplantant 5-2 les Optimistes de Mistassini, hier soir. Mike Doyon a réussi un doublé pour les Sabres. Son coéquipier Keven Fortin a signé le but décisif. De plus, il a obtenu une mention d'aide. En vertu de cette victoire, les Sabres mènent la série 2-1.

Basket-ball senior

Les anciens du Séminaire de Chicoutimi ont savouré un succès de 99-46 aux dépens des anciens de l'école secondaire Charles-Gravel, hier soir, dans le circuit de basket-ball senior régional. Étienne Miclette a récolté 25 points pour les anciens du Séminaire contre 16 pour

Basket-ball AAA

La polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi sera représentée par trois équipes aux Championnats provinciaux de basket-ball scolaire AAA, lesquels championnats commencent aujourd'hui dans diverses institutions de la région de Québec. Outre l'équipe masculine juvénile, championne de la section Est avec une fiche de 19-1, les formations féminines en catégories cadette et juvénile porteront les couleurs de la polyvalente chicoutimienne à ces championnats.

Club Béluga

L'inscription pour la prochaine session de cours de natation du club Béluga de La Baie aura lieu samedi, de 9h à midi, à la piscine de la Polyvalente de La Baie. Les cours sont offerts pour les niveaux débutant à avancé.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Québec 5 Chicoutimi 2

Première période
1. Québec, David Massé (1) (J. Hennessy J. Bolduc) 19:14
Pénalités - P. Beaulieu Que 3:37, J. Bolduc Que 9:01, Y. Noisoux Que 9:47, S. Equipe Chi 12:58, M. Dery Que 15:22, M. Hurtubise Que 15:22, A. Blackburn Chi 15:22.

Deuxième période
2. Québec, Guillaume Bérubé (1) (J.) 1:04
3. Québec, Yannick Noisoux (1) (Y. Searles J. Hennessy) 6:09 (an)
4. Québec, Tomas Spila (1) (S. Duplain C. Montgomerly) 19:16 (an)

Pénalités - S. Bourgon Que 1:56, A. Blackburn Chi 4:55, M. Lanthier Chi 6:29, Y. Noisoux Que 6:55, J. Hennessy Que 9:06, S. Bourgon Que 10:17, J. Bolduc Que 14:46, J. Demers Chi 17:26, J. Drouin-Deslaurier Chi 20:00.

Troisième période
5. Chicoutimi, Pierre-Marc Bouchard (1) (C. Larrivée E. Bétournay) 6:12 (an)
6. Chicoutimi, Christian Larrivée (1) (P. Bouchard J. Demers) 8:23
7. Québec, Josh Hennessy (1) (J. Bolduc) 16:38

Pénalités - Y. Noisoux Que 0:17, J. Bolduc Que 4:45, K. St-Pierre Que 5:32, P. Parenteau Chi 5:32, J. Lachance Chi 10:34, D. Bochaty Que 12:13, S. Duplain Que mauvaise conduite 19:09, T. Spila Que majeure 19:17, T. Spila Que inconduite 19:17, P. Tessier Chi majeure 19:17, P. Tessier Chi inconduite 19:17.

Gardiens - Québec, Kevin Lachance (1-0-0); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (0-1-0).
Tirs au but
Québec 10 9 9-28
Chicoutimi 10 15 10-35

Avantages numériques - Québec: 2 en 6; Chicoutimi: 1 en 12.
Arbitre - Jean Houliou.
Assistance - 3061.

LIGUE NATIONALE

Boston 2 Buffalo 1

Première période
Aucun but.
Pénalités Bonvie Bos, Ray Buf majeure 2:23, Zamuner Bos 5:21, Zhitnik Buf 15:51.

Deuxième période
1. Boston, Samsonov 26 (Stumpel, Boynton) 6:49
2. Buffalo, Afinogenov 21 (Clarence-Campbell, Patrick) 7:37
3. Boston, Boynton 4 (Stock, Bonvie) 14:07
Pénalités Clarence-Campbell Buf 11:25, Murray Bos 18:21, S. Brown Bos 19:48.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités Norton Bos 4:58, Gill Bos 15:06, Satan Buf 15:57, Kotalik Buf 19:54.

Tirs au but
Boston 9 14 4 27
Buffalo 5 5 16 26
Gardiens Boston: Dafeo (G.31-23-2); Buffalo: Biron (P.26-26-8).

Avantages numériques Boston: 0-4; Buffalo: 0-5.
Arbitres Dan Marouelli, Paul Stewart
Juges de lignes David Brisebois, Greg Devorski.
Assistance 17,361.

Detroit 3 Columbus 2 (P)

Première période
Aucun but.
Pénalités Whitney Clb 1:31, Hull Det 4:41, Shelley Clb 14:32, Fedorov Det 15:33, Wright Clb 18:54.

Deuxième période
1. Columbus, Whitney 20 (Vyborny, Klesla) 2:03
2. Detroit, Maltby 9 (Lidstrom) 6:58
3. Columbus, Spacek 4 (Knutsen) 10:46 (dn)
Pénalité Klesla Clb 9:22.

Troisième période

4. Detroit, Fedorov 26 (Shanahan, Lidstrom) 15:13
Pénalités Slegr Det 1:15, Draper Det, Dineen Clb 4:23, Grand-Pierre Clb 8:02, Duchesne Det 11:06, Draper Det, Columbus banc (inconduite, purgée par Dineen) 19:11.

Prolongation
5. Detroit, Fedorov 27 (Shanahan, Lidstrom) 0:25
Pénalités Aucune.
Tirs au but
Detroit 8 4 8 1 21
Columbus 4 9 9 0 22

Gardiens Detroit: Hasek (G.40-12-5); Columbus: Denis (P.8-17-5).
Avantages numériques Detroit: 0-5; Columbus: 0-4.
Arbitres Jay Sharrers, Brad Watson.
Juges de lignes Brian Mach, Vaughan Rody.
Assistance 18,136.

Washington 4 Toronto 3

Première période
1. Toronto, Reichel 18 (Renberg, Green) 1:50
2. Toronto, Roberts 20 (McCabe, Mogilny) 12:43 (an)
Pénalités Gonchar Wash 7:27, Simon Wash 11:57, Mogilny Tor 18:02.

Deuxième période
3. Washington, Jagr 28 (Metropolit, Zubrus) 9:05
Pénalités Gonchar Wash 0:53, Zubrus Wash, Tucker Tor (inconduite) 6:12.

Troisième période
4. Washington, Kucera 1 (Jagr, Metropolit) 3:24
5. Washington, Jagr 29 (Zubrus) 7:32
6. Toronto, Roberts 21 (Sundin, Dorni) 9:37
7. Washington, Zubrus 12 (Jagr) 16:55.

Pénalités Jagr Wash, Tucker Tor 5:18, Zubrus Wash, Tucker Tor 10:56, Fortin Wash, Roberts Tor 16:31.
Tirs au but
Washington 8 13 10 31
Toronto 6 9 7 22

Gardiens Washington: Kolzig (G.25-27-7); Toronto: Barrasso (P.13-13-5).
Avantages numériques Washington: 0-2; Toronto: 1-3.
Arbitres Dave Jackson, Kevin Maguire.
Juges de lignes Ray Scapinello, Lonni Cameron.

Assistance 19,324.

Floride 2 Caroline 3

Première période
1. Caroline, Brind'Amour 18 (Battaglia, Cole) 2:01
2. Floride, Ozolins 11 (Nilson, Beaudoin) 2:44
3. Floride, Wiemer 10 (Nilson, Svehla) 9:08
Pénalités Worrell Flo, Langdon Car majeure 1:53, O'Neill Car 13:35, Ulanov Flo 15:00.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Pitlick Flo 5:15, Novoseltsev Flo 15:04.
Troisième période
4. Caroline, Gélinas 11 (MacDonald, Vasicek) 4:17
5. Caroline, Francis 25 (Hill, Wesley) 8:16 (an)

Pénalités Jokinen Flo, Francis Car 1:25, Jokinen Flo, Norton Flo 6:18, Brind'Amour Car 10:20.
Tirs au but
Floride 4 2 10 16
Caroline 14 10 11 35

Gardiens Floride: Kidd (P.3-11-3); Caroline: Weekes (G.4-9-0).
Avantages numériques Floride: 0-2; Caroline: 1-4.
Arbitres Dan O'Halloran, Dean Warren.
Juges de lignes Lyle Seitz, Andy McElman.
Assistance 15,088.

Vancouver 2 N.Y. Islanders 3

Première période
1. N.Y. Islanders, Isbister 15 (Czerkawski, Osgood) 10:23
Pénalités Strudwick Vcr 5:30, Cloutier Vcr (purgée par Hlavac) 10:44, Ohlund Vcr 17:54.

Deuxième période
2. Vancouver, Naslund 31 (Bertuzzi, Jovanovski) 14:50
3. N.Y. Islanders, Yashin 31 (Parrish, Bates) 17:00 (an)
Pénalités Yashin NYI 0:38, Kvasha NYI 3:40, Linden Vcr 15:39, Bertuzzi Vcr 17:12.

Troisième période
4. N.Y. Islanders, Czerkawski 19 (Isbister, Peca) 8:56
5. Vancouver, Bertuzzi 29 (Morrison, Naslund) 10:43 (an)
Tir de pénalité raté Naslund Vcr, 11:21 troisième.

Pénalités Kvasha NYI 9:40, Aucoin NYI 18:38, Linden Vcr 19:14.

Tirs au but
Vancouver 8 16 14 38
N.Y. Islanders 19 8 6 33

Gardiens Vancouver: Cloutier (P.24-21-4); N.Y. Islanders: Osgood (G.25-23-5).
Avantages numériques Vancouver: 1-4; N.Y. Islanders: 1-5.
Arbitres Greg Kimmerly, Don Koharski.
Juges de lignes Tony Sericolo, Pierre Champoux.
Assistance 13,355.

Anaheim 1 Philadelphie 2

Première période
1. Anaheim, Friesen 15, 11:33
Pénalités Pahlsson Ana 3:33, Titov Ana 7:17, Gagné Phi 9:06.

Deuxième période
2. Philadelphie, Gagné 30, 16:07
Pénalités Sawyer Ana, Desjardins Phi 3:43, Tibbetts Phi (inconduite) 11:30, Lambert Ana, Therien Phi 14:49.

Troisième période
3. Philadelphie, LeClair 23 (Oates, Recchi) 12:26
Pénalités Aucune.
Tirs au but
Anaheim 4 8 4 16
Philadelphie 5 10 8 23

Gardiens Anaheim: Shields (P.8-19-2); Philadelphie: Boucher (G.16-13-3).
Avantages numériques Anaheim: 0-3; Philadelphie: 0-3.
Arbitres Chris Lee, Mike Hasenfratz.
Juges de lignes Mike Cvik, Brian Murphy.
Assistance 19,527.

N.Y. Rangers 5 Ottawa 2

Première période
1. N.Y. Rangers, Lindros 29 (Barnaby, Bure) 6:00
2. Ottawa, Hnidy 1 (White) 7:07
3. N.Y. Rangers, Bure 24 12:31

Pénalités Murray NYR 17:54, Johansson NYR 19:43.
Deuxième période
4. Ottawa, Hossa 26 (McEachern) 6:36
5. N.Y. Rangers, Poti 2 (Rucinsky, Nedved) 18:11

Pénalités Hnidy Ott 16:12.

Troisième période
6. N.Y. Rangers, McCarthy 9 (Karpa, Murray) 5:15
7. N.Y. Rangers, Fleury 23 (Poti) 12:32
Pénalités Lindros NYR, Herperger Ott 18:54.

Tirs au but
N.Y. Rangers 6 7 5 18
Ottawa 8 7 4 19

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (G.24-26-4); Ottawa: Lalime (P.24-21-7).
Avantages numériques N.Y. Rangers: 1-1; Ottawa: 0-3.
Arbitre Don Van Massenhoven, Paul Devorski.
Juges de lignes Jean Morin, Steve Barton.
Assistance 16,245.

New Jersey 4 Nashville 3

Première période
1. New Jersey, Brylin 12 (Niedermayer, Gomez) 9:32 (an)
2. New Jersey, Langenbrunner 11 (Nieuwendyk, Rafalski) 18:41

Pénalités Berenzweig Nash 8:50m Karalahti Nash 9:54, Orszagh Nash 16:35.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Johnson Nash 4:11, Holik NJ 5:54, Orszagh Nash 7:08, Salomonsson NJ 7:12, Johnson Nash 7:35, Nieuwendyk NJ 11:43, Gomez NJ 14:32.

Troisième période
3. New Jersey, Nieuwendyk 24 (Langenbrunner, Niedermayer) 0:26
4. Nashville, Timonen 10 (Erat, Arkhipov) 6:33 (an)
5. Nashville, Johnson 17 (Berenzweig) 11:53
6. New Jersey, Brylin 13 (Gomez), 13:34
7. Nashville, Johnson 18 (Timonen) 14:43
Pénalités Holik NJ 5:57, Hulse Nash 8:07.

Tirs au but
New Jersey 15 11 10 36
Nashville 7 6 14 27

Gardiens New Jersey: Brodeur (G.30-24-9); Nashville: Dunham (P.20-22-8).
Avantages numériques New Jersey: 1-7; Nashville: 1-5.
Arbitres Dennis LaRue, Chris Rooney.
Juges de lignes Brad Kovachik, Dan Schachte.
Assistance 16,535.

SPECTACLE 2002
Présenté par
Le Club de Patinage Artistique

LES FINES LAMES DE CHICOUTIMI

Samedi
le 23 mars, à 19 h

Dimanche
le 24 mars, à 13 h 30
au Centre Georges-Vézina

Billets en vente
au Centre Georges-Vézina
5\$

LE VALINOÛËT
Devenez
notre glisseur
de la semaine
au Valinouët

En remplissant ce coupon et le déposer à la cafétéria de la station

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Gagnez un billet de saison pour une personne (saison 2002-2003). Une valeur de 500 \$

QUOTIDIEN LE VALINOÛËT

N.B.: Le tirage a lieu au Valinouët les dimanches à 15 h

INFORMATION: www.valinouet.qc.ca

Amélie Bonenfant-Corneau ira nager à Berlin



ALLEMAGNE

L'Almatoise Amélie Bonenfant-Corneau participera à une compétition en Allemagne du 21 au 23 juin.

(Photo Steve Tremblay)

ALMA (PAG) - Les bonnes nouvelles sont parfois d'une teneur inattendue. C'est exactement ce qui est survenu cette semaine lorsque la nageuse almatoise Amélie Bonenfant-Corneau a accueilli sa sélection au sein de l'équipe junior canadienne de natation pour personnes handicapées.

Cette sélection, composée de sept filles et un garçon, participera du 21 au 23 juin, à Berlin, en Allemagne, à une compétition d'envergure internationale.



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

«Ce qui est bien avec cette compétition, c'est

son caractère ouvert à tout nageur ou toute nageuse sans égard à son handicap ou pas. Et c'est ce qui est encore plus merveilleux, c'est que nous sommes redevables de cette sélection à un entraîneur de Swim Canada qui nous en avait glissé mot lors des championnats canadiens», de confier Amélie Bonenfant-Corneau.

Cette dernière, dont le handicap est l'absence de l'avant-bras gauche, souligne que la démarche de l'entraîneur concerné est plus que louable en prenant en compte que les athlètes handicapés avaient été acceptés lors des épreuves préliminaires mais évincés des finales lors des championnats canadiens.

«En mettant sur pied une équipe nationale junior de natation, Swim Canada donne enfin le signal que les athlètes handicapés ont leur place dans le monde sportif. Pour ce qui est de la natation, il va de soi que cette équipe va accroître

la progression des athlètes engagés dans cette discipline au pays. Que les résultats seront sans doute plus soutenus à l'occasion des prochains Jeux paralympiques», donne-t-elle à entendre.

Âgée de 18 ans, Amélie Bonenfant-Corneau, qui étudie en sciences pures au Cégep d'Alma, voue un grand respect envers les organisations des Jeux du Canada, celles-ci ayant été les premières à introduire la natation pour les personnes handicapées en 1997. L'an dernier, la spécialiste de la brasse (100 et 200 mètres) avait raflé deux médailles d'argent lors des jeux présentés à London, en Ontario.

Sophie Simard dit oui à Moscou

QUÉBEC (JSTP et PAG) - Après avoir hésité durant une longue période, en raison notamment de l'importance qu'elle accorde à ses études (elle est engagée dans un baccalauréat en gestion d'éducation physique, 3e année), Sophie Simard a décidé d'accepter un important rendez-vous de natation à Moscou.

La nageuse âgée de 23 ans prendra donc part du 2 au 7 avril aux Championnats du monde en petit bassin de 25 mètres. Sophie Simard avait mérité ce privilège en établissant deux records canadiens en bassin de 25 mètres lors de la Coupe du Québec, en janvier. Elle avait alors réalisé le 200 m libre en 1mn56,43s, et le 400 m libre sur un chrono en 4mn,06,83 s. D'autre part, la Chicoutimienne a continué sur sa lancée victorieuse, au cours des derniers jours, en raflant la médaille d'argent au 200 m libre, dans le cadre du Championnat canadien

senior de natation qui se déroule à Winnipeg.

Mardi, la porte-couleurs du Rouge et Or de l'Université Laval a conclu l'épreuve en 2m00,89s, à quelques centièmes de secondes de Jessica Deglau de Vancouver (2m00,64s). La nageuse de Chicoutimi s'est également classée pour la finale du 100 m libre, mercredi, en s'emparant du 5e rang en ronde préliminaire.

Un autre brillant nageur de la région, Jean-François Langlais de Saint-Félicien, s'est distingué en réalisant le meilleur temps des préliminaires au 50 m papillon, soit en 21,54s, ce qui augure bien pour la finale. Langlais est d'ailleurs le recordman québécois sur cette distance.

On précise que cette édition des championnats nationaux sert de qualification pour les Jeux du Commonwealth qui auront lieu à Manchester, en Angleterre, du 26 juillet au 4 août.

Motoneige

Un dépliant utile aux secouristes

par Rémi Gilles Tremblay
SAGUENAY (RGT) - Au cours des dernières années, la région s'est dotée de 17 traîneaux d'évacuation médicale destinés à secourir des motoneigistes en difficulté, mais il ne suffisait pas de savoir qu'ils existent, encore fallait-il que ces équipements soient disponibles au besoin, une tâche à laquelle s'est attaqué Jos Thomas, directeur de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ) dans la région.

Le projet a pris naissance en juillet 2001. Jos Thomas, un «vieux de la vieille» dans le monde de la motoneige dans la région, a soumis l'idée d'un dépliant dans lequel on retrouverait toute l'information requise pour repérer ces précieux équipements rapidement en cas d'intervention. «Nous avons réalisé l'inventaire des traîneaux disponibles dans la région et à quels endroits on peut les trouver rapidement. Ces traîneaux, qui valent entre 2000 et 3000 \$ chaque selon l'équipement qu'on y retrouve, sont toujours aux mêmes endroits, en saison hivernale, mais beaucoup de motoneigistes n'en connaissent même pas l'existence», explique Jos Thomas.

«Cet hiver, un accident s'est produit dans un sentier de la Réserve faunique des Laurentides. Les secouristes sont passés à

cinquante pieds du traîneau d'évacuation se trouvant dans le secteur et ils ne l'ont jamais vu. Ça justifie amplement d'avoir créé notre petit dépliant», poursuit Thomas.

Le dépliant a été produit en 1000 exemplaires grâce à un projet soutenu par la FCMQ. Il n'est pas destiné à tous les motoneigistes, mais essentiellement aux personnes susceptibles d'intervenir d'une manière ou de l'autre dans le cas d'accidents.

Le document fait état du nom des clubs ou des organismes propriétaires des traîneaux, des lieux où ils se trouvent, des numéros de téléphone requis pour obtenir de l'information de premières mains, ainsi que des numéros des sentiers avoisinants. On y parle de tous les traîneaux disponibles sur l'ensemble du territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Chibougamau et Chapais.

«On peut encore l'améliorer. En septembre, on produira de nouveaux dépliants qui contiendront en plus une carte des sentiers de la région avec l'identification des lieux d'entreposage des traîneaux», assure le représentant de la FCMQ dans la région.

La production du dépliant s'est faite en collaboration avec les clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Sûreté du Québec et Ambulance CTQM.

Cloutier défend ses Éperviers

NORMANDIN (PAG) - Le président des Éperviers de Normandin, Denis Cloutier, s'est porté à la défense de son organisation hier soir, une organisation qu'on tente d'associer à de malheureux événements depuis dimanche dernier.

«Il y a sans doute eu des échanges verbaux entre des personnes lors du sixième match de la demi-finale contre les Aiglons d'Alma. Mais rien de répréhensible. Aucun coup n'a été porté contre un dirigeant de ligue ou un dirigeant d'équipe. Je ne veux pas qu'on laisse planer un doute là-dessus. C'est trop gros et incorrect envers notre organisation et les partisans de notre équipe», a-t-il tout d'abord souligné.

Denis Cloutier a poursuivi en avouant son étonnement que le comité de discipline de Hockey Québec (régional) ait refusé de souscrire à la contestation des Éperviers relativement à la présence du gardien de but des Aiglons, David Tremblay, et de l'entraîneur-chef André Villeneuve, lors de ce sixième match.

«Pourquoi celui qui a parti le bal ayant valu plusieurs expulsions vendredi dernier (cinquième

match) n'a-t-il pas été l'objet d'une suspension immédiate, questionne-t-il. Quant à la demande d'appel logé par les Aiglons, nous estimons qu'elle n'était pas conforme car le règlement dit bien qu'une équipe doit demander une révision auprès de la ligue, laquelle ligue avait décrété dimanche une suspension de deux matchs et d'un match envers David Tremblay et André Villeneuve. Par la suite, un appel peut être acheminé à un niveau supérieur, c'est-à-dire Hockey Québec.»

Denis Cloutier, qui trouve dommage tout ce brouhaha fort discutable, se retrouvera derrière le banc de son équipe ce soir.

Il a en effet reçu l'assentiment de la ligue et de Hockey Québec pour être en poste en compagnie de l'entraîneur-chef Richard Tremblay. Les entraîneurs adjoints Gaétan Gauthier et Gérald Leclerc seront absents afin de purger une suspension d'un match.

Chez les Aiglons, la direction a confirmé hier qu'elle se soumettra à la décision du comité de discipline de Hockey Québec qui a entériné les suspensions décré-

tées par le comité de discipline de la Ligue junior régional.

Le gardien David Tremblay ratera donc septième match. Il sera remplacé par Jean Pruneau. C'est Nicolas Munger, un joueur affilié, qui secondera Pruneau. L'entraîneur-chef André Villeneuve ne dirigera pas les Aiglons à l'occasion de cet important match. C'est son adjoint André Richard qui assumera cette responsabilité.

Senior AA

Trois organisations ont officiellement fait parvenir le cahier de charges dûment rempli dans le but de joindre les rangs de la future Ligue de hockey senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Roberval, Jonquières et Saint-Bruno ont réalisé sans écart leur démarche.

Un quatrième groupe, celui de Saint-Ambroise, n'a pas terminé cet exercice. Mais selon Marcel Maltais, il y a une raison qui explique cette situation. «Nous devions statuer sur le territoire de Chicoutimi, un territoire qui a été cédé à Saint-Ambroise. Ce qui devrait hâter la conclusion de la démarche entreprise par le groupe concerné», a-t-il spécifié.

Les Remparts commencent la série en force

CHICOUTIMI (SB) — On dit souvent que les buts de début et de fin de période font mal à l'adversaire. Et c'est exactement ce que les Remparts de Québec ont fait subir aux Saguenéens de Chicoutimi.

La formation de la Vieille capitale prend ainsi l'avance 1-0 dans la série quart-de-finale de la conférence Dilio de la Ligue de hockey junior majeur du



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

Québec. Les Québécois ont signé un gain de 5-2 devant la troupe d'Alain Rajotte.

Deux facteurs ont donc joué en faveur des visiteurs au centre Georges-Vézina. Les unités spéciales de l'équipe de Guy Chouinard ont été très efficaces en supériorité et en infériorité numérique. Et ils ont réussi trois buts en fin de période (2e) et en début de période (1e).

Sitout semblait aller à merveille du côté des Diables rouges, rien ne semblait fonctionner du côté des Bleuets.

«Si on avait à connaître une performance ordinaire, c'était celle-là. On semble aussi avoir de la difficulté à se remettre d'un gros match émotionnel. Après notre victoire sur Baie-Comeau, nous avons été ordinaires à Rimouski. La même chose s'est répétée ce soir (hier).

«Mais en même temps, il faut donner crédit aux Remparts. Ils ont bien fait durant deux périodes. Ils ont été exceptionnels en infériorité numérique (1 en 13) et ils s'étaient bien préparés. De notre côté, nous avons failli là où nous réussissons le mieux habituellement», a noté Alain Rajotte.

Le premier vingt a été tranquille, mais les Sags n'ont rien fait, mais rien fait en trois avantages numériques. En plus, David Massé a fait un tir de la pointe pour déjouer Deslauriers avec 46 secondes à faire à la période.

L'histoire s'est répétée en

deuxième, lorsque Guillaume Bérubé s'est échappé et a eu raison du gardien des Sags d'un tir du poignet du côté de la mitaine et ce dès la première minute de jeu. Yannick Noiseux et Tomas Spila ont ajouté à l'avance des visiteurs, à chaque fois en supériorité numérique. Le but de Spila est survenu avec 44 secondes à jouer.

Pendant ce temps, la deuxième meilleure attaque à cinq de la LHJMQ était réduite au silence en six autres occasions. Quant ça ne va pas, ça ne va pas.

Au dernier tiers, les Sags ont tenté un retour sur les buts de Pierre-Marc Bouchard et Christian Larrivée, mais ce ne fut pas suffisant, surtout que Josh Hennessy a fermé les livres avec quelques minutes à faire.

«Je n'ai jamais cru que nous pourrions gagner en quatre ou cinq parties. Ça va être une série longue et difficile. Mais c'est réalisable pour nous de l'emporter.

Les gars ont vu qu'ils doivent travailler et notre troisième période a été intéressante de ce côté», a ajouté le pilote des Sags, qui s'est dit satisfait de la discipline de ses joueurs (six pénalités).

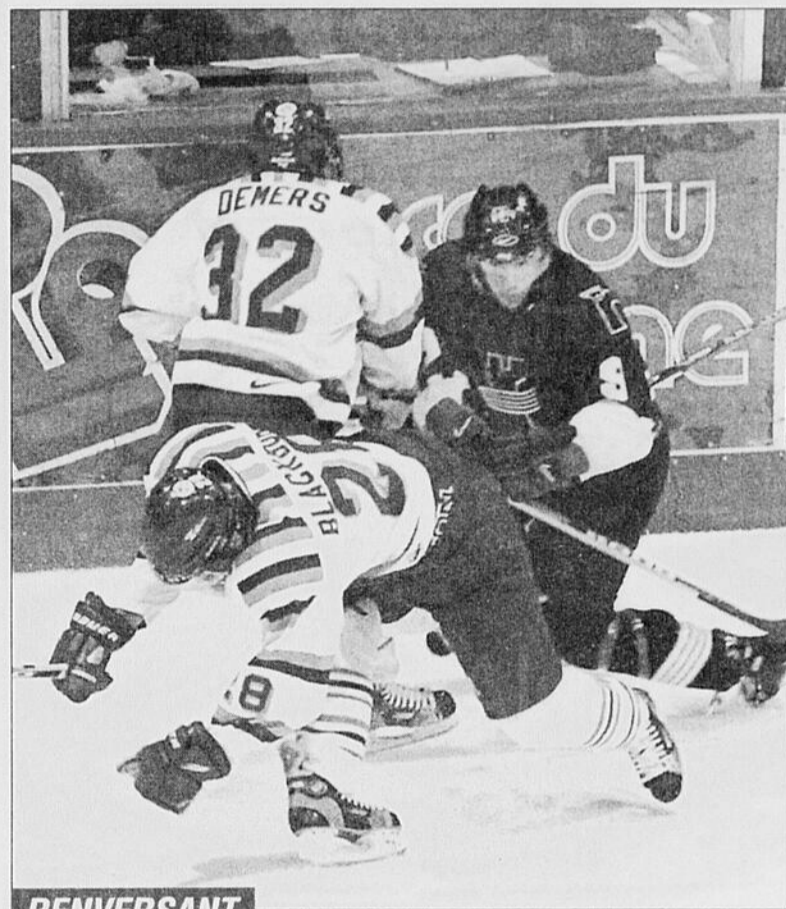
De l'autre côté, Guy Chouinard était heureux, mais ne voulait pas pavoiser devant ce premier gain.

«Nous ne sommes pas surpris de cette victoire. Nous avons bien travaillé dans les dernières semaines et nous avons dit que nous serions prêts pour les séries. C'est ce que l'on vient de faire.

«Nous avons réussi à améliorer notre défense dernièrement et il restait à faire de même en offensive. On vient d'y arriver», a indiqué Chouinard.

En fin de match, les joueurs plus robustes se sont retrouvés sur la glace et une bagarre a éclaté entre Tomas Spila et Patrick Tessier, à l'avantage du porte-couleurs des Remparts.

Kevin Lachance a enregistré la première victoire de sa carrière dans les séries en repoussant 32 des 34 tirs dirigés vers lui, alors que Deslauriers a fait face à 28 lancers.



RENVERSANT

Tout comme ses coéquipiers, Alexandre Blackburn a dû trouver la performance des Remparts renversante!

(Photo Rocket Lavoie)

Nerveux au début

Bolduc savoure de beaux moments

CHICOUTIMI (SB) — Le défenseur des Remparts de Québec, Jean-Michel Bolduc a vécu l'un de ses beaux moments dans le monde du hockey en contribuant à la victoire de son équipe au centre Georges-Vézina.

Au cours de la saison régulière, l'arrière de 16 ans, qui est né à Chicoutimi, a disputé quatre matchs à l'aréna de la rue Bégin. Mais hier soir, c'était son premier dans le cadre des séries éliminatoires et dans l'uniforme québécois.

«J'étais très nerveux en première période. J'ai cafouillé avec

la rondelle. Les gars m'avaient dit que les séries, c'était quelque chose de gros, mais je n'arrivais pas à me l'imaginer. Je viens de le voir. C'est la première fois que je vois la foule être aussi partisane et aussi bruyante.

«Mais après quelques présences, les choses se sont replacées. C'est très intéressant de venir gagner à Chicoutimi, surtout le premier match de la série. On se devait de gagner un match ici et on vient de le faire», a précisé le grand défenseur qui a amassé deux passes durant le match.

Quant à Pierre-Marc Bouchard, des Saguenéens, il avoue que la défaite n'est pas la fin du monde, mais que les joueurs devront se remettre en marche rapidement.

Comme ses coéquipiers, Bouchard n'a pas été très efficace durant les 40 premières minutes de jeu, mais est parvenu à mieux faire dans la troisième période.

«Ce n'est pas la fin du monde. Nous n'avons pas bien joué, mais il faut aussi donner le crédit aux joueurs des Remparts. Ils ont travaillé mieux que nous durant la rencontre.

«Nous avons mieux fait en troisième période. Nous nous sommes réveillés et nous avons tenté d'égaliser les chances, provoquer des choses, mais nous n'y sommes pas parvenus. Par contre le troisième vingt a été encourageant», a précisé Pierre-Marc Bouchard, qui a terminé le match avec un but et une passe, tout comme Christian Larrivée.



PREMIÈRE

Le gardien des Remparts, Kevin Lachance, a signé sa première victoire en séries éliminatoires. Il a repoussé 32 des 34 lancers dirigés par les joueurs des Saguenéens.

(Photo Rocket Lavoie)

Bouchard élu joueur offensif du mois

CHICOUTIMI (SB) — L'attaquant des Saguenéens de Chicoutimi, Pierre-Marc Bouchard a été élu le joueur offensif du mois de mars, le dernier des activités de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Au cours de la séquence de huit matchs, Bouchard a inscrit huit buts et 12 passes pour un total de 20 points et un différentiel des plus et moins de plus 5. Cette production a contribué à aider les Sags à maintenir une fiche de quatre gains, trois revers et une défaite en prolongation.

Avec ses 20 points, Bouchard s'est aussi approprié le titre de champion marqueur 2001-2002 dans la LHJMQ avec un total de 140 points. Le numéro 96 des Sags a récolté cet honneur pour la

deuxième fois de la saison actuelle, l'ayant été aussi en novembre. En décembre, son compagnon de trio, Pierre-Alexandre Parenteau, avait reçu le même honneur.

En défensive, le titre est allé à Marc-André Fleury des Screaming Eagles du Cap-Breton.

Pointes de plume...Je ne sais pas s'il s'agit d'une histoire à tirer les cheveux, mais une chose est certaine, aucun hockeyeur des Remparts n'avait un poil sur la tête. Ils s'étaient tous entendus pour se raser le crâne en prévision des séries. Du côté des Saguenéens de Chicoutimi, les hockeyeurs étaient teints en bleu, mais pas tous avec le même ton de bleu...

Les Remparts avaient réservé

une petite surprise aux Sags. Ils avaient annoncé, même juste avant le match, que le capitaine Shawn Collymore était pour rater la rencontre. Il était bel et bien habillé, même s'il n'a pas fait une seule apparition en première période. Le robuste Mario Joly, blessé à un oeil, manquait par contre à l'appel...

Du côté des Sags, Pierre-Luc Brière (avant-bras), Francis Lemieux (genou) et Pierre-Luc Gilbert ont raté la rencontre. Seul ce dernier n'est pas blessé...

Les dirigeants des Sags n'ont guère apprécié l'information qui a couru dans la journée à l'effet qu'il ne restait plus aucun billet pour le match, ce qui n'était pas le cas. Au

lieu d'avoir une salle comble, ils ont dû se contenter d'un peu plus de 3000 partisans, ce qui n'est pas si mal...

Une baie vitrée a volé en éclat à la deuxième minute du premier vingt à la suite d'une mise en échec de Karl Saint-Pierre sur Pierre-Alexandre Parenteau. En moins de 10 minutes, tout était redevenu à la normale et le match pouvait alors se poursuivre...

Le préfet de discipline Maurice Fillion était présent à ce premier match des séries éliminatoires. La deuxième rencontre aura lieu dimanche soir en raison de la présentation d'un spectacle de patinage artistique au centre Vézina...

les vendredi,
samedi et
dimanche
22, 23
et 24 mars

laissez tout tomber!

parce que presque
tout est en solde, à la
grandeur du magasin!

tout
est à

50% de rabais

dans ces catégories*...

tout
est à

30% de rabais

dans ces catégories*...

les ens. de vaisselle
Royal Albert et Studio Nova
les ens. de vaisselle Johnson Brothers
les bijoux en or signés
Principles® et Charter Collection®
les duos-sommeil

les oreillers et serviettes unies
les batteries de cuisine
à plus de 300 \$ et articles suivis assortis.
les cadres
les verres à pied en cristal
les articles de service en verre
les articles creux en inox et argent fin

les tenues printanières d'extérieur pour femme
les vêtements printaniers pour femme
Signés Tan Jay, Alia, Alia Sport, Alfred Dunner et Nygård Collection.
En tailles petites, courantes et fortes.
les tenues mode pour femme
Signées Mantles™, ToGo™ et Global Mind™.
les maillots de bain pour femme
les articles de lingerie pour femme

les tenues mode pour jeune homme
Signées Point Zero, Global Mind™ et Levi's™.
les tenues de nuit, chaussettes et sous-vêtements
Pour enfant, tailles 2 à 16.
les articles pour le thé et la vaisselle Mantles™
les moules, la vaisselle, la verrerie et les articles
en bois, en acier inox et en fil chromé
de notre rayon des articles ménagers

tout est à
40% de rabais
dans ces catégories*...

les bijoux diamantés, gemmés,
sertis de zircons cubiques
et ceux en perles
les soutiens-gorge et slips
WonderBra, Warner's
et Vogue Bra en boîte
les protège-matelas
les couettes
les articles Corningware

tout est à
20% de rabais
dans ces catégories*...

les sous-vêtements pour lui
signés Stanfield's, Joe Boxer, Harvey Woods et Prodigé.
les chaussettes pour lui
signées McGregor, Weekender, Levi's™, Dockers™ et
Nike™.
les pendules et coffrets à bijoux
les sacs à main, portefeuilles et lunettes de
soleil pour elle
les articles Henckels
les verres Luigi Bormioli
les gadgets

tout est à
10% de rabais
dans ces catégories*...

les chapeaux, écharpes, ceintures
et parures de cheveux pour elle
les micro et minichaînes audio
les petits appareils électriques
de cuisine et d'hygiène personnelle
les ustensiles de table, coffrets à couverts
et la vaisselle fine
les jouets, friandises
et articles de papeterie
les articles de la nursery Poussettes,
sièges d'auto, meubles, literie et accessoires.

les jeans et hauts Levi's® et Ikeda pour femme
les chemises de ville et cravates pour homme
Signées Arrow, Hathaway, Geoffrey Beene et Christian Dior.
les pantalons de ville
Pour homme. Signés Mantles™.
les accessoires mode pour homme
les pantalons tout-aller Pour lui. Signés Dockers™, Haggard™ et ToGo™.
les tenues mode d'extérieur pour homme
Signées London Fog, Weatherman, Mantles™ et ToGo™.
les chemises tout-aller pour homme
Signées Chaps de Ralph Lauren, Haggard™, Arrow, Grand Slam et Mantles™.
les pulls pour homme Signés Mantles™ et ToGo™.
les tenues sportives pour homme
Signées Nike™, Adidas™ et Reebok.
les tenues mode et d'extérieur pour enfant
Pour bébé et pour garçon et fille, tailles 2 à 16.

les coordonnés de lit et de salle de bains
et le linge de table et de cuisine
les articles suivis Johnson Bros. et Studio Nova
les montres Signées Cardinal, Bulova.
les bijoux en argent fin
les bijoux mode Signés Mantles™ et ToGo™.
les chaussettes pour femme
Signées Mantles™, Weekender, Levi's™, Essentials et ToGo™.
les collants fins Signés Mantles™, Silks, Secret, Dim et WonderBra.
les meubles de séjour, de salle à manger
et de chambre à coucher ainsi que les lampes
et les tapis
les articles déco et les bougies
les articles-cadeaux en cristal et en verre

aubaines lève-tôt! le samedi 23 mars, de 8 h à 10 h

40% de rabais
mode Haggard™
pour elle
tous les collants fins
Hanes pour elle

tout à 9,99 \$
chemises, tricots et pulls
à prix déjà réduit pour lui
Mantles™, ToGo™, Outline™,
Geoffrey Beene et Hathaway
Prix original jusqu'à 75 \$

**60% de rabais
additionnel**
montres et bijoux
à prix déjà réduit
sur nos derniers prix étiquetés.

**50% de rabais
additionnel**
chemises de ville
à prix déjà réduit
sur nos derniers prix étiquetés.

60% de rabais
batterie de cuisine
Professional
de Le Cook's-Ware
Ens. de 10 pièces.
Ord. 399,98 \$
Solde 159,99 \$

50% de rabais
toute la literie
en sac
Springmaid

**30% de rabais tout ce
qui est à prix de liquidation**
mode pour homme, femme et enfant! sur nos derniers prix étiquetés.

Participez à notre
concours de dessin
(Détails en magasin)



* Les rabais indiqués sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix et les marques varient selon le magasin. Exceptions : articles « Nouvellement réduit », « Achet spécial », « Aubaine la Baie », Outline, Market Square et ceux des rayons concédés.



Primes HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com



OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR
PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

Amassez rapidement des points en utilisant votre carte HBC, la Baie ou Zellers.



J'aime, j'achète!